L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 94 - No 4 - 29435 copies - 92 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 21 SEPTEMBRE 2001

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2001 1
DIV. PERIODIQUE -2-M- 00661
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC. EC+HR
G1A 1A3

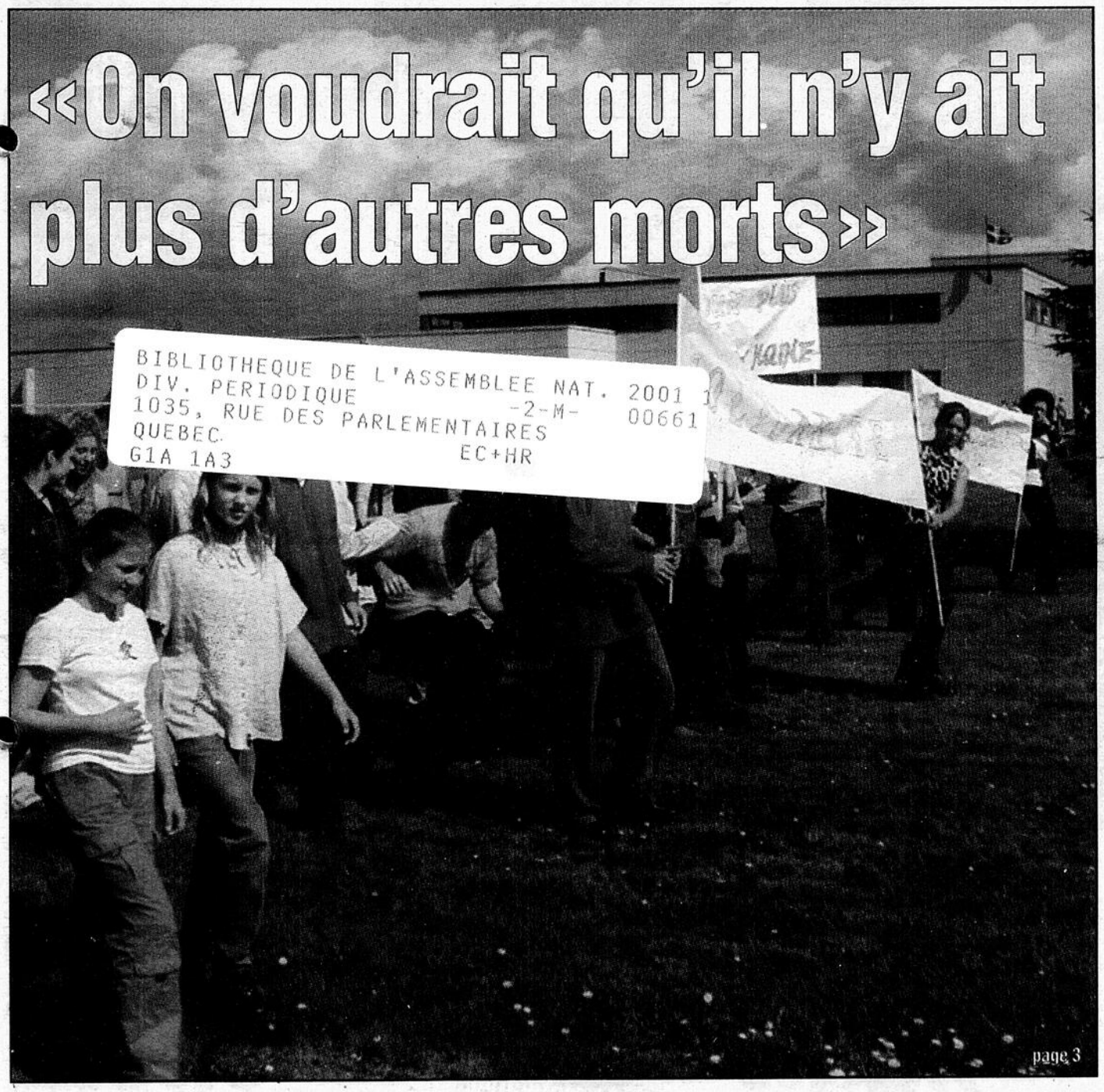
Dr Alain Lachance, médecin ophtalmologiste

CHIRURGIE de la VISION
LASIK
VERRES DE CONTACT
CATARACTES

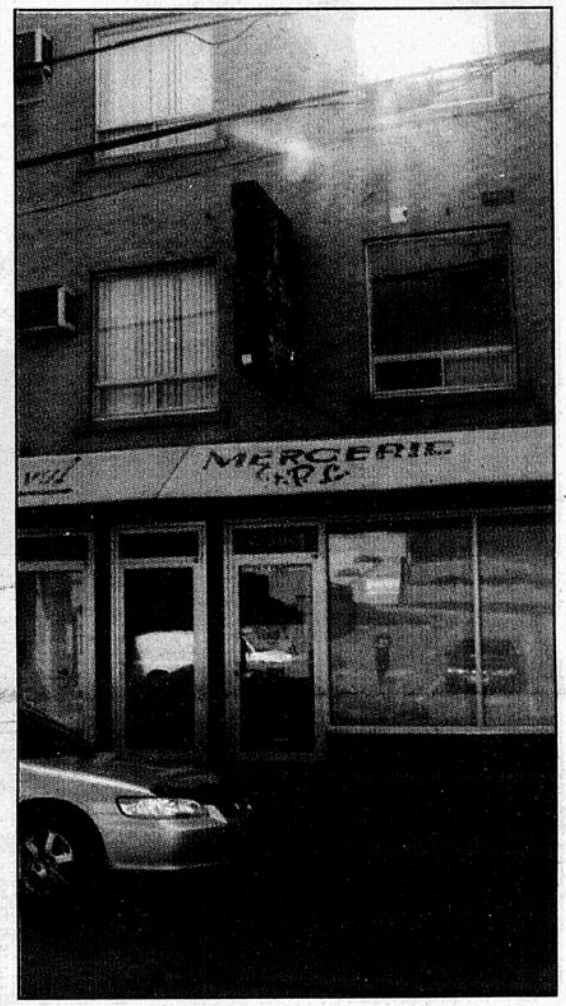
CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE & LASER DE BEAUCE
Tél.: (418) 228-3533

115 05, 1re Av., Saint-Georges

«On voudrait qu'il n'y ait plus d'autres morts»



page 3



Descente de police

Le «commerce» est florissant au centre-ville

page 3

LES FORMES DE L'AVENIR
TOYOTA CAMRY 2002

24800$ CAMRY LE
2 disponibles pour livraison immédiate

ST-GEORGES TOYOTA

Taxes, transport et préparation en sus

316068-1

8865, boul. Lacroix, Saint-Georges - Tél.: (418) 227-1330

2 POUR 1
seul prix

ENCORE MOINS CHER!

2 petites Garnies 8.99$
2 moyennes Garnies 10.99$
2 grandes Garnies 14.99$
2 x-grandes Garnies 16.99$

SALVATORE
ST-GEORGES
228-4007
11647, 2e Avenue

Mentionner ce coupon lors de votre appel

316066-1

Laissez-vous tenter!...

MEILLEUR PRIX GARANTI MEILLEUR SERVICE

CONCEPT 2

Cuisinière (250214)

- Horloge électronique
- Nettoyage facile • Une prise de courant

Nous payons la TPS

499,95

ou 24 versements sans frais de 20,83

Réfrigérateur 18 pi cu (280702)

- Bacs à fruits et à légumes
- Bacs à viande
- Balconnets ajustables dans la porte
- 2 demi tablettes ajustables
- 1 tablette pleine largeur

Nous payons la TPS

739,95

ou 24 versements sans frais de 30,83

Whirlpool

24 versements sans frais de 16,67 ou

Nous payons la TPS

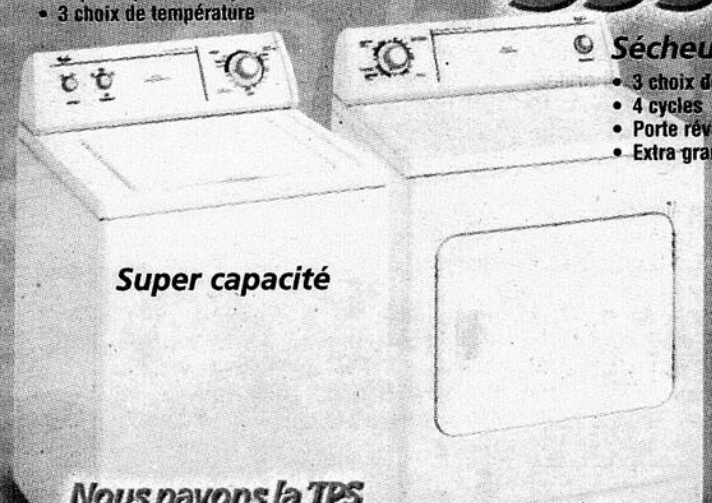
399,95

Laveuse (258502)

- Super capacité • 6 cycles
- 3 choix de température

Sécheuse (257574)

- 3 choix de température
- 4 cycles
- Porte réversible
- Extra grande capacité



Nous payons la TPS

449,95

ou 24 versements sans frais de 18,75

Danby

Déshumidificateur (236383)

- 3 appareils en 1 • Déshumidificateur
- Chaufferette • Ventilateur
- Panneau de commande électronique

269,95

MAYTAG

Lave-vaisselle

(277255)

- Lavage à trois niveaux
- Revêtement en polymère
- 4 cycles

Nous payons la TPS

439,95

ou 24 versements sans frais de 18,33

Lave-vaisselle (257068)

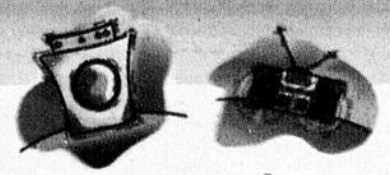
- 4 programmes • 3 niveaux d'eau et de lavage
- Mise en marche différée
- Isolant « Quiet Power »
- Support pour coupes à vin
- Broyeur à aliments durs « Piranha »
- Disponible en noir

Nous payons la TPS

499,95

ou 24 versements sans frais de 20,83

Plan de protection TANGUAY



COMMENCEZ À PAYER EN MARS 2002*

AMEUBLEMENTS TANGUAY

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

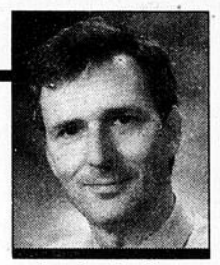
SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

316087-1

À St-Martin

Les étudiants choisissent la paix

Par **Jacques Légaré**



Rien n'excuse une tragédie comme les attentats qui ont récemment eu lieu à New-York et Washington. «Mais nous on voudrait qu'il n'y ait plus d'autres morts. Si tout le monde se venge, ça n'en finira plus!»

C'est ce qu'affirmaient d'une même voix Marie-Josée Dutil et Mélanie Boutin, lors de la manifestation pour la paix qui a eu lieu le 18 septembre dernier, à la Polyvalente Bélanger de Saint-Martin.

Les propos recueillis auprès de quelques autres jeunes allaient dans le même sens. «C'est sûr que ce n'était pas correct de faire ça quand il y avait plein de monde», admet Julie Bégin, mais elle et ses amis ne croient pas que cela justifie d'attaquer un pays au complet et de faire des victimes innocentes.

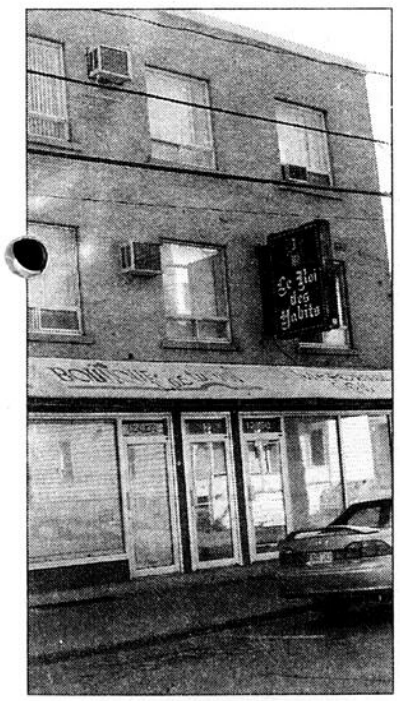
Quant à Marie-Claude Bégin, elle a été impressionnée par l'immense malheur qui a frappé les Américains, et voulait tout simplement «vivre le deuil avec eux-autres».

L'animateur de pastorale Denis Maranda nous a expliqué que cette activité a été organisée en collaboration avec le conseil étudiant, pour célébrer la Journée internationale de la paix, qui avait lieu le 18 septembre. M. Maranda admet cependant que ce sont les attentats terroristes aux États-Unis qui ont amené les jeunes à célébrer cette Journée de façon particulière cette année.

La cérémonie a consisté en une marche avec pancartes devant la polyvalente, suivie de quelques chansons (dont *Give Peace a Chance* de John Lennon), et d'une envolée de colombes, symbolisant la paix. Ils étaient environ 200 à avoir consacré une partie de leur temps libre du midi à cet événement, selon une évaluation sommaire.

On a chanté et on a manifesté pour la paix.

La chasse aux trafiquants se poursuit



Les policiers de Saint-Georges ont effectué leur perquisition dans un appartement situé à l'étage de cet édifice de la 1re avenue.

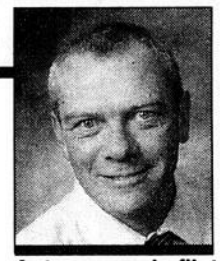
Par **Simon Busque**

Les opérations policières en matière de stupéfiants se multiplient dans la région depuis quelques semaines.

Après les deux importantes perquisitions effectuées à Sainte-Rose, voilà que les policiers de la Sûreté du Québec de Beauce-Sartigan ont découvert une autre plantation de marijuana à Saint-Évariste vendredi dernier.

Dans un boisé du rang Ste-Marie, ils ont découvert 284 plants à maturité d'une valeur sur le marché de près de 600 000 $ en plus d'une centaine d'autres plants qui avaient été récoltés.

Les policiers ont pu découvrir la plantation suite à une information confidentielle qu'ils ont obtenue de la part de citoyens. Ils n'ont cependant arrêté aucun individu en rapport avec cette affaire.



Autre coup de filet

Le Service de police de Saint-Georges a lui aussi réussi un important coup de filet dans la soirée du jeudi 13 septembre dernier en fermant un important point de vente de stupéfiants, situé au 124 20, 1re avenue.

En fait, des sympathisants des Damners Downtown avaient loué un appartement pour le convertir en point de vente de stupéfiants. Ce dernier était en opération depuis avril dernier.

Les policiers ont investi l'endroit pour y trouver 30 quarts de gramme de cocaïne (valeur de de 750 $), dix buvards de LSD à 10 $ l'unité ainsi qu'une somme de 755 $ provenant des fruits de la criminalité.

Étienne Gagné, 19 ans de Saint-Georges, a été arrêté et a comparu au palais de justice sous des accusations de trafic de stupéfiants et de possession dans le but de trafic.

Un autre individu relié à ce réseau, Stéphane «Bobo» Bolduc, 19 ans de Saint-Zacharie, a été arrêté au cours de la même soirée lors d'une vérification des patrouilleurs. Il conduisait son véhicule sans permis valide. Les policiers ont donc remisé le véhicule dans lequel ils ont découvert 35 grammes de marijuana et 50 buvards de LSD.

Selon les policiers, cette drogue était destinée aux jeunes qui fréquentent le parc Lacasse. Il a lui aussi comparu sous diverses accusations.

Sainte-Rose

Par ailleurs, trois individus ont comparu suite à la perquisition effectuée à Sainte-Rose jeudi dernier, opération dont on a fait état dans nos pages la semaine dernière.

Il s'agit de Sylvain Gravel, 39 ans, de Daniel Émond, 50 ans, et d'André Francoeur, 50 ans. Une femme a aussi été arrêtée etcomparaîtrait par voie de sommation.

En tout, les policiers avaient saisi 195 plants de marijuana à maturité, cinq kilos de cannabis et sept grammes de haschich.

1986 - 2001 15 ANS DIAtogue inc. REGROUPEMENT DES DIABÉTIQUES 12480, 1re Av Est St-Georges Billet: 227-1608
DÉJEUNER BÉNÉFICE
DIMANCHE LE 7 OCTOBRE 2001
À LA POLYVALENTE ST-GEORGES
227-1608 DE 9H00 À 13H00 COÛT: 6$

GLUCOSAMINE 500mg
200+50 boni
Rég.: 21,97$
— 3,00$
18,97
sur présentation de ce coupon.
Valide jusqu'au 29 sept. 2001

GASTON CHAMPAGNE
475, 57e Rue Nord, Aubert Gallion
227-8355
OUVERT 7 JOURS
3169695-1

308307-22
BESOIN D'UNE PIÈCE?
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

Gisèle Dumas convoite la mairie de Saint-Côme

Par **Michel Roy**

Conseillère depuis 4 ans, Mme Gisèle Dumas se porte candidate à la mairie de Saint-Côme-Linière.

C'est ce qu'elle nous a fait savoir mardi dernier. «Ma vision du changement, dit-elle, apportera à la municipalité comme institution publique et à l'ensemble des citoyens et citoyennes, des éléments qui contribueront à l'avancement et au développement des secteurs économique, social, culturel de l'ensemble de la communauté».

Mme Dumas pour l'instant est la seule dans la course à la mairie, pour ces élections qui auront lieu le 4 novembre. Elle entend bientôt présenter à la population ses motivations personnelles et préciser les éléments de son programme. Disons pour l'instant que la question de l'eau est prioritaire, la situation à Saint-Côme étant déplorable à cet item.

Mme Dumas se présente seule, sans équipe ou parti. Cette retraitée de l'enseignement entend bien consacrer tout son temps et ses énergies à poursuivre son engagement auprès des citoyens de Saint-Côme. Elle les invite d'ailleurs à lui faire part de leur soutien en regard du développement de la municipalité en communiquant au 685-3395.

Mme Gisèle Dumas sera candidate à Saint-Côme.

Mme Alice Veilleux est la *Bénévole de l'année*

Mme Alice Veilleux est impliquée dans plusieurs organismes bénévoles.

(JL) Mme Alice Veilleux, de Saint-Victor, a reçu la distinction de *Bénévole de l'année*, accordée par le Centre d'action bénévole de Québec.

Un communiqué émis par le groupe Vie-Active de Saint-Victor, l'un des organismes dans lesquels est impliquée Mme Veilleux, nous a récemment appris la nouvelle. Cette dernière est aussi vice-présidente du Comité d'écoute et présidente du club d'âge d'or de cette localité.

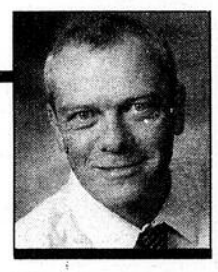
Le communiqué en question fait aussi mention des services rendus par d'autres bénévoles, dont Mme Gudule Lessard, qui a été présidente du Comité d'écoute plusieurs années, et a été remplacée dans ces fonctions par Mme Alice Roy. Mme Lessard est aussi l'une des pionnières du groupe Vie-Active.

«Je déplore la façon dont s'est faite la fusion à Saint-Georges»

—Diane Leblanc

Mme Diane Leblanc.

Par **Simon Busque**



La députée de Beauce-Sud, Mme Diane Leblanc, dénonce la façon dont s'est faite la fusion des quatre municipalités de l'agglomération de Saint-Georges.

Dans un communiqué qu'elle nous a fait parvenir, Mme Leblanc déplore la façon de faire du gouvernement. «Cette fusion ne démontre pas une volonté réelle de regroupement puisque des quatre municipalités concernées, seuls les élus de la Ville de Saint-Georges sont entièrement favorables alors que les municipalités d'Aubert-Gallion et de Saint-Jean-de-la-Lande ont accepté par dépit et à certaines conditions. Quant à Saint-Georges Est, les élus se sont prononcés unanimement contre le projet de fusion», a-t-elle dit.

La députée ajoute que le Premier ministre Bernard Landry et sa ministre des Affaires municipales Louise Harel ont manqué de respect envers la population. Elle signale que la population a été mal informée et qu'elle n'a pas eu la chance de se faire entendre. «Si on est assez bon pour payer des taxes, on doit être capable de prendre part aux décisions qui nous concernent», précise Mme Leblanc.

Elle conclut que le gouvernement actuel agit de façon antidémocratique dans le dossier des fusions pour l'ensemble de la province. «Plus de 80 000 personnes ont signé une pétition demandant au gouvernement un référendum sur les fusions, sans succès».

Elle craint enfin que le gouvernement se serve des nouvelles villes fusionnées pour paver la voie à un pelletage de ses responsabilités.

Faits divers

Incendies

Un chalet de la route des Bourque à Saint-Benoît a été lourdement endommagé par le feu samedi dernier. L'incendie a débuté vers 19h et les sapeurs en ont eu plein les bras. Les dommages s'élèvent finalement à plus de 70 000 $. Une défectuosité du poêle à bois ou de la cuisinière est à l'origine du sinistre.

Lundi, un garage privé de la 35e rue à Saint-Prosper a été complètement rasé par les flammes. L'incendie serait d'origine électrique et les dommages s'élèvent à plus de 13 000 $ incluant les équipements qui se trouvaient à l'intérieur.

Dimanche, une moto Harley-Davidson 1952 a pris feu sur la route 204 à Saint-Martin. La ligne à gaz se serait coupée provoquant l'incendie.

À l'église

Pour la troisième fois en quelques semaines, un ou des voleurs se sont introduits dans l'église de Saint-Georges. À chaque occasion, ils ont forcé la serrure pour pénétrer dans la sacristie et tenter d'y voler de l'argent. Le stratagème ne fonctionne toutefois pas car les responsables ne laissent plus d'argent dans l'église. Les voleurs causent cependant des dommages d'environ 500 $ à chaque fois qu'ils pénètrent dans l'établissement.

Cinq blessés

Cinq personnes ont subi des blessures suite à des accidents de la circulation survenus au cours de la semaine. L'un de ceux-ci survenu samedi a fait deux blessés sur la route 204 à Saint-Georges Est. Un véhicule qui circulait en direction Est a coupé la route à un autre automobiliste qui venait en sens inverse. Les autres accidents sont survenus à Saint-Prosper, Aubert-Gallion et Saint-Philibert et ont fait un blessé chacun. Dans ce dernier cas, un prélèvement sanguin a été demandé sur le conducteur qui avait perdu le contrôle de son bolide vers 5h30 le matin.

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Corporation Sun Media
Site internet: www.hebdosquebecor.com
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion, Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion, Loza Leblanc
Contrôleur: Jean-Marc Bourque
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne, Lilianne Patry, Isabelle Paquet, Nancy Huppé, Brigitte Boulet
Repr. à Montréal: Quebecor Ventes Média
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE inc. PELH
Vice-président: M. Michel Desbiens
Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69.02$ - 6 mois: 46.01$
(Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:
1 an 150$ - 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Développement St-Georges présentera une équipe complète aux élections municipales

(SB) Développement Saint-Georges devrait présenter une équipe complète lors des élections municipales qui auront lieu le 25 novembre prochain.

Le maire Roger Carette a fait cette annonce alors qu'il était conférencier devant la Chambre de Commerce de Saint-Georges mardi dernier à l'Auberge Bénédict Arnold.

«Développement Saint-Georges offrira ses services à nouveau avec une équipe quasi-complète», disait le maire Carette. «Nous voulons continuer de travailler au développement global de la nouvelle ville».

Réorganisation municipale

Si M. Carette a profité de l'occasion pour annoncer ses couleurs, sa conférence présentée devant près d'une centaine de convives portait sur la réorganisation municipale dont la conclusion a été annoncée la semaine dernière.

M. Carette a admis que ce ne fut pas facile. «Ce fut le dossier le plus difficile à travailler. Ç'a été très dur sur l'agenda personnel mais on connaît maintenant le résultat». Il est assuré qu'il n'y aura pas de perdants. «Au contraire, il y aura beaucoup de gagnants, surtout les jeunes de par ici qui rêvent d'un milieu de vie de qualité où ils pourront y trouver vie, santé, emploi et famille».

Le conférencier était d'un optimisme débordant ajoutant que la page était désormais tournée. «Nos responsabilités vis-à-vis les contribuables de tout le territoire nous imposent désormais de travailler ensemble. J'ai la ferme conviction que nous pouvons et allons réussir ensemble, même réussir plus ensemble».

M. Roger Carette était conférencier devant la chambre de commerce.

L'historique

Le maire de Saint-Georges en a profité pour faire un historique de la réorganisation municipale. «Les objectifs du gouvernement en cette matière remontent aussi loin qu'en 1962. Ces objectifs sont demeurés les mêmes soit l'équité fiscale, l'égalité d'accès aux services municipaux. l'augmentation des potentiels de développement et la participation démocratique.

Il a rappelé les grandes lignes du décret, qui sera effectif le 26 septembre prochain, alors qu'il sera publié dans la Gazette officielle.

Il note entre autres que le décret est court (51 articles), que la hausse de taxes pour les banlieues sera progressive (maximum de 5 % par année) et que chaque ancienne municipalité conserve ses surplus et ses dettes. Les nouveaux contribuables auront accès à la bibliothèque et à la carte loisirs dès le 1er octobre.

316108-1

INFORMATIQUE BMV

8735 boul.Lacroix
St-Georges
Tél.: 227-7881
(face au Normandin)

ORDINATEUR AMD DURON 850MHz

128 meg ram
20 Gbytes
Disque 7200RP
DVD 16X/40X
Sound Blaster
Modem 56K
Carte 100 Mbytes
Clavier / Souris
Écran 17" Inclus

La rentrée C'est BMV

1075$

Vous cherchez des prix et du service ?
Chez BMV vous les trouverez !

PUB RÉSERVÉE AUX CHASSEURS et TRAVAILLEURS

BOTTES de chasse à partir de 89,98$

6,49$ MUNITIONS de chasse à partir de 14,99$

COFFRE RIGIDE Barrure 5,99$ 19,99$

ESPADRILLE à Cap 59,95$ et plus

BOTTES à cap d'acier 59,95$ et plus

QUALITÉ Royer QUALITY BOTTES ROYER 89,98$ et plus

SOULIER à cap avec «CHUCK» 59,98$ pre

GANTS de travail en cuir 3/ 5,00$

PROPAC

Au Bon Marché BERNARD
Plein air • Travail • Mode

RECHERCHÉ: Emploi à temps partiel et fin de semaine.
Département de travail et chasse et pêche

12535, 1re Avenue, St-Georges
• Tél.: (418) 228-2463

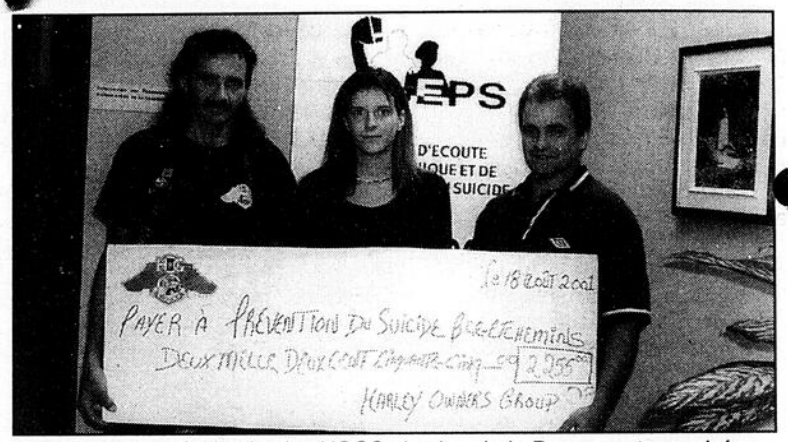
316194-1

Ça se passe ici... en Beauce

«Le courage croît quand on ose,
et la peur, quand on hésite».

SUBWAY maintenant à Beauceville !

Le 288e Subway au Québec a ouvert ses portes mercredi dernier à Beauceville. Consciente de la demande, Mme Ginette Martel n'a pas hésité d'ouvrir son deuxième restaurant avec la conviction qu'il répondra à un besoin pour la population beauceronne. Ambiance agréable, menu varié et personnel qualifié ont toujours fait de Subway une excellente réputation. Alors prenez place pour savourer votre sous-marin garni à votre goût… au 638, boul. Renault, Beauceville (voisin du restaurant Rex). Vos hôtes Jessica Bérubé, ass.-gér.: Suzanne Bérubé, gérante ; Ginette Martel, prop. se joignent à toute l'équipe pour vous souhaiter la bienvenue et bon appétit.! Et ce n'est pas fini, d'ici quelques semaines il y aura l'ouverture d'un autre Subway à Saint-Georges… à surveiller !



Samedi Le 18 août dernier, les HOGS chapitre de la Beauce ont organisé une activité (Bike wash) au dépanneur le Frigo du 14920 boul. Lacroix Ville St-Georges. Cette journée a permis d'amasser des dons pour aider au financement du **Centre d'écoute et de prévention du suicide Beauce Etchemin**. Un chèque au montant de 2 255$ a été remis par M. Germain St-Pierre, vice président des HOGS à M. Renaud Fortier, vice-président du CEPS et Julie Lessard responsable de l'activité de financement. Un chèque d'un montant de 50$ a été remis aussi par M. Philippe Royer propriétaire de l'Hôtel Chez Phil à St-Côme ou le souper a eu lieu.

Nouveau chez Moto Pro

Concessionnaire VTT Bombardier, félicitation à M. Sébastien Maheux, premier acheteur d'un VTT Bombardier le 25 juillet 2001. Nous vous invitons à venir visiter nos nouveaux modèles Bombardier.

SAQ SÉLECTION

TRAVAUX DE RÉNOVATION

À tous nos clients,

Nous rénovons cette succursale afin de la transformer en une succursale SAQ Sélection.

En ce moment, nous occupons temporairement le local situé au 8755, boulevard Lacroix (en face du Normandin). Il nous fera plaisir de vous accueillir à cet en droit jusqu'à la fin des travaux.

L'ouverture de la nouvelle succursale est prévue pour le mois de novembre 2001.

Merci de votre compréhension.

L'équipe de votre succursale.

Jacques Lacroix,
directeur St-Georges

315205-3

316114-1

Un seul endroit
À ST-GEORGES
• MÉCANIQUE GÉNÉRALE
• LAVE-AUTO À LA MAIN
• STATION SERVICE EKO
2800, Boulevard Dionne, St-Georges - 228-2607

Résidence Beau Séjour
pour personnes retraitées
• Surveillance 24 heures •
Maximum de 12 personnes (studios) favorisant une ambiance familiale.
Prix à partir de 620$/mois et pour un temps limité
UN MOIS GRATUIT
2250, 27e Rue, St-Prosper Tél.: 594-5363 594-6178
Pour information: *Mme Nicole Rancourt prop.*

316189-1

La SQ coûterait moins cher que la municipale

Par **Simon Busque**

Selon une étude préliminaire effectuée par le conseil de ville, la desserte policière par la Sûreté du Québec serait moins onéreuse que celle d'un corps policier municipal à Saint-Georges.

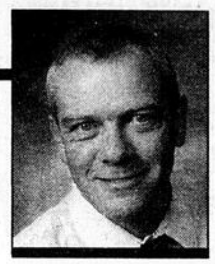
L'étude a été rendue publique jeudi par les autorités de la ville qui devront se pencher assez rapidement sur le mode de desserte qu'ils souhaient avoir pour les années à venir.

Il en ressort que les coûts reliés au maintien d'un corps de police municipal sont de 3 029 000 $, soit 29 ¢ du 100 $ d'évaluation, par rapport à 2 645 000 $, soit 25 ¢ du 100 $ d'évaluation, pour un service de la Sûreté du Québec.

En joignant la SQ, les revenus de contraventions seraient passablement moindres (-400 000 $) puisque les amendes perçues sur les routes provinciales sont versées au gouvernement, mais par contre les dépenses d'exploitation seraient aussi passablement plus basses (-800 000 $).

Le maire Roger Carette nous explique que la décision finale ne sera cependant pas prise en tenant uniquement compte des coûts. «Il faut aussi tenir compte du service qu'on veut donner à la population. C'est pour cette raison qu'on veut mettre en place un mécanisme pour consulter la population».

Le rapport précise que l'estimé es ressources humaines requises pour une service convenable



doit comprendre 30 policiers réguliers, incluant trois cadres d'état-major, quatre enquêteurs, quatre sergents de relève, un préposé aux relations communautaires et cinq employés civils.

Les autorités de la ville s'interrogeaient par ailleurs sur les services offerts par la SQ en matière de programmes communautaires, support gratuit aux grandes activités populaires, règlements municipaux, etc... Ces services seraient tous inclus dans l'entente. Cependant, on se questionne sur la stabilité de l'entente de 10 ans avec ce service de police ou les recours que la Ville pourrait avoir en cas de non-respect de la dite entente.

L'étude détaillée devrait être déposée au greffe au début du mois d'octobre. Par la suite, le conseil provisoire de la nouvelle ville devra se pencher sur sujet afin de déposer un projet au ministre au début de 2002.

Pétition

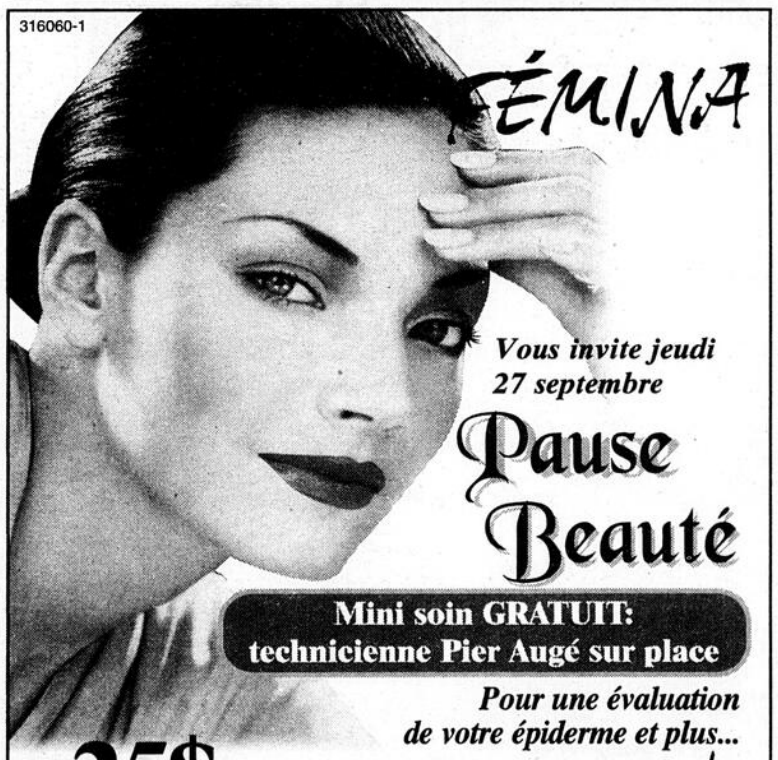
Par ailleurs, une pétition circule actuellement dans la ville demandant aux citoyens de faire pression sur le conseil pour qu'il conserve son corps policier actuel. On ne sait pas d'où vient cette pétition mais tout porte à croire que des policiers municipaux seraient à l'origine de cette initiative.

Le maire Roger Carette admet être au courant que cette pétition est en circulation pour en avoir vu une copie dans un dépanneur. «Je ne sais pas si des policiers sont derrière ça mais même s'ils ont droit à leur opinion, ces gens-là savent fort bien que leur emploi est garanti et qu'ils sont très bien payés pour le faire. On a une décision à prendre et j'espère qu'ils vont l'accepter une fois qu'elle sera rendue»

Découvrez nos nouveautés automne-hiver 2001-2002
316096-1
Gaetane et Lise vous invitent!
Boutique Victorienne
VÊTEMENTS pour DAMES 14 à 24 ans
15588, boul. Lacroix, St-Georges • 227-8182

COURS DE PHYTOTHÉRAPIE

France Claveau
"Se soigner par les plantes"
Étude des plantes médicinales et de leurs valeurs curatives sur les plans; physiques, émotif et psychique dans le traitement des maladies
Faites vite!
316295-1
DÉBUT: 24 septembre 2001 – 1re session
10 soirées de 19h00 à 21h30
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT!
Pour informations: FRANCE CLAVEAU, Phy.D., Hom.D., Nat.D.
(418) 228-8703

316060-1

FÉMINA
Vous invite jeudi 27 septembre
Pause Beauté
Mini soin GRATUIT: technicienne Pier Augé sur place
Pour une évaluation de votre épiderme et plus...
25$ de remise sur achat de 125$ de produits
Pier Augé
Prenez rendez-vous!
COIFFURE • ESTHÉTIQUE • ÉLECTROLYSE
FEMINA
11040, 1re Avenue, Ville de Saint Georges G5Y 1S3
418-228-2023

PLATS CUISINÉS PAR LIVRAISON
Depuis 1984 à votre service
Seulement: 4,49$ chacun
BUFFET chez Traiteur

INFORMATIONS: 228-1464
(902) Spaghetti à la viande
(911) Fajitas au poulet
(927) Cigares aux choux*
(939) Dinde en sauce*
(946) Pâté au saumon*
(900) Fettuccini Alfredo
*Incluant pommes de terre et légumes
Ce ne sont que quelques vedettes choisies parmi
nos 50 plats préférés
296785-50

316229-1
les journées de la culture
Programmation
28, 29 et 30 septembre 2001

VENDREDI 28 SEPTEMBRE 2001
20 h 00 à 21 h 30 (Centre d'art St-Georges - Niveau 3)
• Soirée d'ouverture des *Journées de la culture :*
Vernissage des nouvelles expositions du Centre d'art St-Georges
- *Jocelyne Arsenault*, artiste-peintre
- Clin d'oeil sur la ville, dévoilement des gagnants et exposition de photographies présentés par le comité Clin d'oeil
-Exposition des oeuvres des membres d'Artistes et Artisans
• Lancement du livre *Mes jeunes années en Beauce* de Madame Huguette Rodrigue Blais
• Prestation de Catherine Lavoie, saxophoniste et Marco Roy, pianiste présentée par Les Anges Gardiens des Jeunes Musiciens-Artistes de la Beauce

SAMEDI 29 SEPTEMBRE 2001
13 h 30 à 14 h 30 (Bibliothèque municipale - Niveau 2)
• Spectacle jeunesse avec Les marionnettes du bout du monde : P'tit-Rien Petit (Jeunes 5 à 10 ans)
13 h 00 à 15 h 00 (Centre d'Art St-Georges - Niveau 3)
• Atelier de peinture chinoise avec Jocelyne Arsenault (adultes)
20 h 00 à 22 h 00 (Bibliothèque municipale - Niveau 2)
• Soirée *Poésie-jeunesse* présentée par la table des auteures et auteurs de la Beauce-Etchemin (tous âges)

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE 2001
11 h 00 à 12 h 30 (Bibliothèque municipale - Niveau 2)
• Conférence de Monsieur Serge Mongeau portant sur son livre *La simplicité volontaire* (adultes)
13 h 30 à 14 h 30 (Bibliothèque -municipale - Niveau 2)
• *Viens chanter avec nous :* atelier de chant choral présenté par la Chorale Les Rossignols (jeunes 7 à 14 ans)

Toutes ces activités sont gratuites
Centre culturel Marie-Fitzbach
250, 18e rue, Saint-Georges
Informations: 226-2271

Canadian Tire

SPÉCIALITÉS: •Freins •Alignement •Échappement •Mise au point

SPÉCIAL

ALIGNEMENT 4 ROUES

10.00 DE RABAIS

PRO-LAB ISO 9001 QSR-067

ANTIROUILLE

PROTECTION ANTIROUILLE

PROTECT

CANADIAN TIRE

228-8832

PRODUIT PRO-LAB ISO-9001

59.95 $

ANTIROUILLE COMPLET (AUTO)

Le traitement antirouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé.. Prolongez la vie de votre véhicule en choisissant la meilleure solution antirouille: PROTECT

- Protège efficacement contre la rouille!
- Ne coule pas!
- Résiste à l'eau et à la neige!

POSÉS ET BALANCÉS 4 PNEUS

27.95$

* VALVE NEUVE
* PESÉE NEUVE

Tél.: **228-8832**

CENTRE AUTO CANADIAN TIRE

500, 107e Rue, Saint-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque – Gérant: Réjean Breton

CANADIAN TIRE

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi, Mardi: 8h00 à 17h00

Merc., Jeudi, Vendredi: 8h00 à 21h00

Samedi: 8h00 à 16h00

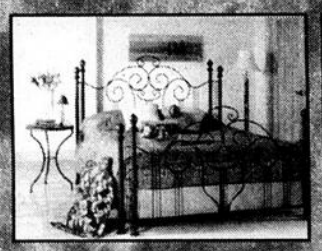
VISA MasterCard CANADIAN TIRE

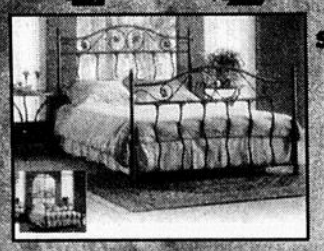
316226-1

316259-1

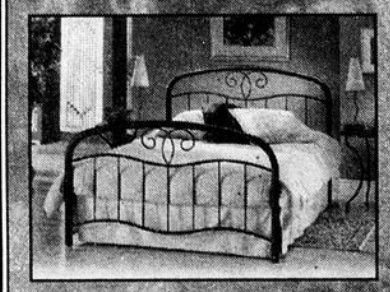
Nous payons les TAXES TPS/TVQ

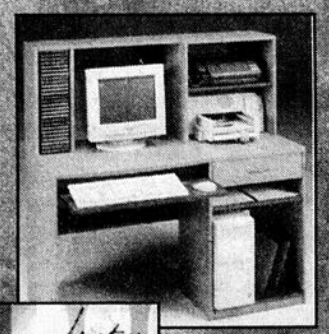
sur tous les articles à prix régulier

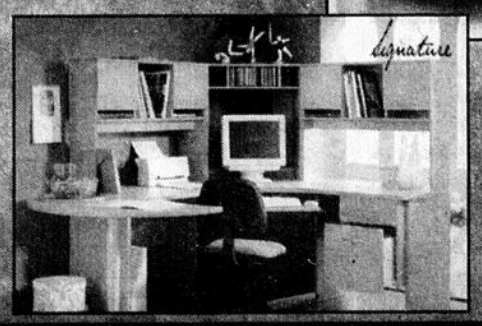




RABAIS DE **100$**







MOBILIER L'accès-cible LA-Z-BOY

RABAIS DE **250$**

RESSORTS **154$** (54") et plus

EAU

Financement et mise de côté disponible

8920 boul. Lacroix, Saint-Georges (face au McDonald's) • (418) 227-5319

Beauce EN bref

Pommes à vendre

L'Association des bénévoles du Centre hospitalier de Beauce-Etchemin procèdera à sa vente annuelle de pommes les 25, 26 et 27 septembre (de mardi à jeudi prochain). Des kiosques seront érigés un peu partout à Saint-Georges pour offrir au public de succulents fruits. L'argent ainsi recueilli sera consacré à l'achat de biens pour les malades du C.H.B.E

Sacrements/St-Prosper

C'est le 1er octobre à 19h, à l'église de Saint-Prosper, qu'aura lieu la rencontre des parents d'enfants qui recevront cette année les sacrements du pardon et de l'eucharistie. On parle de jeunes de 8 ans ou plus, mais cela n'a rien d'oboigatoire. Dans certains cas, il pourrait même être «plus réfléchi» d'attendre, estime le curé Jean-Paul Marcoux. Prière de s'inscrire le plus tôt possible, en appelant au presbytère (594-8143).

Poly St-Georges

L'assemblée de parents de la Polyvalente Saint-Georges aura lieu ce mardi 25 septembre à 19h30. Tous sont invités. Informations: 228-8964.

Travaux à Beauceville

Des travaux d'asphaltage sont menés sur le rang Bord de l'eau à Beauceville, jusqu'au 28 septembre. La circulation ne s'y fait que sur une des deux voies, entre 7h et 17h30.

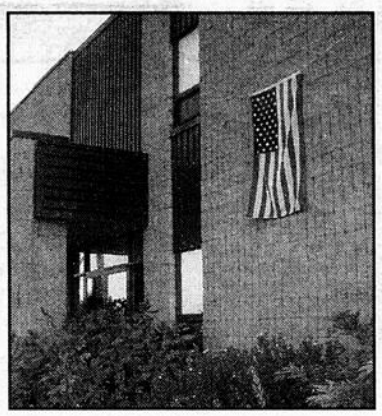
Vivre avec la Loi 184

Les agriculteurs de la région sont tour à tour convoqués aux assises annuelles de leurs syndicats de base. Sous le thème *L'environnement nous tient à coeur*, ils pourront échanger des informations sur la façon d'opérer des entreprises agricoles dans le nouveau contexte de la Loi 184. La question de la sécurité sur les chantiers de construction agricole, elle aussi d'actualité, sera également abordée à cette occasion.

Sur le territoire de l'Éclaireur, les assemblées à venir sont celles du 24 septembre au Colibri à Ste-Rose, du 25 à la salle du Collège de St-Ludger, du 27 au Château blanc de St-Éphrem et aussi du 27 à l'édifice municipal de Saint-Évariste.

Julie quitte

Mme Julie Michaud quittera son poste de responsable de la bibliothèque municipale de Saint-Georges à compter du 12 octobre. Mme Michaud s'est trouvée un emploi à Sainte-Foy et verra à la restructuration du réseau des bibliothèques à la nouvelle ville de Québec. Mme Michaud quitte son poste avec un certain regret mais admet qu'elle ne pouvait refuser de relever pareil défi. «C'est une lourde perte pour la ville car Mme Michaud était un perle», a dit à ce sujet le conseiller municipal Emmanuel Bourque.



Solidarité

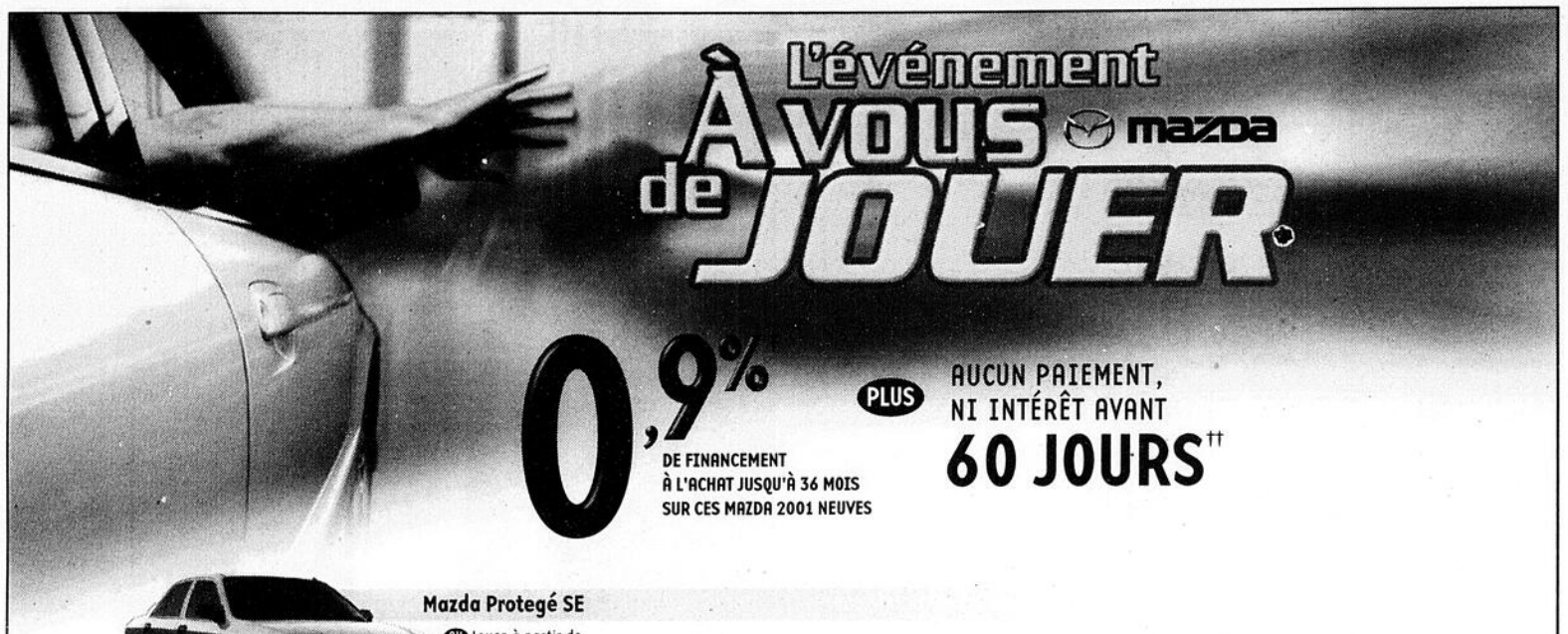
Le drapeau américain a flotté sur l'hôtel de ville de Beauceville les 14-15-16 septembre derniers, «en guise de respect, de compassion et de solidarité pour nos voisins immédiats», explique le maire H.-Marcel Veilleux.

Un *Arbre-mémoire* à Saint-Hilaire

À l'occasion des Journées de la culture, le samedi 29 septembre, le Réseau du parc culturel de la Haute-Beauce organise à Saint-Hilaire de Dorset une cérémonie au pied du mât (14h), suivie d'une conférence-animation de l'artiste amérindienne Dolorès Contre Migoans, qui est la coordonnatrice des programmes autochtones au musée McCord de Montréal. La partie «animation», qui aura lieu vers 15h, consistera en la plantation d'un «arbre de mémoire» à Saint-Hilaire. Le tout sera suivi d'un souper traditionnel. Informations: Nicole Paradis, au 459-6779.

50 ans de sacerdoce

L'abbé Charles Cloutier, qui célèbre cette année ses 50 ans de sacerdoce, a été honoré le 9 septembre dernier à l'église de Saint-Jean-de-la-Lande, où il a été curé de 1980 à 1992. On le voit ici en compagnie de M. Bernard Boutin et du maire Serge Veilleux.



Mazda Protegé SE

OU Louez à partir de 199$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES

Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 4 portes

OU Louez à partir de 279$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 995$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur V6 3L de 150 ch • Barre stabilisatrice avant • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Roues de 15 po en alliage • Pare-chocs avant et arrière chromés • Anti-démarreur Sécurilock • Prise d'alimentation auxiliaire de 12V • Et autres caractéristiques de série

Mazda MPV DX

OU Louez à partir de 359$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2e rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Banquette de 3e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes

Mazda 626 LX-I4

Achetez à partir de 21 950$**

• Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces en verre teinté et serrures électriques • Coussins de sécurité à action atténuée • Rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Bouches de ventilation électrique oscillantes

Mazda Miata MX-5

OU Louez à partir de 369$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électriques

Mazda Millenia S

OU Louez à partir de 599$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller • Roues de 17 po en alliage • Système audio Bose^MD de 200 W avec 9 haut-parleurs • Changeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord • Sièges en cuir, chauffants à l'avant

316119-1

mazda
www.mazda.ca

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, les Mazda MPV DX 2001 neuves, les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves et les Mazda Millenia S 2001 neuves. †L'offre ne s'applique pas aux modèles Mazda MP3 et Tribute. L'offre aucun paiement, ni intérêt avant 60 jours s'applique au financement à l'achat seulement et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. ††Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 2 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 0,9 % ; 36 paiements de 281,65 $; coût d'emprunt de 139,40 $; total à payer de 10 139,40 $. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle D4XM51AA00, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, modèle XCTB51AA00, les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle UADV71AB00, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves, modèle L2BQ51V800 et les Mazda Millenia S 2001 neuves, modèle K4LN71TA01. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX 2001 et les Millenia S 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Frais de transport et préparation (820 $) applicables sur les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, modèle F4LS51AA00, immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 septembre 2001.

LOCATION Performance MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

AUTOMOBILES SITTELLE INC.
15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est 228-4815
316081-1

SPECTACLES:

*****Chapelle St-Paul**

—Le sam. 22 sept. 20h, spectacle de la jeune **Véronique Roy**, accompagnée d'un trio piano, violoncelle et percussion. Rés. 228-5786.

*****Au Village des défricheurs**

—Le sam. 29 septembre 20h, *Amène-toi chez nous* au Manoir: spectacle en chanson avec **Marc Cloutier, Michel Roy, Anne-Marie Faubert** et **Julie Blais**. Billets: 594-6009, 228-2455.

*****Les Amants de la scène:**

—Le sam. 6 oct. 20h, *Un siècle en chanson*, sous la direction musicale de **Roby Talbot**.

—Le dim. 7 oct. 15h, spectacle des **Baby Spice**. Billets: 228-2455.

*****Bibliothèque Marie-Fitzbach**

—Du 28 au 30 sept., multiples activités lors des *Journées de la culture*. Inf.: 226-2271.

EXPOSITIONS:

*****Centre Marie-Fitzbach**

—Centre d'art St-Georges: Jusqu'au 23 septembre: le sculpteur et peintre **Jacques Lisée**; les artistes inscrits au Symposium; les membres d'**Artistes et artisans de Beauce**, en collection privée du Centre d'art. Jusqu'au 18 novembre: **Trésors du patrimoine: *Regards sur la broderie* et *l'Art de la courtepointe* avec** Thérèse Bisson-Kirkland**.**

—Société historique Sartigan **(4e étage): exposition *Les Soeurs du Bon-Pasteur*; *Les Frères de la Charité* et** Musée de l'entrepreneurship beauceron**. Inf.: 227-6176.**

*****Cégep Beauce-Appalaches**

—À la Galerie d'art de la bibliothèque, jusqu'au 5 oct., voyez *Sculptures* de l'artiste **Sylvie Cloutier**. Du lun. au jeu.: 8h15 à 17h30, 18h30 à 21h30; le ven.: 8h15 à 16h30.

*****Créativités beauceronnes**

—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisanes** de la Beauce.

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Cinéhoraire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

BARS:

*****Bar du Domaine country**

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. et sam. **Arthur Nadeau**; les dim. à 17h: orchestre country avec amateurs.

*****Butte à Mathieu**

—Les ven. 20h30 et sam. 20h **Raymond Lambert, Ginette Vallée** et **Gilbert Vachon**.

*****Bar du Boulevard**

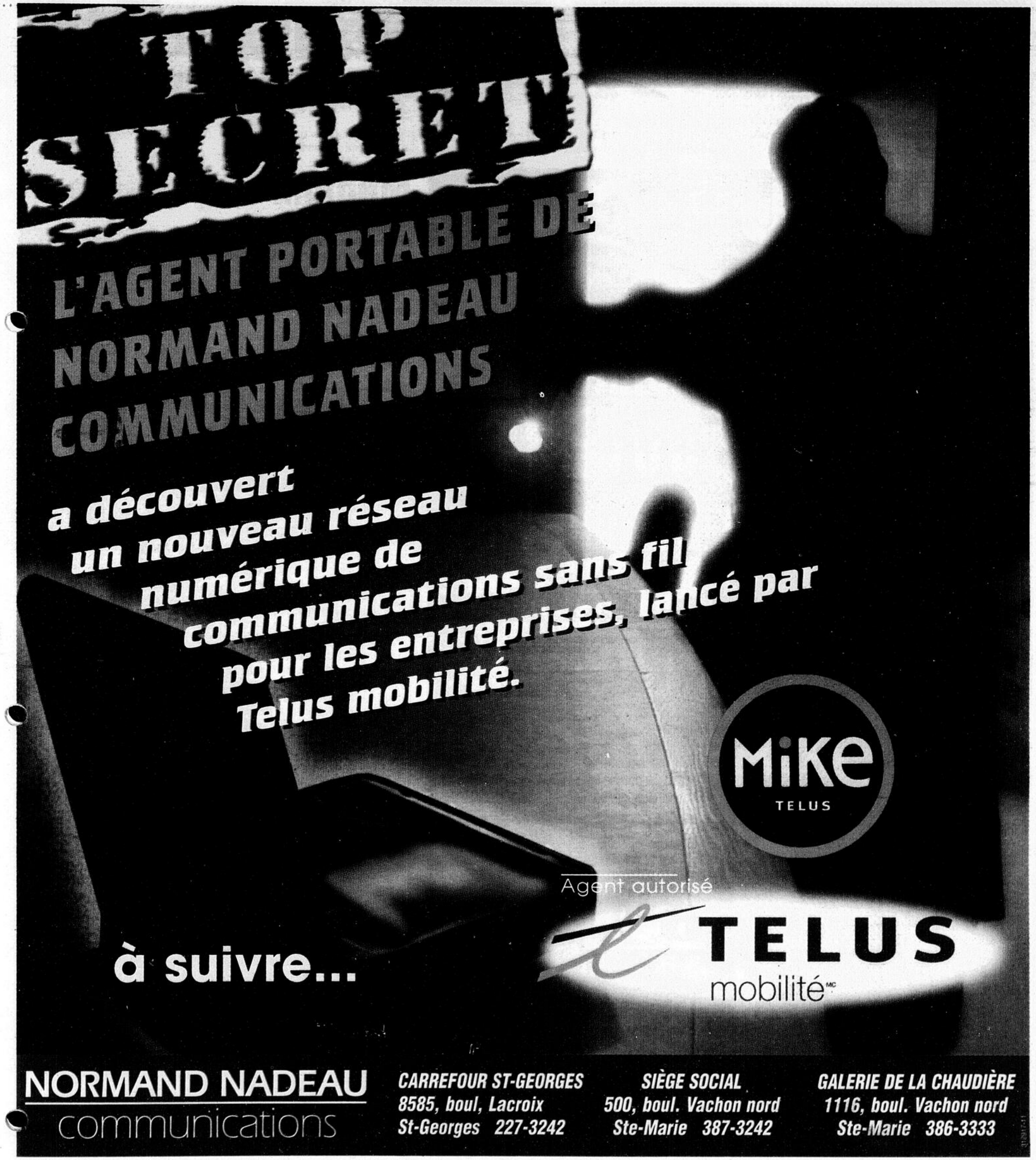
—Les ven. et sam. le duo **Zirik** (Suzie et Éric).

*****Bar olympique**

—Les sam. 17h, **Les 3 X**.

*****Salle de réception Villa des Pins**

—Les dim. duo **Fernand et Lucille**.


TOP SECRET
L'AGENT PORTABLE DE NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS
a découvert un nouveau réseau numérique de communications sans fil pour les entreprises, lancé par Telus mobilité.
MiKe
TELUS
Agent autorisé
TELUS
mobilité
à suivre...
NORMAND NADEAU
communications
CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul, Lacroix
St-Georges 227-3242
SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord
Ste-Marie 387-3242
GALERIE DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon nord
Ste-Marie 386-3333

Beauceville ouvre son parc aux artistes

Par MICHEL ROY

Le parc des Rapides du Diable à Beauceville sera l'hôte de la journée *Peintres et musiciens, ce samedi 22 septembre, de 13h à 17h.*

C'est ce qu'a fait savoir le directeur des Services communautaires de Beauceville, M. Paul Morin, précisant que l'entrée sur le terrain est gratuite.

Les gens pourront découvrir les sentiers et l'histoire du parc, au cours d'une visite agrémentée par la présence de plusieurs artistes et musiciens de Beauceville et de la région.

Un service de navette sera à la disposition des visiteurs, à partir du stationnement du ministère des Transports. L'événement sera remis au lendemain en cas de pluie. Pour en savoir plus on communique au 774-6252

Médium et guérisseur

(MR) M. Pierre Fortin, un infirmier de la région estrienne, sera à Saint-Georges le samedi 29 septembre pour défendre le livre *Baume pour l'âme*, qu'il vient de publier aux éditions Dauphin blanc.

Devenu médium à la suite de la mort d'un proche, explique-t-il, M. Fortin affirme avoir «toujours su que je voulais travailler à la guérison de l'âme des gens».

Son livre est un recueil de courts textes offrant une réflexion sur l'être et l'essence de la vie.

L'auteur sera à la librairie Select pour rencontrer le public et signer son livre.

PASSEPORT
TRAVAIL
DE BEAUCE

présente :

Les métiers non-traditionnels exigent-ils d'être une femme forte?

Quand une femme désire s'orienter vers un métier majoritairement occupé par des hommes, elle s'interroge sur la nécessité de la force physique. Si certains de ces métiers exigent beaucoup physiquement, toutefois, pour un bon nombre de situations de travail, une bonne condition physique s'avère suffisante.

Dans ces métiers très exigeants physiquement, la plupart des tâches sont partagées entre deux hommes pour éviter les blessures. Il en va de même pour la femme qui doit demander de l'aide d'un(e) collègue dans des situations spécifiques. Le manque de force physique ne doit donc pas être un obstacle pour celle qui veut réussir. C'est un argument trop souvent utilisé pour dissuader la femme qui désire travailler dans ces types d'emplois. Cependant lorsque nécessaire, un bon entraînement, permet d'accroître la capacité physique, indépendamment de la taille et du poids. Il faut souligner que les conditions de travail actuelles telles que la mécanisation, les nouveaux outils technologiques et les normes de santé et sécurité au travail favorisent le déplacement de lourdes charges avec l'aide d'équipements appropriés. Les intervenants patronaux, médicaux et de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST), constatent que, de façon générale, les femmes occupant des emplois non traditionnels respectent davantage les normes de sécurité et se blessent moins souvent. Un apprentissage de techniques sécuritaires de manipulation ainsi qu'un bon respect des normes et de la sécurité au travail soutiendront la femme dans ses efforts à intégrer un poste majoritairement occupé par les hommes. Tous les métiers peuvent comporter des risques pour les travailleurs, hommes ou femmes. Il est donc essentiel d'utiliser adéquatement et d'appliquer les mesures en place afin de prévenir blessures et accidents. À ce titre, la CSST offre aux travailleurs et aux employés, des services d'information et de consultation en matière de prévention. De plus, l'organisme édite et distribue plusieurs documents dont la publication du magazine « Prévention au travail » avec abonnement gratuit.

Vous pouvez communiquer avec la Commission de la santé et de la sécurité au travail en composant le 1-800-668-6811 ou en visitant le site www.cssst.qc.ca

DANIELLE GIGUÈRE, 227-1550

315422-3

La campagne de promotion aux métiers non traditionnels est subventionnée par « Condition Féminine Canada », cependant les points de vue exprimés ici sont uniquement ceux des auteurs et ne représentent pas la politique officielle de Condition Féminine Canada.

Collaboration/COMMUNICATION Lily Fournier

Les Warriors n'ont pas fait le poids face aux Dragons

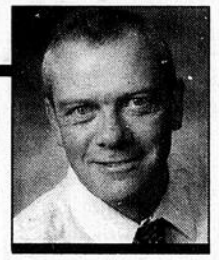
Kevin Gilbert a réussi des retours de botté très spectaculaires samedi dernier.

Par **Simon Busque**

De passage à Saint-Georges samedi dernier, les Warriors de Lasalle n'ont pas fait le poids face aux Dragons de la Beauce-Etchemin.

En effet, les Dragons en ont profité pour leur donner toute une leçon de football l'emportant finalement au compte de 52-14. La domination des Dragons a été totale puisqu'ils menaient par 45-0 après trois quarts. Les Warriors ont inscrit leurs seuls points de la partie contre les réservistes des Dragons au quatrième quart. «Tout le monde a participé», indiquait l'entraîneur-chef Marc Sauvé.

Le receveur Guillaume Talbot a inscrit quatre touchés en plus de gagner 85 verges. Le porteur de ballon Pierre-Luc Boutin a aussi connu un fort match avec



trois touchés et 152 verges de gain. Jérôme Rancourt a inscrit l'autre majeur des Dragons. En tout, les Dragons ont gagné 388 verges contre 168 pour les visiteurs.

Au niveau des unités spéciales, Kevin Gilbert a réussi d'excellents retours de botté dont un de 65 verges. En défensive, Brian Giguère, qui disputait seulement son deuxième match, a réussi huit plaquages et deux interceptions. Edmundo Bougie et Carl Tardif ont respectivement obtenu neuf et six plaquages.

C'est la première fois cette saison que les Dragons présentaient un alignement complet. «On a commencé l'année avec huit blessés et tout le monde est finalement revenu au jeu. Les choses ne peuvent faire autrement que d'aller en s'améliorant d'ici la fin de la saison», signale l'entraîneur.

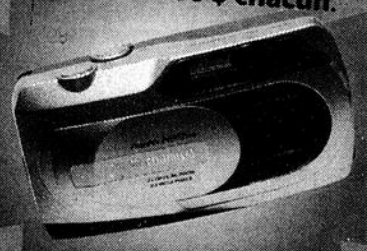
Programme double

Les Dragons disputeront leur prochain match samedi (demain) dans le cadre d'un programme double. À 10h30, les Dragons cadets accueilleront les Athlétiques d'Ancienne-Lorette dans le cadre de leur match d'ouverture local. Les Dragons midgets sauteront quant à eux sur le terrain à 14h en recevant les Vikings de Laval Nord. «On devrait gagner ce match-là», assure l'entraîneur.

POULIN
RADIATEUR VITRE
I N C .
Alain Veilleux rés.: 228-1269
André Poulin rés.: 227-6339
790, boul. Dionne, St-Georges • GAR: 228-3201
316186-1
100
Économisez jusqu'à 100$
sur un changement de pare-brise
• Radiateurs d'autos, camions, tracteurs de ferme, machineries industrielles, débusqueuses, etc.
• Pare-brise, (changement et réparation)
• Démarreur à distance

L'univers Internet à votre portée
Voyez par vous-même!

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER*
l'un des 3 appareils photo numériques FUJI d'une valeur de 600 $ chacun.



Faites vite!
L'offre se termine le 30 septembre 2001.
*Tirage le 10 octobre 2001 parmi les clients qui s'abonnent à Galilée ou Galilée HyperEspace entre le 14 août et le 30 septembre 2001. Aucun achat requis. Les règlements du concours sont disponibles à l'adresse www.sogetel.net/concoursgalilee/
316197-1

ABONNEZ-VOUS AU SERVICE INTERNET GALILÉE 56 kbps ET OBTENEZ GRATUITEMENT: **
Galilée
3 mois d'abonnement
Notre service exclusif de courriel nomade : le Pigeon Voyageur

INTERNAUTE OCCASIONNEL 9,95 $ / mois
15 heures d'utilisation 95 ¢ / heure supplémentaire
INTERNAUTE QUOTIDIEN 15,95 $ / mois
100 heures d'utilisation 95 ¢ / heure supplémentaire
INTERNAUTE BRANCHÉ 22,95 $ / mois
heures d'utilisation illimitées
**Applicable sur les 1er, 6e et 12e mois. Certaines conditions s'appliquent. Service disponible là où la technologie le permet.

OPTEZ POUR GALILÉE HYPERESPACE
Galilée HyperEspace
NOTRE VOLET HAUTE VITESSE ET OBTENEZ GRATUITEMENT: ***
L'installation
Une valeur de 100 $
Le premier mois d'accès illimité
Le premier mois de location du modem
Notre service exclusif de courriel nomade : le Pigeon Voyageur

RÉSIDENTIEL 44,95 $ / mois
AFFAIRES (1 à 7 postes) 79,95 $ / mois
AFFAIRES RÉSEAU (8 postes et +) 199,95 $ / mois
***Carte Ethernet et son installation non incluses. Certaines conditions s'appliquent. Service disponible là où la technologie le permet. Location du modem incluse aux tarifs.

NOS AGENTS AUTORISÉS
BEAUCEVILLE
SOGETEL INC.
Téléphone : (418) 625-4271 ou 1 866-SOGETEL
MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
Téléphone : (418) 774-5660
PAPETERIE DEBB
Téléphone : (418) 774-4052
SAINT-GEORGES
LARGO INFORMATIQUE
Téléphone : (418) 227-6590
BUREAUTIQUE GUY DROUIN
Téléphone : (418) 228-2013
DUMOULIN ÉLECTRONIQUE
Téléphone : (418) 228-2676
LAC-MÉGANTIC
ORDINATECH ESTRIE
Téléphone : (819) 583-5194
SOGETEL
www.sogetel.com

LA LIGUE AMICALE
DE BILLARD

DOOLY'S
BUDWEISER
(Jeu du 8 et du 9)

DOOLY'S

Du plaisir, des amis,
le billard et ... une voiture!

Votre participation
pourrait vous faire gagner
une Accent Hyundai 2002.

Ça vaut le coup!

Inscription
jusqu'au 15 octobre 2001

Ligue récréative mixte.
Nombre d'équipes limité.

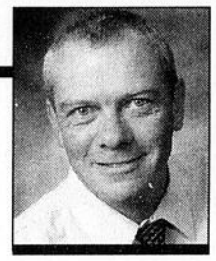
316091-1

DOOLY'S

CHARLESBOURG 628-2345
ST-GEORGES 228-4746
LÉVIS 838-0655
DONNACONNA 285-1849
BIENTÔT À BEAUPORT 838-0655

La Ligue Junior BB entreprend sa 24e saison ce soir

Par **Simon Busque**



C'est ce soir vendredi que se mettra en branle la 24e saison de la Ligue de hockey junior BB Beauce-Frontenac alors que deux matches seront présentés.

Pour l'occasion, les Aigles de Black Lake accueilleront les Warriors de Saint-Éphrem alors que la Relance de Coleraine visitera les Diablos à Lac-Etchemin.

Les activités se poursuivront samedi alors que le bar La Grille de Saint-Prosper accueillera L'Express de Saint-Gédéon et que les Bulldogs de Saint-Joseph visiteront Coleraine. Dimanche, Bellechasse sera à Saint-Éphrem et Saint-Prosper à Saint-Joseph.

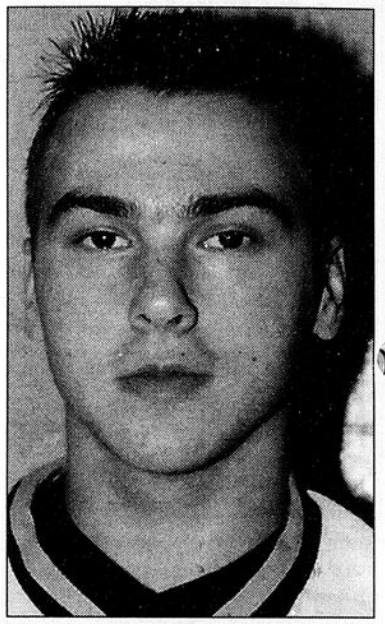
Cette année, deux nouvelles franchises, Saint-Joseph et Bellechasse, ont joint les rangs du circuit portant le nombre d'équipes à huit. Chaque formation disputera un calendrier de 24 parties.

Matches hors-concours

Pas moins de six matches hors-concours ont été présentés en fin de semaine dernière, Lac-Etchemin en profitant pour l'emporter à deux reprises sur Saint-Prosper par 4-1 et 4-2. Vincent Tanguay a amassé quatre points du côté des Diablos.

Saint-Éphrem a aussi vaincu Saint-Joseph à deux reprises en fin de semaine par 4-3 et 5-3. Carl Beaudoin a récolté pas moins de six points dans ces deux rencontres.

Enfin, Black lake a défait Bellechasse par 7-5 et 2-1. Jean-François Duguay a amassé quatre points.



Carl Beaudoin des Warriors a excellé en attaque lors des matches hors-concours.

SÉCURITÉ!

Le sujet est sur tous les journaux, tous les postes de radio et de télévision, toutes les lèvres: les attentats terroristes de la semaine dernière aux États-Unis. Des pages et des pages ayant déjà été écrites là-dessus, que peut-on ajouter? Voici, quand même, quelques humbles réflexions.

Sommes-nous en sécurité? C'est une bonne question que chaque gouvernement et chaque individu s'est posée. À prime abord, de façon très «terre à terre», la réponse est évidente: non! Ni nos grattes-ciel, ni nos gouvernements, ni notre argent ne peuvent nous protéger parfaitement contre les catastrophes naturelles ou humaines. Malheureusement, tout le monde a constaté la semaine dernière que tout est possible, même le pire. Les attaques terroristes ont fait naître chez plusieurs un sentiment d'insécurité qui prend beaucoup d'importance.

C'est dans des moments comme ceux-ci que la foi en Dieu fait une différence. Certains se moqueront en disant que c'est une «béquille», ou une «drogue» pour échapper à la réalité. Mais la foi vivante en Jésus-Christ n'est pas une façon d'éviter la réalité, mais plutôt une vision élargie de la réalité. La foi nous permet de considérer la réalité sous des angles différents. Et la foi vivante en Dieu fait une différence bien concrète qu'aucune «béquille» ou échappatoire ne pourrait apporter. Voici comment la Bible décrit le résultat de cette foi:

«Le nom de l'Éternel est une tour forte; le juste s'y réfugie, et se trouve en sureté.» (Proverbe 18:10)

«L'Éternel est ma lumière et mon salut: de qui aurais-je crainte? L'Éternel est le soutien de ma vie: de qui aurais-je peur?» (Psaume 27:1)

«Dieu est pour nous un refuge et un appui, un secours qui ne manque jamais dans la détresse. C'est pourquoi nous sommes sans crainte quand la terre est bouleversée...» (Psaume 46:2-3)

Et la liste pourrait continuer pendant plusieurs pages! Dieu est une source de protection et de sécurité. Non pas parce qu'Il nous fait vivre dans une bulle où rien ne peut nous toucher, mais à cause d'une relation avec Lui. Connaître Dieu et sa toute-puissance nous permet de savoir qu'Il est plus fort que tout. Connaître son amour parfait pour nous nous permet de savoir qu'Il ne laissera RIEN arriver dans nos vies qui ne soit pas bon et utile. Connaître son intelligence et son plan à long terme (pour l'éternité!) nous permet de Lui faire confiance. Même si plusieurs événements sont incompréhensibles, comme ceux de la semaine dernière, Dieu n'a PAS perdu le contrôle. Malgré le mal extrême manifesté dans les attaques de la semaine dernière, Dieu est plus grand.

«Sache que, dans les derniers jours, il y aura des temps difficiles. Car les hommes seront égoïstes, amis de l'argent, fanfarons, hautains, blasphémateurs, rebelles à leurs parents, ingrats, irréligieux, insensibles, déloyaux, calomniateurs, intempérants, cruels, ennemis des gens de bien, traîtres, emportés, enflés d'orgueil, aimant le plaisir plus que Dieu, ayant l'apparence de la piété, mais reniant ce qui en fait la force. Éloigne-toi de ces hommes-là.» (2 Timothée 3:1-5)

Il est très possible, voir même probable, que nous vivions «dans les derniers jours». Si c'est le cas, les événements de la semaine dernière ne sont qu'une fraction de l'horreur et de la douleur à venir. Connais-tu Dieu personnellement? Est-ce que ta foi est vivante ou morte? As-tu mis ta foi dans la bonne personne, Jésus-Christ? As-tu la vie éternelle? Es-tu en sécurité?

Es-tu en sécurité? Repends-toi de tes péchés aujourd'hui et crois au Seigneur Jésus. Mets ta vie, toute ta vie, en sécurité dans les mains de Dieu.

316302-1

Cette portion des Saintes Écritures t'a été partagée par l'Église Baptiste Évangélique de St-Georges - 228-6122

Le Fabrimex remporte le championnat pee-wee BB

Par **Simon Busque**

Le Fabrimex de Saint-Georges a mis un terme à une saison exceptionnelle en remportant les honneurs des séries éliminatoires de la catégorie pee-wee au sein de la Ligue de compétition BB de la région de Québec.

Menant déjà 2-0 dans la série finale trois de cinq, le Fabrimex a enterré l'équipe de Montmagny samedi dernier avec une écrasante victoire de 8-0.

Pour ce match crucial, les entraîneurs Martin Parent et Christian Mathieu avaient mis toutes les chances de leur côté en envoyant au monticule leur as Guillaume Drouin, détenteur d'une fiche de 17 victoires et aucune défaite.

Guillaume a été égal à lui-même n'accordant qu'un seul coup sûr à ses adversaires en plus d'en frapper deux. Frédéric Parent et Mathieu Bélanger ont aussi obtenu chacun trois coups sûrs alors que Mathieu Arteau en frappait deux.

Cette victoire mettait un terme à une saison du tonnerre alors que le Fabrimex a conservé une fiche de 21 victoires, deux défaites et un verdict nul. Ces statistiques ronflantes font que le Fabrimex a compilé le meilleur dossier parmi toutes les équipes pee-wee AA et BB de la région de Québec.

La Fabrimex a connu une saison du tonnerre. Devant: François Rodrigue, Gabrielle Pagé, Even Bélanger et Frédéric Parent. Derrière: Martin Parent, Johnny Vales, Guillaume Drouin, Mathieu Arteau, Jimmy Chabot, Mathieu Bélanger et Christian Mathieu.

de la région de Québec alors que leur lanceur Steeve Lessard était nommé comme le meilleur joueur de cette catégorie.

Patrick Métivier a par ailleurs reçu le titre de meilleur joueur novice du circuit.

Daniel Jacques et Bernard Parent ont aussi été honorés grâce à leur première position au Défi Triple-Jeu de la région de Québec tout comme Samuel Domingue, Mathieu Arteau et Pierrot Lessard pour leur troisième position à la même compétition.

Enfin, le Fabrimex et les Lions ont reçu leurs trophées à titre de champions de la saison régulière et des séries éliminatoires.

Gala méritas sportif

Par ailleurs, des équipes et des joueurs ont été honorés lors du Gala méritas sportif de la Ligue de compétition AA-BB qui avait lieu à Charlesbourg le 16 septembre dernier.

Le Dumas Canada de Saint-Côme a reçu le titre de meilleure équipe de participation pee-wee B

Statistiques

FOOTBALL
COLLÉGIAL AAA

CLASSEMENT AU 16 SEPTEMBRE

	PJ	V	D	PP	PC	PTS
Vanier	3	3	0	109	3	6
Champlain-Lenn.	3	3	0	87	23	6
Vieux-Montréal	3	2	1	94	31	4
Fr.-X. Garneau	3	1	2	37	91	2
Bce-Appalaches	**3**	**0**	**3**	**34**	**82**	**0**
St-Jean-Richelieu	3	0	3	7	138	0

BRIDGE
BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 19/09/2001 (15 tables)

NORD-SUD

Éric et David Talbot 64.42
Claude Carter, Philippe Longchamp 60.74
Alain Veilleux, Gaétan Boulanger 58.01
Lorraine Veilleux, Marcel Fortin 54.49

EST-OUEST

Raynald Lachance, Jean-Guy Breton 66.83
Laurette Lessard, Louise Poulin 57.21
Gabriel Jacques, Richard Cliche 56.09
Blaise Doyon, Paul Plante 54.81

SENIOR BBF

Saint-Victor surprend Saint-Georges

(SB) La Café du Gourmet de Saint-Victor a remporté les honneurs de son premier match hors-concours en disposant de l'Impact de Saint-Georges au compte de 3-2 samedi dernier au Centre sportif Lacroix-Dutil.

La centaine de spectateurs présents ont eu droit à un bon match très robuste. «Il n'y a pas eu de bataille mais ça frappait rondement. Des spectateurs m'ont même dit qu'ils voyaient rarement autant de mises en échec être distribuées dans une même rencontre», signalait l'entraîneur Stéphane Poulin.

Jean-François Bourque, Frédéric Paré et Martin Roy ont compté pour les vainqueurs, la réplique venant de Kevin Bélanger et Jean-Pierre Beaudoin.

«Comme promis, on aura une équipe agressive», assure Stéphane Poulin. À ce sujet, Saint-Georges aurait signé cette semaine Jean-François Lévesque, un solide gaillard de 6' 1", 260 livres.

Saint-Georges disputera son prochain match hors-concours ce soir (vendredi) en rendant visite au Café du Gourmet à l'aréna de Beauceville. Samedi, Saint-Georges se rendra à Saint-Joseph.

Sports EN bref

Junior B

L'équipe de hockey Junior B du Textile Du-Ré de Saint-Victor tiendra son camp d'entraînement le samedi 29 septembre de 19h30 à 20h30 et le dimanche 30 septembre de 17h à 18h à l'aréna de Beauceville. Les joueurs intéressés d'y participer doivent être âgés de 18 à 21 ans. Rappelons qu'aucun contact n'est toléré dans ce circuit. Informations: **Tommy Bolduc** au 588-8669, **David Fortin** au 588-6269 ou **Claude Jolicoeur** au 588-6787.

La Gélinotte

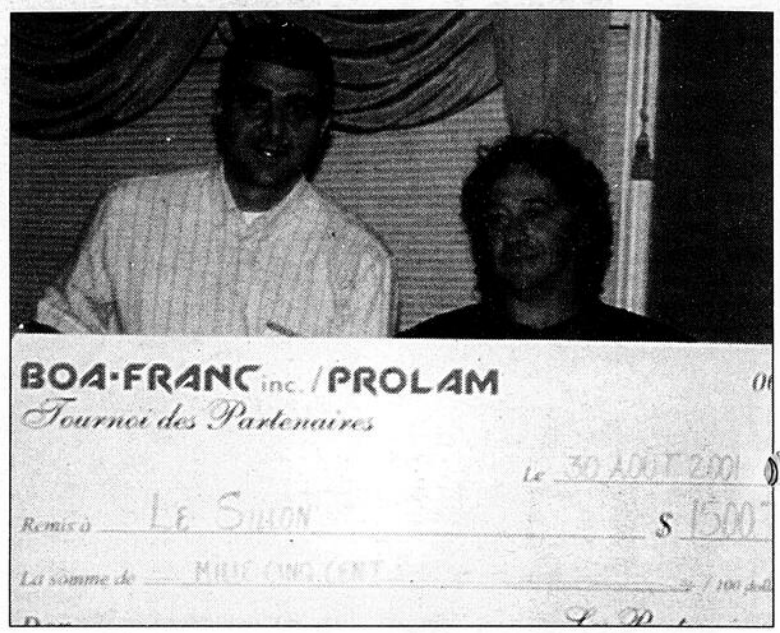
Quelques Beaucerons ont pris part à la course à pied La Gélinotte tenue dimanche dernier à Saint-Raymond de Portneuf. Au niveau du 10 km regroupant 96 coureurs, **Adoul Gabbour** a terminé au 30e rang au classement général (4e de sa catégorie) en un temps de 41:57. **Gaétan Roy** a pour sa part pris le 46e rang avec un chrono de 44:01.

Au niveau du 2 km, **Sébastien Lapierre** a terminé bon deuxième en un temps de 8:11 devant **Maxime Lapierre** (8:15) troisième.

L'Arnold finaliste

L'Auberge Bénédict-Arnold de Saint-Georges sera à nouveau finaliste lors du gala des prix *Blizz'Or*, organisé par la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec.

Le gala aura lieu à l'Hôtel Hilton de Québec le 22 septembre alors que l'Auberge Arnold est finaliste dans la catégorie *Hôtel, Auberge ou Pourvoirie d'une à 49 chambres.*



Des $$$ pour quatre organismes

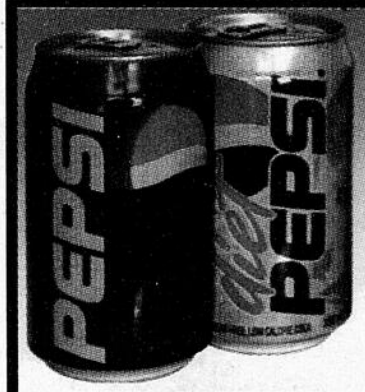
Boa-Franc de Saint-Georges tenait son quatrième Tournoi des partenaires le 30 août dernier au Club de golf de Beauceville. Ce tournoi a ainsi permis de générer pas moins de 6 000 $ partagés entre quatre organismes, Le Bercail, Le Sillon, la Maison Catherine-de-Longpré et la Fondation canadienne Rêve d'enfant, qui ont reçu une somme de 1 500 $ chacun. Sur la photo, le président de Boa-Franc, M. Pierre Thabet, remet un chèque de 1 500 $ à M. Jacques Gagné du Sillon.

305391-29

L'automne est à nos portes
C'est la récolte des AUBAINES

ULTRA PRIX A

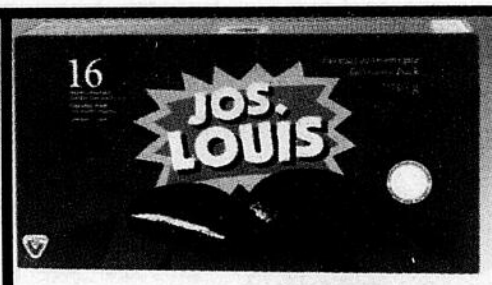
2425, boul. Dionne
Saint-Georges – 227-2924



PEPSI
PEPSI Diet

12 cannettes

2,99$ + dépôt + taxes



VACHON
format économique

4,99$ la boîte

Jos-Louis, Caramel, etc.
Boîtes de 16 à 32 gâteaux

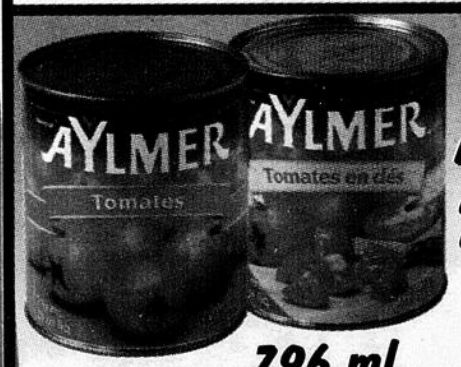
JUS TOMATES HEINZ 540 ml

2/1,$

CHAMPIGNONS BANQUET
284 ml

2/1,$

morceaux et pieds



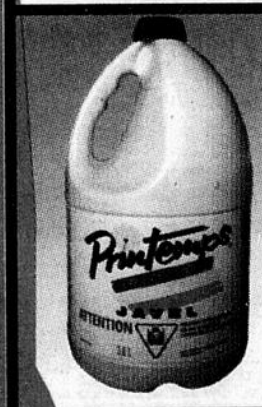
TOMATES AYLMER
en conserve

99¢ chacune

796 ml

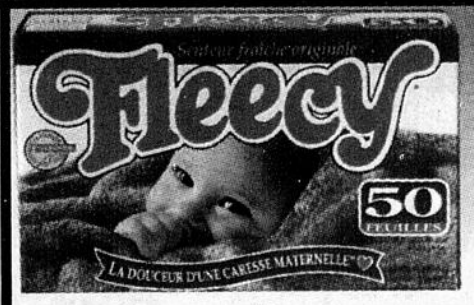
KETCHUP HEINZ
1 litre

2,89$ chaque



EAU DE JAVEL
Printemps
3,6 litres

99¢ chaque



FLEECY
Boîte de 50

2/5,$

Assouplisseur en feuilles

Prix en vigueur du samedi 22 au vendredi 28 septembre 2001.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE : Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : 9h00 à 17h00

CONTACT

du lundi au vendredi de 6h00 à 9h00

INFORMATIONS

locales, régionales, canadiennes et internationales

CKRB 103,3 fm

Sport • Météo • Musique

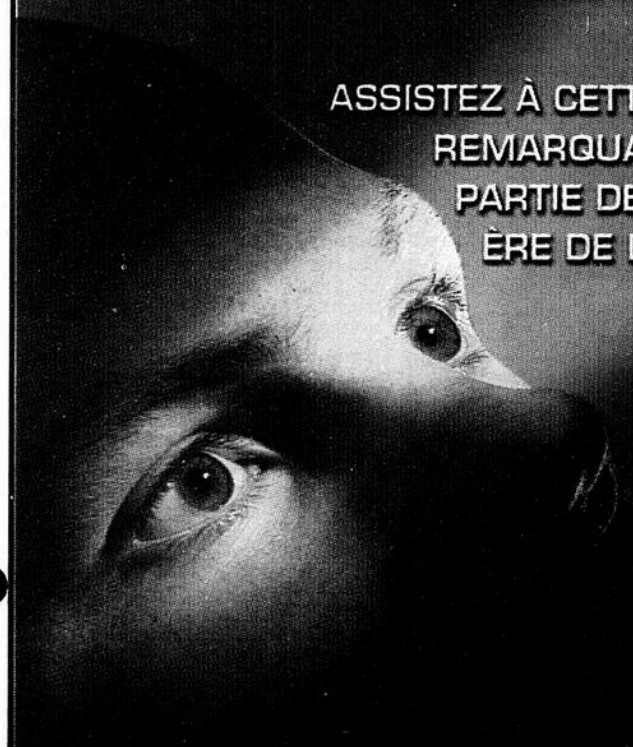
La Relax Station

316198-1

samedi 22 septembre

Invitation spéciale

LES TÉLÉVISEURS HAUTE DÉFINITION DE SONY SONT ARRIVÉS ET ILS CHANGERONT VOTRE FAÇON DE VOIR LE DIVERTISSEMENT À DOMICILE.



ASSISTEZ À CETTE ÉVÉNEMENT REMARQUABLE ET FAITES PARTIE DE LA NOUVELLE ÈRE DE LA TÉLÉVISION.

samedi 22 septembre

KP-53HS10
Téléviseur à projection par transparence

- Affichage à capacité HD (1080i, 480p, 960i)
- Circuit Digital Reality Création^mc (DRC) utilisant la technologie numérique évoluée en temps réel pour améliorer sensiblement la définiton de l'image.
- Large écran évolué balayant les lignes de la zone visible de l'image, et non pas les barres noires, pour produire des images larges à pleine définiton avec HDTV OU DVD
- Deux entrées vidéo à composants HD (Y/PB/PR) à capacité vertical sur le devant du téléviseur
- Filtre en peigne numérique 3D

Un professionnel de Sony Canada sera sur place pour vous présenter et bien vous renseigner sur cette toute nouvelle technologie

SONY
TÉLÉVISEURS HAUTE DÉFINITION

une nouvelle ère de la télévision

PROPRIÉTAIRE À ST-GEORGES
SYSTÈME ÉLECTRONIQUE LARIVIÈRE INC.

Dumoulin

électronique · informatique · photo · communications

Voisin de la Cage aux Sport

573, 90e rue , St-Georges • 228-2676

Communautaire

Les Activités du Café Chrétien:
Vendredi 28 sept.: Regard sur certains aspects de la liturgie.
Samedi 29 sept.: Animation musicale et Esprit-Saint égale-t-il énergie?
Dimanche 30 sept.: Soirée de prières charismatiques.
Ouverture à 20h. Bienvenue à tous !

Centre-Dieu LAMI:
Lundi 24 septembre:
A.M.: Sr Aline Morissette
P.M.: Abbé Luc Grenier
Mardi 25 septembre:
A.M.: Charles Roberge, diacre
P.M.: Lorenzo Bureau
Mercredi 26 septembre:
A.M.: Nicole Grondin
P.M.: Abbé Charles Cloutier
Jeudi 27 septembre:
A.M. et P.M.: Abbé Ls.-Ph. Poulin
Vendredi 28 septembre:
A.M.: Abbé Raymond Drolet
P.M.: Abbé Luc Grenier
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère avenue Est, Ville de Saint-Georges, (Québec), G5Y 5S4, tél.: (418) 228-7545.

Jours et heures d'ouverture: Du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 16h00.
Vendredi messe à 11h15. Le service de la bibliothèque est ouvert à chaque jeudi soir de 18h30 à 20h30. Vous êtes, tous les bienvenus.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre side ou pour devenir bénévole 459-3441 poste 254.

Un service d'accompagnement des deuils: Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00 dès le 26 septembre. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption de la B.V.M. (St-Georges). Tél.: 228-2084

Au P'tit Bonheur (Ludothèque): Location de jeux et jouets, vente de livres usagés et diverses activités. Heures d'accueil: mercredi 13h à 18h, jeudi et vendredi 13h à 21h, samedi 10h à 16h. Recrutons bénévoles! Pour nous rejoindre: 12220, 2e avenue St-Georges, tél.: 418-226-2066.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un servicce de transport-accompagnement communiquer au 418-459-3441 poste 254 ou 228-2244.

Regroupement social ouvert sept jours par semaine de 9h à 24h. Viens prendre un café et rencontrer des gens qui comme toi ont besoin de socialiser aussi plusieurs activités récréative au 11020, 1re Avenue Est, St-Georges, 228-3578.Toujours besoin de bénévoles.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches par la relation d'aide, l'écoute, les ateliers de bricolage (mardi p.m.), les séminaires du programme belle et bien dans sa peau (lundi p.m.) aussi avons besoin de bénévoles. Information: 12480, 1re avenue, Saint-Georges, téléphone: 227-1607.

Courrier S.O.S.: Vous souffrez de la maladie, du deuil, angoisse, peur, dépressif, des idées suicidaires etc... Vous avez besoin d'aide, racontez-moi... P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 4h a.m., samedi et dimanche de 12h à 4h a.m..

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté..., Tu te sens seul(e)..., Tu aimerais ça parler..., Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépendances Anonymes à tous les samedis soirs à 21h00 et les dimanches soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir, situé au 12103, 1re Av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Le Centre Social Meilleur Avenir t'accueille aussi tous les jours de la semaine.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

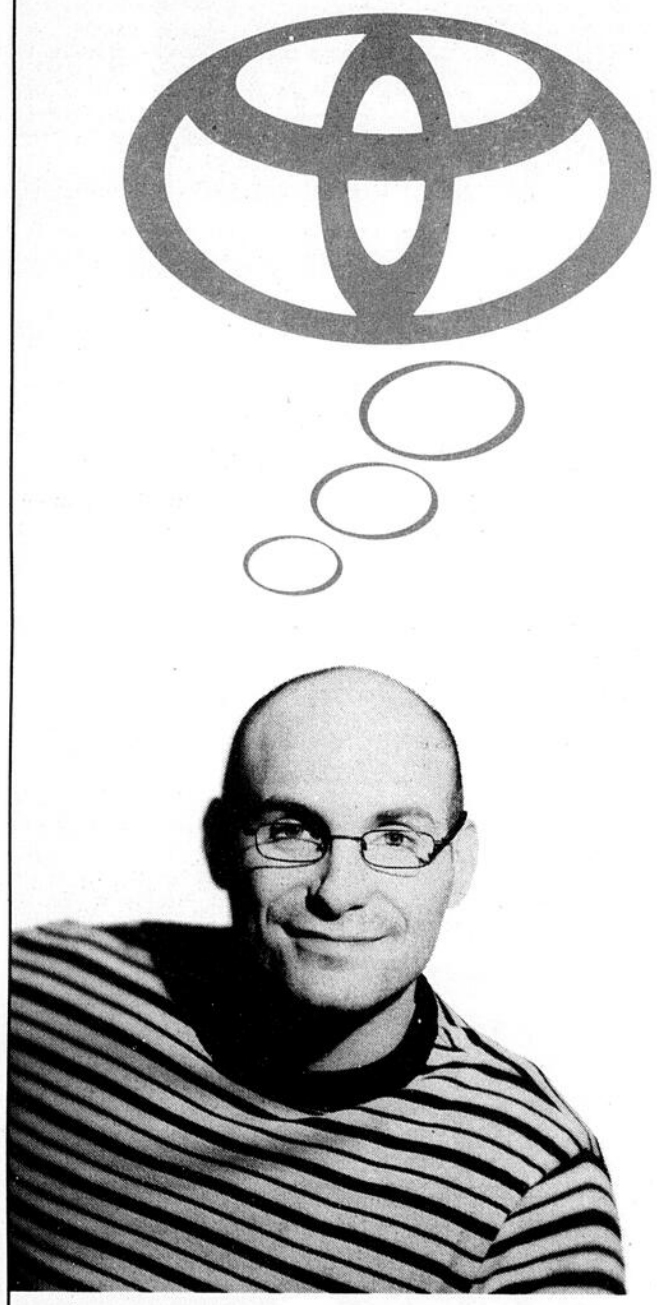
Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

BONS TAUX. BONS PRIX. BON TEMPS.

LIQUIDATION TOYOTA EN TÊTE



Echo 2001
195$
par mois location 60 mois[1]
0$ comptant
transport et préparation inclus

- Moteur VVT-i 1,5 litre de 108 ch
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE: 7,0/5,5 L/ 100 km ville/route**
- 2 coussins gonflables
- Volant inclinable
- Roues de 14 pouces avec enjoliveurs complets
- Banquette arrière divisée 60/40

OU OBTENEZ 2,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS[2]

Corolla 2002
209$
par mois location 48 mois[1]
comptant de 2199$
transport et préparation inclus
option 0$ comptant également disponible à la location

- Moteur VVT-i 1,8 litre de 125 ch
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE : 7,3/5,3 L/ 100 km ville/route**
- Radiocassette AM/FM/CD
- 2 coussins gonflables
- Banquette arrière divisée 60/40

Gagnante du trophée Pyramide de la CAA 2001 pour la satisfaction globale des propriétaires[4]

OU OBTENEZ 3,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS[3]

Camry plus 2001
299$
par mois location 48 mois[1]
comptant de 3945$
transport et préparation inclus
option 0$ comptant également disponible à la location

- Moteur 2,2 litres de 136 ch
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Consommation AUTOMATIQUE: 10,1/6,8 L/ 100 km ville/route**
- 2 coussins gonflables
- Volant inclinable
- Banquette arrière divisée 60/40

Groupe Valeur Plus inclus
- Climatiseur
- Radio AM/FM/CD, 4 haut-parleurs
- Glaces et verrous de portières assistés
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs de couleur assortie à télécommande assistée
- Système d'accueil sans clé

OU OBTENEZ 0,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS[4]

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

ST-GEORGES TOYOTA
8865, boul. Lacroix Saint-Georges
Tél.: (418) 227-1330

TOYOTA SERVICES FINANCIERS Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2001 (BT123M AA), Corolla 2002 (BR12EM AA), Camry 2001 (BG22KP BA) neufs en stock. Premier versement de 225,22$ (Echo) / 240,93$ (Corolla) / 344,11$ (Camry) taxes incluses et dépôt de sécurité de 250$ (Echo et Corolla) / 350$ (Camry) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24000 km. Frais de 7¢ (Echo et Corolla) / 10¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. [2]Offre de financement à l'achat à 2,9% par mois / 36 mois valable sur les modèles Echo, Tacoma et Tundra 2001 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15000$ à 2,9% : 36 versements de 435,56$, coût en intérêt de 680,16$, coût total de 15 680,16$. [3]Offre de financement à l'achat à 3,9% par mois / 36 mois valable sur les modèles Corolla 2002, Avalon et Celica 2001, Tundra, Sienna et 4Runner 2002 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15000$ à 3,9% : 36 versements de 442,19$, coût en intérêt de 918,84$, coût total de 15 918,84$. [4]Offre de financement à l'achat à 0,9% par mois / 36 mois valable sur les modèles Camry, Corolla, Camry Solara et Sienna 2001 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15000$ à 0,9% : 36 versements de 442,47$, coût en intérêt de 208,92$, coût total de 15 208,92$. *Selon les résultats de l'édition 2000 du sondage de la CAA auprès des propriétaires de véhicules Corolla pour les années-modèles 1993 à 1997. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2001 (Echo et Camry) 2002 (Corolla) pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Jusqu'à 1000$ de remise* pour diplômés

www.toyota.ca

Fier en TOYOTA
VOTRE CONCESSIONNAIRE

316101-1

Communautaire

Âge d'Or de St-Martin: Après-midi de danse dimanche le 23 sept. à 13h30 au Centre municipal avec l'orchestre Francine et Raymond. Bienvenue à tous! (28 sept.)

L'A.C.A. de Beauce (Ass. Canado-Américaine): Invite ses membres et le public à un déjeuner-brunch, dimanche le 23 sept. à 9h au Club de Golf St-Georges Inc. Nous soulignerons la participation des nouveaux membres. inf.: Yvonne Robert 228-6887 ou Louise Sévigny 228-9441. Bienvenue à tous! (28 sept.)

Âge d'Or de St-Prosper: Assemblée générale annuelle aura lieu mercredi 26 sept. à 1h30 à l'accueil. Nous vous attendons nombreux. Bienvenue à tous! (28 sept.)

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansante dimanche le 23 sept. à la salle municipale 20h00 avec orchestre. Prix de présence, tous sont les bienvenus. (28 sept.)

Au Cimetière St-Benjamin: Les Chevaliers de Colomb, les Femmes Chrétiennes et les Fermières vous invitent pour une courte cérémonie religieuse et une visite au Cimetière St-Benjamin, dimanche le 23 sept. prochain à 14h00. Tous les parents et amis de l'extérieur, qui ont des défunts dans notre Cimetière sont invités. (28 sept.)

APEDAH et Plus Beauce-Etchemins (Asso. de parents d'enfants ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité ou un autre trouble neurologique): Invite tous les parents intéressés à assister à un atelier sur **«LES ENFANTS MANIPULATEURS»** donné par CLAUDE GUAY, travailleur social. L'atelier aura lieu le mardi 25 sept. à 19h30 au CLSC Beauce-Sartigan au 12523, 25e avenue à St-Georges. S'inscrire à l'avance (20 places disponibles) au numéro 593-6496 entre 16 heures et 19h00. Gratuit pour tous! (28 sept.)

Aladanse: Début saison 2001-2002 par un souper spaghetti, suivi d'une soirée de danse. Une danse de ligne sera enseignée et prix de présences attribués. Pré-vente jusqu'au 15 sept. chez Sylvie au 227-2192 et Colombe au 685-2201. (28 sept.)

Cercle de fermières du Québec: Les membres du Conseil administratif régional (AR) des cercles de Fermières du Québec (CFQ) de la Fédération 05, organisent 2 journées d'artisanat le 25 sept. à 9h00 au sous-sol de l'église de l'Assomption de St-Georges; 2 oct. à 9h00 à la salle municipale de Courcelles. (28 sept.)

CALACS Chaudière-Appalaches groupe pour femmes: Ayant vécu inceste ou agressions sexuelles dans l'enfance. Début le 25 sept., durée 12 semaines, gratuit. Information et inscription au no: 227-6866 ou 1-866-227-6866 sans frais. (28 sept.)

Cercle d'amitié des dames seules: Le 25 sept. assemblée générale de nos membres au restaurant l'Index à 9h00. Bienvenue à toutes. Rens.: 228-9299. (28 sept.)

Âge d'Or de St-Prosper: Nous vous invitons à venir assister à votre soirée qui aura lieu dimanche le 23 sept. à 7h30 au centre culturel, l'orchestre Francine et Raymond. Bienvenue à tous! (28 sept.)

Fermières de St-René: Bricolage, rencontre et échange entre les fermières: Les adolescents et les non-membres seront accueillis avec plaisir, ces rencontres commenceront le 17 sept. pour une durée de 5 semaines. Activités prévues; peinture, carton ondulé, broderie, etc. à la salle municipale de 19h à 21h. Bienvenue à tous!. Inf.: Thérèse Giguère 382-5711, Fernande Morin 382-5111, Monique Roy 382-5997. (28 sept.)

Seréna: Efficacité au naturel, est-ce possible, une méthode aussi efficace que la pilule ou le stérilet? Oui! Simple d'utilisation et sans effets secondaires, la méthode symptotermique s'applique autant aux couples qui sont en recherche de grossesse, en allaitement, en préménopause qu'à ceux qui ont atteint le nombre d'enfants désirés. De nombreux couples l'utilisent avec succès et de plus en plus de médecins la recommandent. Seréna organise une soirée d'information sur la méthode sympto-thermique le mercredi 26 sept. Se présenter en couple, si possible. Contribution volontaire. Insc.: 418-227-1234; Internet: www.serena.ca (28 sept.)

Chevaliers de Colomb conseil 2283: Sont invités à participer à leur assemblée mensuelle qui aura lieu mardi le 25 sept. à compter de 19h30 (conjointes admises et autres détails lorsque spécifié) au Centre Social des Chevaliers de Colomb 2283 (Beauce) situé au 3295, boul. Dionne Ville de St-Georges. On vous attends en grand nombre. (28 sept.)

Club 40-60 du Grand St-Georges: Nos soirées se continuent à tous les samedis à 8h00 p.m. 11655, Gymnase écoles Lacroix avec l'orchestre les Dynamics, notre souper sera le 6 oct. à 6h p.m. au même endroit, si intéressé pour le souper répondre avant le 4 oct. s.v.p. té. suivant 228-2806-3063. (5 oct.)

Centre Social Meilleur Avenir: Souper spaghetti le 29 sept. au 1203, 1re av. Est, St-Georges de 5h à 7h p.m. soirée hommage au fondateur Bernard L., variétés, surprises, réservation 227-8907. Mini-congrès: multi dépendences journées partage le 7 oct. clôture; Maryo Larouche (Les 12 étapes). Bienvenue à tous! Centre Social Meilleur Avenir, tél. 227-8907. (5 oct.)

Âge d'Or St-Georges Ouest: Soirée de danse dimanche le 30 sept. à 7h30 à la salle paroissiale avec orchestre les «Marcolain» on vous invite à venir danser les danses de votre choix et passer une belle soirée. Bienvenue à tous. (5 oct.)

Chevaliers de Colomb conseil 2283 (déjeuner communautaire): Les Chevaliers vous invitent à participer à leur déjeuner qui aura lieu dimanche le 30 sept. de 8h00 à 12h00 au Centre Social des Chevaliersde Colomb situé au 3295, boul. Dionne, St-Georges. On vous attends en grand nombre!! (5 oct.0

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Lundi 24 sept.: St-Gédéon a.m.
Mardi 25 sept.: St-Georges a.m. et p.m.
Mercredi 26 sept.: La Guadeloupe a.m.
St-Georges a.m.
Jeudi 27 sept.: St-Georges a.m. et p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

VOYAGES ORGANISÉS

•Départ de St-Georges = "NOUVEAUTÉ" Noël en automne à Rivière-du-Loup - 9 et 10 octobre
•27 sept.: À Ste-Agathe de Lotbinière: Festival Western, danse avec orchestre Anita Pouliot, spectacle. 30$ tout inclus.

Voyage Club Select - Anita Pouliot: 397-5460

316276

Centre Molé (St-Côme):

Mercredi 26 septembre à 14h: Messe des malades animée par Victorien Faucher, ptre. Bienvenue à tous!

14 et 28 octobre, 11 novembre: Le couple d'une étape à l'autre Thérèse Poulin, Jean-Marc Lessard et/ou une équipe de l'institut de la famille. Inscription obligatoire: (418) 685-3181.

15-19 octobre: Agapèthérapie 2 «Grâces à ses plaies, nous sommes guéris» LS 53,5 Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: 418-685-3181.

27 octobre: Journée de guérison intérieure «Père, me voici» He 10,6 Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire 418-685-3181.

"Quelle tristesse pour Manhattan, N.Y."

Dès le commencement Dieu vit que la méchanceté des hommes était grande sur la terre... Genèse 6:5, qu'il y aurait des guerres, les nations ne s'entendront pas... Matthieu 24:6-8, qu'un jour ces grands immeubles qui s'élèvent étage par étage vers le ciel dans la ville de New-York et d'autres villes seront renversés. Les gens seront dans l'abattement. La détresse sera si grande que les gens en n'auront point vue de pareille depuis le commencement du monde jusqu'à maintenant... Matthieu 24:21. Prenons conscience avant qu'il ne soit trop tard.

Lisez les Stes-Écritures. Pour inf.: 588-3820 316301

Pour un meilleur service, consultez UN PROFESSIONNEL!

TARIFS SPÉCIAUX
- **4 semaines**
- **13 semaines**
- **26 semaines**
- **52 semaines**

COMPTABLES AGRÉÉS

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
Société en nom collectif
Affilié à
BLANCHETTE VACHON
11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9
Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762
301431-40

Comptables agréés
Jacques Poulin Ruest Plante
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
299892-43

MICHEL PAQUET
C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
301560-39

DV PV DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
301430-40

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International
Sur Internet:
http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchêne, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Steve Boily, CA
Luc Thibaudeau, CA
Éric Brousseau, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
301432-40

CONSEILLERS D'AFFAIRES

TDC Thibodeau Dulac Champagne
CONSEILLERS D'AFFAIRES
Pierre Thibodeau, CGA
Joanne Dulac, CGA
Réjean Champagne, CMA
Mario Deblois, CSC
Bruno Chabot, CGA
• 865, 77e Rue Est, Saint-Georges G6A 1A6
Tél.: 227-9062 - Fax: 227-9851
• 3500, 6e Avenue Ouest (2e étage)
Saint-Georges, G5Y 3Y9
Tél.: 227-0070 - Fax: 227-0021
299584-44

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646
Secteur bovin
Dr Jean.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier, M.V.
Dr Martin Rondeau, M.V.
Dr Jean-François Corriveau, M.V.
Secteur équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.
Petits animaux
Dre Anne Cormier M.V., Dre Josée Dionne M.V.
Dre Lucie Larocque M.V.
Dre Brigitte Rochette M.V.
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496
301439-40

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHEMINS
Les professionnels de l'information
228-8858

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
301450-40

Les Coups de Cœur de Josée
«La passion du confort»
Les Magasins Napert
Depuis 1955
315897-2

Petites annonces

MAISONS À VENDRE

1ERE MAISON Pourquoi ne pas acheter un immeuble à logement et l'habiter' Immeuble 3 logements St-Georges Est, se paie par lui-même. 594-5854 après 18h00.

A 4 MIN. DU ST-HUBERT grande maison 206e rue, paisible, 3-chambres, 2s.bain, plusieurs commodités, grand terrain, patio béton. Demandez Yvon 228-1804 soir.

A VENDRE chalet pour déménager 35'x50' habitable à l'année situé à St-Victor au Lac Fortin. Soir 588-5775, jour 774-2222 Alain.

CHALET A VENDRE Lac Fortin terrain 100x100, fosse septique, électr., vue sur le lac, 13,000$. 588-8344, 226-6394.

CHALET près du lac des Iles, 12,000$ négo. Info 227-9826, 225-3626.

CHALET SUISSE

à vendre ou à louer, 2-étages construction 1998, rang St-Joseph St-Côme, face à la rivière site exceptionnel. 228-5883, 222-1967.

CONDO A VENDREprès du Carrefour St-Georges, très tranquille, sécuritaire, libre immédiatement. Inf. 228-5462.

CONDO DE LUXE A VENDRE

secteur carrefour sur 3-étages, 9-1/2 pi. 3-chambres, plancher bois franc, chauffage avec convecteur, bain tourbillon double dans chambre des maîtres, grand terrain avec piscine chauffée 20x40 beaucoup de rangement, garde-robe de cèdre. 87,500$ non-négo. Jour 228-6631, soir 225-7996.

COURTIER PRO Ls-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 316086

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849

2152-Si vous êtes à la recherche d'une propriété qui se démarque des autres... Informez-vous: 228-7729

2146-SECTEUR CIMIC; const. 1998. *Mieux qu'une neuve!*

2154-SECTEUR OUEST; Bungalow, très propre, 3 c.c. au même étage.

2119-SECTEUR CARREFOUR; Superbe bungalow avec garage, planchers bois et céramique.

2114-SECTEUR CARREFOUR; Cottage 26 x 48, 3 c.c. + bureau, piscine creusée.

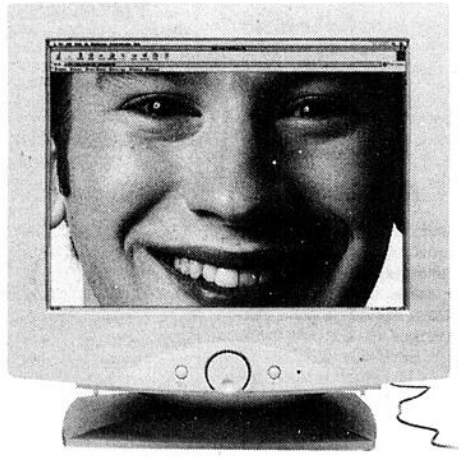
2060-CONDO sur 3 étages. ***Prix revisé! LIBRE!***

2120-CONDO "Les Villas du Plateau"; 1er et 2e plancher.

2126-Secteur Ouest; Petit coin de paradis. Idéale pour retraité.

316118-1

Avec Rapidus : foule de vitesse !



Avec l'accès Internet Rapidus de COGECO, téléchargez musique, bandes annonces de films et jeux à toute vitesse.

29,95$* par mois
Installation de base gratuite
1 mois gratuit

Visitez le site **www.cogeco.com** ou composez dès maintenant le

1 800 665-5151.

Pour une démonstration des produits de COGECO, visitez les partenaires suivants :

Bureautique Guy Drouin inc. : 228-1779
Dumoulin Système électronique Larivière : 228-2676
MicroAge/Sig Beauce : 227-2197
Visionic : 227-4302

* Tarif applicable aux abonnés des services télévisuels. Taxes et modem câble en sus. Offre d'une durée limitée. Abonnement de 12 mois minimum. Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.

COGECO — Propulseur de données

Daniel NADEAU
226-7000
316282
La Capitale — COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

VENDEURS... ACHETEURS... Vous recherchez un professionnel passionné de l'immobilier et qui possède d'excellents outils pour mener à bien la vente ou l'achat de votre résidence? Contactez-moi, il me fera plaisir de vous aider!

VISITE LIBRE: Dimanche 23 sept. de 14h00 à 16h00 au 940, 92e Rue, St-Georges

DN034 - *NOUVEAU!* FERMETTE; Belle maison de campagne rénovée; 5 ch., piscine h.-t., grange et hangar; terrain 2.86 hectares bordé par la rivière Chaudière dans Aubert-Gallion.

DN021 - St-René; Bungalow, 3 ch., 2 s. de bain, sous-sol aménagé, très propre, abri d'auto double largeur. Grand terrain. 10 min. de St-Georges.

DN027 – Secteur Sittelles; Jumelé, 3 ch., patio, remise. ***69,900$ négo.***

DN025 – Jersey-Mills; 1re Av., maison en briques, 2 ch. ***52,000$ négo.***

DN022 - Ravissant bungalow, 4 ch., intérieur soigné; secteur paisible. ***Venez la voir!***

DN035 - St-Côme; ravissant bungalow, const. 1996; belle fenestration, beaucoup d'ensoleillement, garage chauffé. Secteur tranquille. 7 min. de St-Georges.

DN026 - Const. architecturale; 4 ch., propre, confortable et original. Grand terrain aménagé.

DN028 - St-Georges O.; Ancestrale, 3 c.c., 2 s. de bain, grande cour arrière, offrant intimité. Près des services. ***60,000$ négo.***

DN008 – Beauceville; Chalet maisonnette 3 saisons, vue sur la vallée. Reposant!

DN030 – 145, Lac Bélanger, St-Côme; Camp à rénover en entier sur terrain 50' x 60'. **Prix: 2000$**

A l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail. **(sous certaines conditions)**

Gilles Poulin INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288

316094-1

828–BEAUCEVILLE, <u>super propre</u>, 3 chambres, rénovations récentes, <u>grand terrain de 120' x 100'</u>.

836–LAC POULIN, très belle résidence sur le **<u>bord du lac</u>** fini sur 2 étages, 4 ch. **<u>tout brique</u>** terrain 82'en façade, 9,121 pi. ca. Vue superbe.

822–ST-GEORGES E., 2755, 127e rue, **<u>résidence rénovée</u>**, 3 ch., sous-sol aménagé, grand terrain de 152' x 101'.

816–BEAUCEVILLE, 453, rte 108, intérieur **<u>rénové et super propre</u>**, 4 chambres, sous-sol aménagé, fournaise à l'huile neuve, poêle à bois, piscine, remise. **<u>À voir</u>**!

764–ST-GEORGES, 10195, 90e Rue, près du Golf; **<u>très beau cottage</u>** tout brique avec garage double; intérieur luxueux; 3 ch., 2 foyers, planchers bois; terrain de 250' x 600' boisé.

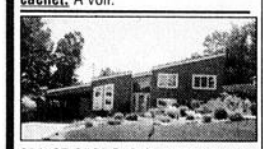
799–ST-GEORGES EST, 2e Avenue, **<u>Bloc de 4 logements</u>**. Très rentable.

830–BEAUCEVILLE, Rg. St-Charles; **<u>chalet habitable à l'année</u>**, grand terrain de 32,300 pi. ca., site enchanteur à **<u>5 min. de la ville.</u>**

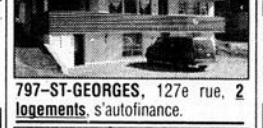
832–ST-GEORGES, très **<u>belle résidence</u>** d'environ 90 ans, murs en bois, planchers en pin vernis; belles portes et boiseries, **<u>beaucoup de cachet.</u>** À voir.

796–ST-GEORGES OUEST, 7e Av., **<u>Bloc de 4 logements</u>**, s'autofinance dans 15 ans.

826–BEAUCEVILLE, 1005, route Fraser, <u>bungalow</u> 3 chambres, <u>garage</u> de 18' x 28', <u>hangar</u> de 24' x 60' et **<u>grange de 41' x 55'</u>**.



824–ST-GEORGES O., 825, 14e rue, **<u>résidence impeccable</u>** intérieur luxueux, armoires en merisier acajou, belles boiseries, très beau terrain complètement aménagé, secteur recherché. À VOIR!

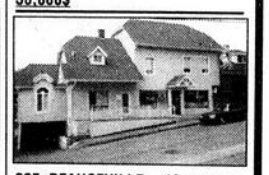


837–BEAUCEVILLE, 19e, av. tout brique, **<u>4 ch. très belle vue</u>** sur la ville, secteur recherché.

820–BEAUCEVILLE, 2 étages, très propre, garage, près des services; libre immédiatement. **<u>Moins de 50,000$</u>**

813–ST-GEORGES, 15815, boul. Lacroix, **<u>COMMERCIAL</u>**, présentement utilisé pour **<u>vente d'autos</u>**, possibilité de salon de coiffure à l'arrière et logement au sous-sol.

834–BEAUCEVILLE, 46e rue Ouest, 3 ch., vue sur la rivière. **<u>$46,000.00.</u>**



835–BEAUCEVILLE, <u>dépanneur avec résidence</u>, très bonne clientèle, peut prendre résidence en échange, possibilité de location.

804–ST-GEORGES, boul. Lacroix, très bonne et grande résidence présentement en opération comme **<u>famille d'accueil privée;</u>** 10 chambres; résidence vendue toute meublée.

833–BEAUCEVILLE, très beau **<u>jumelé</u>** sur 2 étages, 3 chambres, **<u>super propre</u>**

807-<u>RESTAURANT</u>, avec bâtisse, très bien situé, bonne clientèle.

821-<u>GAZ BAR</u>, avec dépanneur, très bien situé, très bon chiffre d'affaires.

ROYAL LEPAGE Inter-Québec

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Indépendant et Autonome franchisé de Royal Lepage

Lynda Cloutier 397-6360

Beauce - Occasion d'affaires

À VENDRE: Hôtel, restaurant, bar et terrasse extérieure en opération. Immeuble de deux étages incluant chambres pour location et logement pour le propriétaire occupant refait à neuf depuis trois ans. Plusieurs autres rénovations effectuées dont cuisine de restaurant en 1996. Équipement de bar, restaurant et ameublement des chambres inclus. Prix intéressant. Peut aussi convenir pour des projets tels que résidence pour personnes retraitées autonomes.

316300-1

Les Immeubles Martin Parent inc.

COURTIER IMMOBILIER • Tél.: (418) 227-2061

FAUT VENDRE, CAUSE DE MALADI

M10-01–Secteur Carrefour; type Ancestral, 4 c.c., garage, sise sur un très beau terrain; située au 780, 95e Rue, Saint-Georges.

M5-01–Résidence de prestige située dans un très beau quartier, 3 garages, piscine, bois franc. ***295,000$***

316260

1815, 45e Rue Nord, St-Georges • (418) 227-2061

Courtier Pro Ls-Nazaire Poulin Courtier immobilier agréé – 228-7005

JEAN-CLAUDE LEBLOND 228-5314

Confiez-moi votre propriété, je vends!

• NOUVEAUX MANDATS •

1060–ST-EPHREM STATION; Joli bungalow de 4 c.c., entièrement rénové, s.-sol aménagé; terrain de 22,500 p.c., vue panoramique. Bon pri

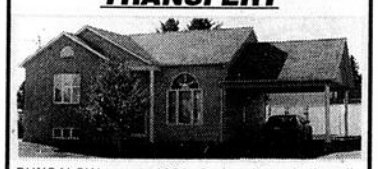
1070–ST-GEORGES, secteur Ouest; Résidence en briques de 25' x 36', 3 c.c. au 1er étage, abri d'auto, intérieur soigné. À proximité des services. Très belle occasion! 316236

RE/MAX Avantages inc.

Courtier immobilier agréé

MARIO GIGUÈRE (418) 386-6223

SAINT-GEORGES
TRANSFERT



BUNGALOW const. 1992, 3 chambres, belle salle de bain, abri d'auto, piscine hors-terre 27', terrain 8,000 p.c. et partie arrière clôturée. Secteur résidentiel. ***À voir au 1355, 130e Rue.***

LAC-ETCHEMIN

MAISON 1-1/2 étage, const. 1998, 2 chambres, foyer au salon; habitable à l'année; belle décoration, terrain boisé de 15,000 p.c.; vue et accès au lac. ***Un endroit à découvrir!***

316193-1

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

BAILLARGEON COURTIERS IMMOBILIERS AGRÉÉS

316088

Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE

À l'achat d'unerésidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.

455-LE PLUS BEAU, LE PLUS VASTE CONDO EN VILLE! vue panoramique, 3 ch. à c., beaucoup d'extras, garage int., piscine, etc.

454-Secteur Sittelles; qualité supérieure, jolie résidence, 3 c.c., foyer, garage double, terrain offrant une belle intimité. Libre rapidement.

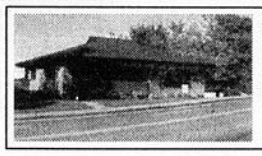
459-Secteur Ouest; TERRE 177 arpents, avec bâtiments, rte asphaltée. Idéal pour amateurs de chevaux ou boeufs.

426-*FAUT VOIR!* Un bijou de maison, 4 c.c., 2-1/2 s.b., piscine creusée, garage, abri d'auto, rue sans issue.

445-Bonne résidence; très propre, 3 c.c. Faut voir! **5% comptant, versements 500$/mois 5/25.**

343-Bâtisse Décor St-Georges à vendre ou à louer! 4219 pieds carrés par étage. ***Possibilité de terrasse arrière. Informez-vous!***

458-Près Tennis Régional; Très belle résidence, 5 c.c., décor chaleureux, beau grand terrain paisible et boisé. Possibilité continuer le Gîte du Passant.



460-Boul. Lacroix; près du Cégep et centre-ville, zoné multifamilial (6). Possibilité de revenu au sous-sol; éclairée; vue splendide sur la ville. ***PRIX INTÉRESSANT!***

À LOUER: Près des Condos du Séminaire = Superbe 3-1/2, meublé, vue splendide. Secteur Ouest, coin 18e Rue, 7e Avenue.
TRÈS BEAU 4-1/2 PIÈCES, pour non fumeur, pas d'animaux.

DUPLEX A VENDRE à St-Martin avec abri d'auto, piscine, remise, près des écoles, chauffage électr. Après 17h00 382-3852.

FERMETTE construction récente, à 15-min. de St-Georges, à St-Simon-les-Mines. Inf. après 17h00 774-3978.

GARAGE A VENDRE poss. de faire un chalet gr. 24x24, au 160 Lac Bélanger rang 4 St-Côme et terrain à vendre à part au bord du lac. 685-3540.

MAISON 14440-10e ave Est, brique, 3-chambres, bois franc, 2s.bain, sous-sol fini (3-chambres), grand patio, chauff. bois/électr. très propre, 85,000$. 225-9112.

MAISON 17620-22e-avenue A St-Georges, 41x18, terrain 90x100, remise 15x15, endroit paisible, chauffage élect. ou bois. Inf. 228-1348 ou paget: 225-8412.

MAISON 2 étages St-Martin Beauce, 5 chambres à l'étage supérieur, chauffage à l'huile, terrain 190x110. Info 418-831-5858.

MAISON 28x38, 2 chambres, constr. récente, (manque peinture, dalle de cave et terrassement), chauff. électr./bois, bon isolation, 17855-22e ave St-Georges-Est, 64,000$. 227-9542.

MAISON A ST-COME rénovée, 2-étages, 4-chambres, fournaise neuve, réservoir eau chaude neuf, air climatisé neuve, située au 1334, 6e avenue. Après 17h30 685-3410.

MAISON à St-Prosper 28x34 2 chambres, terrain 78x155 construction 1997. Info 594-6173 Julien.

MAISON à St-Victor 153e rue des Ecoliers, int. rénovée à neuf, garage avec lift. Info 588-5659, cell.225-3869.

MAISON À VENDRE: située à l'arrière du Carrefour, 8350, 8e Av., 4 ch. à c., 2 salons, ch. de lavage, poêle à bois + foyer en ...res, grand terrain avec piscine. Inf.: 227-2914

MAISON A VENDRE située a 1155 127e rue Est, 3 chambres, garage, libre immé., 49,000$ négo. Info 228-3691, 593-3310.

MAISON fermette au 3 rue des Pins Ste-Aurélie, grande maison 2 étages, chauffage à l'huile/bois, aqueduc et égoût. 594-8099, 593-3786.

MAISON MOBILE 14x60, terrain 120x100, 30,000$ négo. Info 774-6777.

MAISON MOBILE sur fondation 12x65, terrain 85x100 approx. située en ville, 17355 10e ave 40,000$ négo. 228-7957.

MAISON St-Georges Ouest, 645-10e rue, 3-chambres au premier étage, sous-sol fini, chauffage bois/életr., abri d'auto, terrain intime, remise, près des écoles/hopital. 228-4572.

MAISON

construction 1993, 1300' habitable, 3 chambres, 2 s.bain, avec foyer d'ambiance. 228-8904.

PROPRIÉTÉ A VENDRE terre 85-1/2 arpents, 1/5 boisé, avec maison garage double, hangar, grange, écurie, à St-Benoit Labre. A voir absolument, prix sur demande. Visite sur rendez-vous. 228-4650.

ST-PROSPER

Rte 204, maison 28x40, 4-chambres, 2s.bain, plancher bois franc, garage 26x28, remise, cour asphalte, chauffage élect. & bois, grand terrain, 58,000 pi.ca. 594-8160 Gilles.

IMMEUBLES À VENDRE

A REVENU 2-4 logements tous loués, sit. à St-Georges, très propre, avec très bons revenus. Info 227-2061.

AUTOS À VENDRE

00000000000000 Garage Francois Nadeau. Débosselage et peinture. Pose de pare-brise. Peinture garantie 1 an, 26$/heure. 5830 6 avenue St-Georges Ouest. 228-7976.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI ELANTRA 2000
4 p., aut., dém. à distance, ...7,000 km. Balance ...e garantie

13 995$

316219

POUR INVESTISSEURS SÉRIEUX!

IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE

Blocs
de 2-3 ou 4 logements
(neufs ou usagés)

312672-11

INFORMATION
228-1578 ou 227-8110

AUTOS Colt 1993, 2p., man., 3500$; Tempo 1991 2300$; Beretta 1991, man., 1550$; Mercury Topaz 1992, V6, a/c, moteur 70,000km, 2900$; Dodge Caravan 1992, 5 places, 3900$; Suzuki 550, 1983, 29,000km, 4 cyl., 1250$-négo. Auto vérifié et garantie 685-3757.

AUTOS Grand-Am 1999 autom., 2.4-litres, tout équipé, 41,000milles coul.gris accidenté arrière et réparé; Dodge Dakota 1997 man., king-cab, 4x4, a/c, coul.noir. 774-6825.

AUTOS Honda SIR, 2000; 2-Honda Civic 1999 un noir un blanc; Géo-Tracker LSI 1992, 4X4; 2-Toyota Corolla DX 1997 28,000km, tout équipé; Windstar 2000 2-tons tout équipé; 2-Chrysler-Intrépid ES 1997 et 2000 3.5-litres. 228-2099, paget.225-8092.

AUTOS Oldsmobile Delta 88; Buick Le Sabre Limited 1990; Ford Tempo GL 1992 super propre, exc. cond.; Honda Civic 1988 pour pièces. 227-6738.

AUTOS Pontiac Lemans 1992 2p., man. 4-vit., coul.-rouge, 1500$; Chrysler New-Yorker 1989 4p., bourgogne, 140,000km, 1500$; Ford Aerostar 1986 campwagon gris, 140,000km, 4000$; Ford Econoline 1978 fini de Cie coul. brun, 3000$. 228-4846.

AUTOS Super bas prix Chevrolet Malibu 1997 a/c, rég. vit., 106,000km, 9800$; Chrysler Cirrus LXI 1995, tout équipé, 110,000km, 8900$; Géo Métro 1994 autom., très propre, 128,000km, 3300$. Garage André Martel. 418-483-5811.

BRONCO II 1988 4x4, pratiquement refait à neuf, prix 1950$. Info 226-4964, paget 228-0102.

CAMARO 1987, V6 multiport, très très propre, peinture d'origine, pas de rouille, T-Top, pneus d'été neufs. Inf.: 228-8342 (Jérôme)

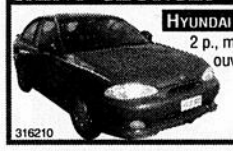
CAMION DODGE RAM king cab, 2500, 2001, tout équipé, 4x4 diésel, 58,000km, garantie prolongée 160,000km balance de location. 588-8344, 226-6394.

CHEROKEE 1985 4x4; 2-Blazer 4x4 1984-1986, tous en très bonne condition, méc. A-1; lot de bijoux or et argent: bracelet, bague, breloque. 227-6738.

CHEVROLET 4x4 Tahoe 2000 tout équipé, int. en kid, 2-airs clim. CD siège électrique et chauffant (gros modèle) à voir absolument; Mazda B4000 SE 1997 king-cab, 4x4 CD propre, spécial 14,445$; GMC Pick-Up 1997 2x4 très bien équipé, propre, spécial 11,900$; GMC 1989 double roue avec boite diésel, 6.2 à voir. 227-3345.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI ACCENT GSi 99
2 p., man., 44,000 km, toit ouvrant, aileron, mags, lumière à brume



58$/sem.

316210

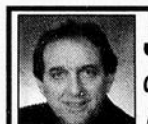
CAVALIER Z24 1997 74,000km, tout équipé, très bonne condition. Ifno 228-8038.

CHEVROLET CAVALIER 1987 4 cyl., autom., 136,000km, 4p., très bonne méc., 675$. Info 228-6718.

CHEVROLET CAVALIER 1998 4p., autom., 68,000km, lazer, aileron arr., inspecté, spécial 8795$ jamais accidenté; Cavalier Z22 1998 man., 2p., roue mag, lazer, aileron, prix spécial 7995$ seulement 1 taxe à payer. 593-3555, 226-6266.

CHEVROLET Cavalier 1998 Z24, seulement 44,000km, avec toit ouvrant électr., mag CD original, très très beau spécial 12,495$; Saturn 1988 2p., très propre, a/c, spécial 11,495$; Cadillac Catera 1997, toute équipée, très propre, mags chromés, 20,900$. 227-3345.

313962-7



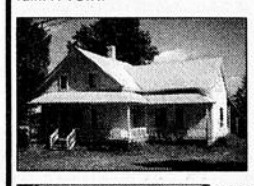
Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

316097-98

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995
227-5392

Vous cherchez une propriété à acheter, contactez-nous!

1013–FERMETTE; style Ranch, résidence avec très belle décoration, garage double, grange-écurie avec 8 stalles pour chevaux, tout équipé, 85 arpents de terrain. À VOIR!



1011-MAISON DE CAMPAGNE; très grandes pièces, garage, terrain 230' x 180', située sur route asphaltée à St-Benoît. Prix intéressant!

1012–EN PAROISSE; style Normand; 1-1/2 étage, beaucoup de plancher de bois franc, toiture et fenestration refaites à neuf; grand terrain avec garage et entrepôt.

1010–SECTEUR JERSEY MILLS; condo très luxueux, sur 2 niveaux, planchers bois franc, 2 ch. à coucher, propreté impeccable. À VISITER!

1006–SECTEUR JERSEY MILLS; construction récente, bois franc, abri d'auto, crédit de taxe, prix intéressant.

1004-LAC POULIN; petit chalet tout meublé, très propre, abri à bateau avec bateau. Très bon prix.

977–ST-GEORGES; Très beau jumelé, 5-1/2, sur la 130e Rue, beau secteur, près de tous les services. ***Idéal pour jeune couple!***

998–ST-GEORGES; Joli bungalow en briques, tout rénové: fenêtres, armoires, couvre-planchers, portes, salle de bain, terrain fermé par haie de cèdres, fournaise bi-énergie (électrique et huile). ***Une visite vous convaincra!***

1007–ST-GEORGES; Secteur Carrefour, très joli cottage construction récente, s.-s. fini à 70%, 3 c.c., 2 s.b., grand terrain; taxes peu élevées (Paroisse).

992–ST-GEORGES; Très beaux jumelés, const. 2000, tout en briques, garage int., 5-1/2, poss. de finir s.-s. avec grand terrain.

975–ST-MARTIN; Belle résidence ***au bord de la rivière à la truite;*** 2 c.c., sous-sol fini, garage intérieur, endroit paisible près de 2 lacs.

978–ST-GEORGES; Beaux grands terrains (plus de 30,000 pi. ca.) SECTEUR PAROISSE. Prêts à construire.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON? ESTIMATION GRATUITE. CONTACTEZ-NOUS!

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

316089-90-2-3

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

NORMAND CHOQUETTE
agent affilié
227-0084
Cell.: 225-7008

R-624–SAINT-GEORGES; 4 côtés briques, 4 ch., cuisine refaite, grand terrain.

L-595–SAINT-GEORGES, 1re Avenue; Immeuble avec local commercial plus logements.

C-572–SAINT-GEORGES, boul. Dionne; Local commercial de 3140 p.c., plus 6 logements de 3-1/2.

L-629–SAINT-GEORGES; Immeuble à revenus bien situé, bons revenus, plusieurs stationnements. *Un placement sûr!*

DIVERS: • TERRE pour développement résidentiel à Saint-Georges.

R-625–BEAUCOUP D'INTIMITÉ EN VILLE! Grande résidence sur terrain aménagé de 110 x 143. Peut faire centre d'accueil ou autres...

T-626–TERRAIN 5-1/2 arpents avec rivière et lac. Très beau site pour construction. À 20 min. de St-Georges, vers Québec.

L-603–2 JUMELÉS; const. 1995, 3 chambres, grandes pièces. Peut être vendu séparément. Secteur Ouest.

TERRE de 91 acres comprenant résidence, abattoir, érablière et plusieurs autres bâtiments.

BLOC APPARTEMENT NEUF de 6 logements. S'autofinance!

DOMAINE - TERRE de 80 arpents tout boisé, avec résidence, lac, garage.

CHALET habitable à l'année avec lac et rivière. **45,000$.**

MAISON DE CAMPAGNE très propre.

R-636 - SECTEUR ST-MARTIN; Belle maison, 3 c.c., 2 s.b., près de tous les services, école, église, restaurant. ***Pour une visite, appelez-moi! 225-7286***

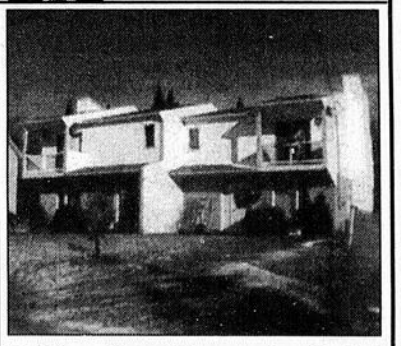
R-610 - SECTEUR 1re Avenue Ouest; 3 logements: 2 x 4-1/2 et 1 x 3-1/2. Toujours loués.

R-617 - SECTEUR 95e Rue; grand terrain, bonne maison, 3 c.c., 2 s.b., près du centre-ville.

3 TERRAINS; au coin de la 127e et 45e Avenue, dont un avec puits art., fosse sept., champ d'épuration, dalle de béton.

1 TERRAIN; Route Principale, St-René, 40,000 p.c.: 8500$

Pour plus de renseignements, appelez-moi: 225-7286 maison, 774-3161 cell.



R-632 – 98 - 100, rue des Saules, Sainte-Aurélie; Jumelé à vendre, actuellement en location, avec 3 c.c., situé en retrait, face au Lac Abénaquis, accès au lac, très propre, endroit paisible. ***Prix: 92,000$. C'est à voir!***

Aussi visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et Carrefour Saint-Georges!

CHEVROLET CAVALIER Z24 1998 96,000km, 10,500$ non négo. Info 819-548-5522.

CHEVROLET Cavalier Z24, 1997, rouge, 77,800km, tout équipé, 8700$, roues, pneu hiver, allure sportive, très propre, 227-0627.

316083-1

Auto et Polissage de Beauce
126, rue du Parc Industriel
Saint-Jean-de-la-Lande, Bce, GOM 1E0
227-4342

SPÉCIAL DU MOIS

1997–CIVIC, 4 p., man., vert, mags 15", vitres teintées, aileron. Gar. 2004. • **10 300$**

2000–TOYOTA RAV 4, manuel, argent, 32,000 km

1999-OLDSMOBILE ALÉRO, tout équipé, auto., 80000 km, blanc • **14 300$**

1998–CIVIC, 4 portes, auto., argent • **11500$**

1993–CIVIC CX, hatchback, manuel, rouge, 102,000 km • **7 600$**

AUTOS ACCIDENTÉES NON RÉPARÉES

2001–NISSAN SENTRA GXE, tout équipé, auto., 5600 km, gold

2001–CIVIC SI, tout équipé, mags, aileron, man., 7000 km, silver

2001–ACCORD EX, 4 p., aut. tout équipé, int.

2001–NISSAN SENTRA GXE, aut., 425 km, bleu

2000–CHRYSLER, 300 m, bourgogne, tout équipé, cuir, 32000 km

2000-MERCURY COUGAR, 2p., man., V6, tout équipé, silver

99–CHEV. BLAZER, tout équipé, cuir, noir, auto, air

99–MAZDA PROTEGÉ Silver, tout équipé, 30,000 km

• 98-CIVIC SI, manuel, vert, tout équipé, 52 000 km

• 99-CIVIC SI, manuel, rouge, tout équipé, 35 000 km

CHEVROLET Monté Carlo LS 1987 jamais sorti l'hiver 74,000km, 7000$; Chevrolet Monté Carlo LS 1997 14,000$ 60,000km. Soir Yvon 484-5519.

CHEVROLET S-10 1984 2x4, cab, méc. et carrosserie A-1, moteur refait en 1998, 1500$. 397-4846.

CHEVY VAN campeur long, fini salon, moteur 350, 1979, méc. A-1, carrosserie en très bon état, peinture spécial à motifs variés. Info 819-583-1507.

CHRYSLER Intrepid 2000 noir, super propre, tout équipé, 39,000km, spécial 16,995$; GMC Pick-Up 1989 2x4 avec 305 autom., très propre, méc. A-1, spécial 5000$; Ford Ranger 1994 man., 4 cyl., accidenté toit et portes aucune mention 3995$; Taurus 2001, accidenté à gauche, 3000km, aucune inspection. 227-3345.

MAZDA 626, 1997
64,000 km, entièrement équipée, démarreur à distance. En excellente condition.
228-5314
315930

CHRYSLER LE BARON rouge 1994, tout équipé, démarreur, très propre. Info 227-5844.

CHRYSLER Sebring 2001 4p., or 7700km, 6-cyl., 2.7 full; Dodge Avenger 1995 blanc 52,000km, 4-cyl., man., full mag, 16», roues hiver. Faut en vendre une. Faite une offre. 227-3166.

COUGAR 1999 V6 manuel, 53,000km, noir, tout équipé, mag poli 16», 16,600$ négo. Info 685-2945, 225-3569 cell.

DODGE CARAVAN 2000 modèle court avec barrures et vitres électr., rég. vit., volant ajust., miroir électr., 23,000km, prix négo. 225-9464.

DODGE RAM 1997, 4x4, king cab, 88,000km. Info 227-6528, 226-6523.

DODGE SPIRIT 1994 V6 autom., 180,000km, roues, mags, démarreur, 2 pneus hiver presque neufs, très propre, 2300$. 588-6170, 225-3510.

DODGE STRATUS 1999 autom., gris, tout équipé; Jimmy 1987 4x4 autom. Info 459-6955.

DUNEBUGGY 1970, 2200cc, 140hp, 5000km, investie 16,000$ avec facture à l'appuie. Faites une offre ou échange pour petit convertible. 588-8344, 226-6394.

EAGLE SUMMIT wagon 1994 2.4 litres, 164,000km, très propre 4 pneus hiver, 5400$ négo. 226-4090.

ELANTRA Hyundai 1996 blanche, GLS autom., 137,500km, 4500$ négo. Danielle 228-1076.

ESCORT LX
1993, 2p., man., aileron, 116,000km, exc. cond. Info 774-5313 soir.

FORD 1989 LTD Crown Victoria bon état, tout équipé. Info 227-0902.

FORD ESCORT 1993 2p., 4 cyl., autom. od, 134,000km, mag, aileron, toit ouvrant, peinture neuve, allure sport, inspecté, 4495$. 593-3555, 226-6266.

FORD ESCORT 1994, familial, seulement 93,000km, autom., vérifié, 5495$; Ford Escort 1993, man., 2p., toit ouvrant, air, 4 pneus neufs très propre, inspecté, 593-3555. 226-6266.

FORD ESCORT GT 1991 118,000km, très propre, 2950$; pneus hiver à clous 185-65-R15, 3 mois d'usure, 225$. 774-3294.

FORD ESCORT GT 1991 147,000km, autom., rég. vit., air clim., très bonne cond., 2200$ négo. 228-7965.

FORD EXPLORER 1993, 4x4, air clim., 134,000km attache remorque, vitres teintées, 4 pneus 4-saisons neufs, 4 pneus hiver avec mag, 8500$. 227-0405.

FORD FOCUS SE 2000, 50,000km, autom., tout équipé, 4p., 14,000$ négo. Info 226-4091.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**
HYUNDAI ACCENT 1998
2 portes, manuel, 58,000 km
8 995$

316211

FORD GRAND MARQUIS
1992, tout équipé, très propre; casque de gardien de but por hockey, adolescent ou adulte. 228-4556.

FORD PROBE LX 1990, rouge, V6 3.0 litres, 170,000km, 5 vit., bonne méc., très propre, 1950$. Info 228-9692.

GOLF 1999 4 portes, man., vert forêt, 52,000km. Info 226-4211.

GRAND MARQUIS LS 1987, 242,800km, int. très propre, peinture défraichie, très bonne méc. 6 excellents pneus, 700$ non négo. 459-3765.

HONDA ACCORD EX 1998, 4p., autom., seulement 26,500km, toit ouvrant, siège cuir, mags...etc...tout équipé, coul. prune, très propre, jamais accidenté, bien entretenu, 1 seul proprio, prix à disc. Info 418-483-5279 après 17h00.

HONDA CIVIC 2000 SI blanc, tout équipé, manuel, accidenté-réparé, femme proprio, 24,000 milles, à voir. Inf. 228-5684.

HONDA CRV 1999, automatique, noir, 58,000km, air-climatisé, C.D., mags, 20,500$. Inf. 226-0304.

HONDA PRELUDE 1998, noir, autom., 51,000km, miroir-vitre-toit ouvrant élect., siège chauffant, syst. alarme, aileron-mags, silencieux chromés, très propre. 774-9468.

HYUNDAI ACCENT 2000, 5 vit., 2 portes, coul.gris, 775 m, 9300$ avec garantie. Info 483-5251.

HYUNDAI ELANTRA 1993 man., 1.8, 16-valves, 4-pneus hiver, pour bricoleur, 650$; Mercury Villager GS 1995 V6 3 litres, tout équipé, 7-pass., exc.cond. 120,000km, 10,995$. 228-0620, 382-3731.

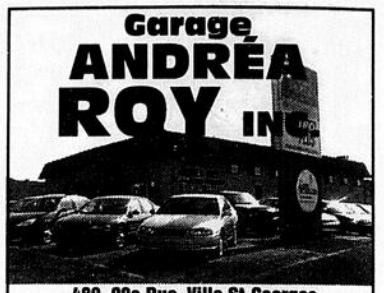
HYUNDAI EXCEL 1987 carr. bonne cond., 2-pneus suppl., moteur, transm. pas bon; maison à St-Gédéon; bicyclette fille; humidificateur. 582-3250 Michel.

HYUNDAI TIBURON
1997, noire, très propre, très bonne condition. Inf. 228-0587 ou cell. 225-2456.

JEEP SUZUKI 4x4 1988 équipé pour l'hiver d'un treuil et d'une gratte, 4 pneus Blizzack, bonne méc., 1700$. 228-7377, 225-2207.

JEEP TJ 1997 51,000km, vert et beige, très propre, prix à disc. Jour 228-2235, soir 228-5391 Roger.

JIMMY SLE 1998 4x4 tout équipé, très propre, 55,000km, freins et disques neufs, 20,900$. 594-5366, 594-8244.

Garage ANDRÉA ROY INC

480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257
316237

Bon choix de véhicules à bas millage et garantis

01-HYUNDAI ACCENT, bleu, 2p., manuel, 29 500 km

01-KIA RIO, sable, 4 p., manuel, 13,585 km

00-HONDA CIVIC, beige, 4 p., manuel, a/c, VENDU km

00-HONDA CIVIC, gris, 4 p., manuel, a/c, 47 375 km

99-HONDA CIVIC, vert, 2 p., automatique, 83 500 km

98-CHEVROLET CAVALIER, vert, 2 p., man., VENDU km

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

MERCURY SABLE GS 1995 démarreur, 39,000km, très propre. Info 588-3860.

NISSAN QUEST 1994, 180,000km, vert pâle, air clim., 6200$. Info 227-5595 le soir.

OLDSMOBILE CALAIS Suprême, 1986, 147,000km, moteur 6-cyl. 100,000km, gris et bleu, 4-portes, tout équipé, un seul propriétaire, 2500$-nég. impeccable. 382-3899.

PICK-UP Chevrolet S-10 ZR2 1995, 4x4, 70,000-milles tout équipé, body lift 2» hitch...etc...très très propre, prix négo,. 484-5474, 225-6805.

PICK-UP Chevrolet Silverado 1989 4x4, V8 autom., 143,000km. Info 382-3011.

PICK-UP Dodge Dakota Sport 1998 K.C. vert, 4x4 autom., V6 magnum 40,000km, fond caisse, attache-remorque, 4-pneus neufs avec mags, 15,900$. 774-6646.

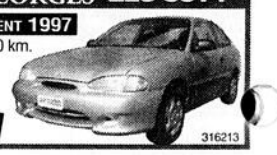
PICK-UP FORD 4X4 F250, 1986, 6.9 diésel, 166,000km, 3500$. Inf. 582-3040.

PICK-UP Ford F150 1984 4x4 6 cyl., man., 4 vit., 214,000km, peinture neuve, pneus neufs, très propre, bonne méc. 383-5753.

PICK-UP Ford F150 4x4 1989 rouge vin, 188,500km, très propre, pas de rouille. 593-3239.

PICK-UP GMC 1979 4x4 moteur 350 échappement double turbo, silencieux, pneus et freins neufs, int. cuir, toit ouvrant 3295$. 228-0303, paget-225-8487.

PICK-UP GMC 1984, Sierra Classic 1500. Info 228-1231

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**
HYUNDAI ACCENT 1997
2 p., aut., 60,000 km.
Bal. de garantie.
~~7995$~~
7 495$

316213

PICK-UP Nissan Frontier 1998 autom., a/c, 67,000km, 11,500$. Info 685-3183.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16» aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PIECES de Pick-Up Mazda 1986 à vendre bon prix. Info le soir 459-6700.

PLYMOUTH HORIZON 1984 4p., autom., moteur 4 cyl. 2.2, 69,000km, certifié, tuyau échappement neuf à la longueur, bien chaussé, bonne voiture hiver, 775$-négo. 228-2794, 225-6927.

PLYMOUTH LASER (comme Eagle Talon) 1992 blanc 100,000km, autom., moteur 1.8-litres, toit ouvrant, très bien entretenu, aucune rouille, vendu avec 8 pneus 3800$. 228-7780.

PLYMOUTH VOYAGER
1994, air climatisé, 7 places, très bonne condition, prix spécial 4995$. Inf. 228-5913.

PONTIAC 6000 1984 158,000km, moteur 6 cyl. 2.8, 800$. Info 594-5707.

PONTIAC BONNEVILLE SS EI, 1992, blanc, tout équipé, int. en cuir, moteur 3.8 super charge, très propre, 6900$ négo. Après 17h00 459-3132.

PONTIAC FIREFLY 1997 60,000km. Info 222-1487.

PONTIAC Phoenix 1984 2p., coul. gris, moteur 4 cyl. autom. 2.5, 144,000km, 750$. Info 228-6718.

PONTIAC SUNBIRD 1989 autom., 2.2 litres, 4 pneus à clous, propre, prêt pour l'hiver, 975$. 226-1412.

PONTIAC SUNBIRD 1991 4 p., rouge, moteur 2 litres autom., 126,000km, très propre, démarreur à distance, 3200$. 382-3030.

PONTIAC SUNBIRD LE 1989 4p., clutch neuve, très propre, 120,000km, parfaite condition, 1200$. 227-7543.

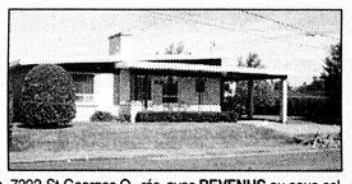
PONTIAC SUNBIRD
1994 autom., bleu, 4 p., 127,000km, pas de rouille, 2-litres, exc. condition, 3800$. 418-222-1869 après 16h30 228-2814.

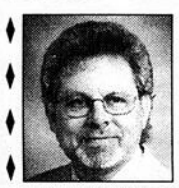
316062-063-064-1

Le Permanent de Beauce inc.
courtier immobilier agréé
228-1991
8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5

GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

Adèle Leblanc
COURTIER
226-7016
*Grand Maître Vendeur** ★


7323-St-Georges O., rés. avec **REVENUS** au sous-sol, terrain bordé de haie, libre rapidement.


JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

Résidence pour personnes âgées dans la région

4065-Saint-Ludger, route du Domaine; Maison 1-1/2 étage, rénovée, située sur un grand terrain.

4057-St-Côme, chalet au Lac France, accès chemin privé, terrain boisé. (Pêche à la truite)

4067-St-Georges Est, en paroisse, bungalow 4 ch. à c., abri d'auto (**PRIX EN BAS DE L'ÉVALUATION MUN.**)

4058-Chalet habitable à l'année, situé en bordure de la Rivière Veilleux, limite St-Prosper, St-Louis, terrain plus de 3 acres.

4066-Secteur Beauce **ÉPICERIE-BOUCHERIE** établie depuis plusieurs années (la seule dans cette municipalité).

4061-St-Victor, LAC FORTIN, TERRAIN 44,000 p.c. avec accès au lac.

4060-St-Martin, CLUB VIDÉO en opération depuis plusieurs années près de 6,000 cassettes, très bons revenus.

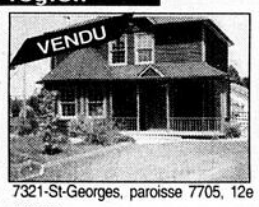
4044-Sect. St-Benjamin, érablière 12,000 entailles, possibilité de 1,500 additionnels, équipements complets.

4054-Bâtisse industrielle St-Jean-de-la-Lande 40 x 80, terrain 3 716 m.c.

463-Secteur Beauce, CASSE-CROÛTE établi depuis plusieurs années dans centre d'achat, très rentable.

4064-LAC JOLY, Ste-Aurélie grand terrain de 5,5 acres avec accès au lac.

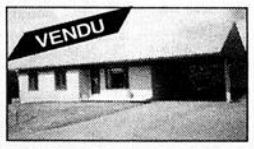
7331-St-Georges Est, rés. très spacieuse, idéal pour professionnel ou gens d'affaires. ZONÉ COMMERCIAL.



7321-St-Georges, paroisse 7705, 12e avenue.

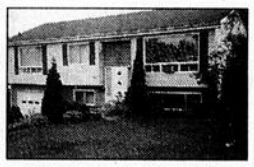
7309-Sect. Aquarelles, rés. 25 x 40, 4 ch. à c., 2 s. de bains, abri d'auto. **PRIX REVISÉ.**

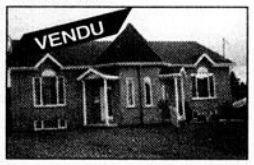
7265-Rés. avec REVENUS 915 et 905, 137e Rue.



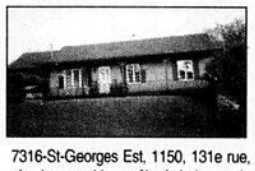
7305-Secteur Sittelles, 815, 152e rue, **TRANSFERT.**

7282-Paroisse St-Georges, cottage 3 ch. à c. même niveau, b.-franc, poêle à bois, grand terrain.

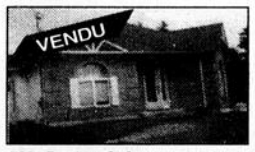

7235-St-Georges O., rés. 4 ch. à c., 2 salles de bains, piscine creusée, garage.



7297-Jumelé, sect. Carrefour, 1450, 88e rue.


7316-St-Georges Est, 1150, 131e rue, rés. impeccable, poêle à bois, sortie ind. au sous-sol, piscine hors-terre. **Bijou.**

7318-Secteur Sittelles, 640, 162e rue, **TRANSFERT.**

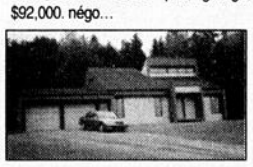


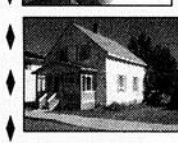
7284-Paroisse St-Georges, 1480, 77e rue, **TRANSFERT.**

7304-Rés. 2 étages, 5 ch. à c., 2 s. de bains, terrain 36,800 p.c., garage, $92,000. négo...

7322-Secteur Carrefour, 1255, 88e Rue, **TRANSFERT.**

7251-St-Georges Est, rés. très spacieuse, idéale pour services professionnels.


7328-St-Éphrem, rés. de construction supérieure, garage double, terrain 54,300 p². À voir absolument.


4931-ST-PROSPER; village, petit cottage **rénové en 1995**, armoires, salle de bains tout l'étage, patio, remise, terrain aménagé, 3 ch. à c. **Prix compétitif.**

4928-ST-GEORGES O., magnifique plain-pied de constr. supérieure. Sous-sol aménagé en **51/2** ou pour chambreurs. Site de choix... **Revenus substantiels!**

4929-STE-ROSE, village, petit cottage sur grand terrain. **Améliorations récentes:** toiture, galeries, chambre de bains... **Prix très abordable!**

4913-ST-PROSPER, village, grand plain-pied de construction supérieure, ext. de briques et tout **rafraîchi en 2000**. Petit **loyer** au sous-sol. **Viens voir!**

4918-STE-AURÉLIE; paroisse, petit cottage et grange 1/2 aménagée pour résider, grand terrain. Site des plus paisibles. **VENDU!**

4933-ST-ZACHARIE; village. édifice de **3 logements** extras propres dont un 41/2 neuf. Bien situés. Possibilité **d'assumer l'hypothèque.**

4909-ST-ZACHARIE; village. édifice de **5 logements** tous rénovés et extras propres. Près de tout, grand **sous-sol utilisable... Une offe?**

4921-ST-PROSPER; 5 km du village grand chalet bien aménagé limité par la rivière. Remise et stationnement privé. **Bas prix!**

*******Service de traiteur bien établi.**

TERRAINS RÉSIDENTIELS: Ste-Aurélie (1), Ste-Germaine (1), St-Prosper (plusieurs), Ste-Rose (1).

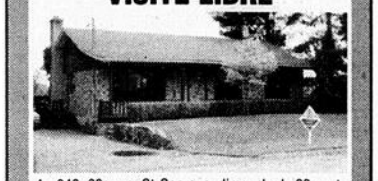
INFORME-TOI! **594-5290**

VENTE PAR PHOTO

NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN

228-8858

VISITE LIBRE



Au 940, 92e rue, St-Georges, dimanche le 23 sept. de 14h à 16h, ravissant bungalow briques et aluminium, intérieur soigné, 4 ch. quartier superbe et paisible près de tous les services. Acquisition de qualité. Venez la voir! Pour vous convaincre.

LA CAPITALE RIVE-SUD C.I.A.
Daniel Nadeau A.I.A.
(418) 226-7000

316283-1

LA VOIR VOUS CONVAINCRA

198, Principale, St-Ludger, très beau cottage au coeur du village, intérieur très propre, beaucoup de lumière, grand patio surélevé, vue panoramique, 3 ch., beaucoup de rénovations faite, serre. Taxes peu élevées. Prix intéressant. Contactez-moi!

LA CAPITALE RIVE-SUD C.I.A.
Daniel Nadeau A.I.A.
(418) 226-7000

316284-1

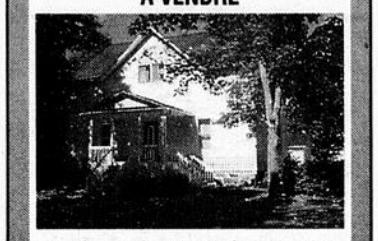
MAISON À VENDRE

804, Principale, St-René, beau plain-pied en campagne, 3 chambres, 2 salles de bains, bain tourbillon, armoires en chêne, four encastré, plaque chauff., s-sol aménagé au complet, chauf. électr. et bois, grand terrain, parfait pour élever sa petite famille. Venez la voir!

LA CAPITALE RIVE-SUD C.I.A.
Daniel Nadeau A.I.A.
(418) 226-7000

316285-1

À VENDRE



Presbytère de St-Louis de Gonzague de 10 pièces, 2 salles de bains, grand terrain 384' x 84' et garage. Prix en bas de l'évaluation.

Inf.: 418-267-4872 - 267-4097

316103-1

2000-NISSAN MAXIMA SE

5 vit./m 18,000 km, siège chauffant en cuir, air clim., 6 cyl., 222 forces, toit élec., c/d, mags 17 pouces, tout équipé. $23,500. M. Giroux.

Tél. jour: 228-9255
Tél. soir: 226-2156
Tél. cell.: 225-7533

316230-1

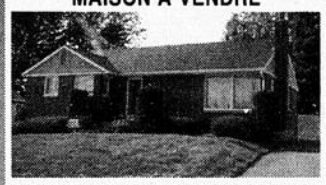
MAISON À VENDRE

Située à Beauceville paroisse, terrain 96 x225, maison 65 x 25, 3 ch. à c., briques et pierres, sous-sol semi-fini, garage double 25 x 25, entrée en pavé uni, très belle vue sur la rivière.

Inf.: 418-774-2955

316267-1

MAISON À VENDRE

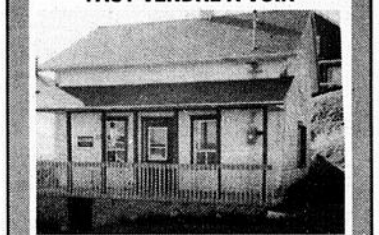


Située au 925, 119e rue, (4 côtés en brique), secteur Cimic, très bien entretenue, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, 1 garde-robe en cèdre, 1 chambre froide, planchers bois franc, sous-sol fini, chambre de lavage, toit 2 ans. Remise.

Inf.: (418) 226-6202

315766-2

FAUT VENDRE À VOIR



Ste-Rose, au 475, Principale, investit 15,000$ en rénovation, demande 12,000$, urgent.

Jour: 389-5121 - soir: 225-0870

316100-1

MAISON À VENDRE

Secteur Ouest, 4 côtés briques, 4 ch. à c., 2 salles de bains, sous-sol fini à 85%, secteur tranquille, remise, poêle à c. lente, près de tous les services. Faites une offre.

Inf.: 228-5805 - 226-1823

316265-1

2200, 41e rue Nord St-Georges

Secteur Ouest, 4 côtés briques, 3 ch. à c., 2 salons, 2 salles de bains, patio en fibre de verre, garage, foyer, chauff. huile, sous-sol fini, terrain 165' x 325'.

Inf.: 418-228-3667

316271-1

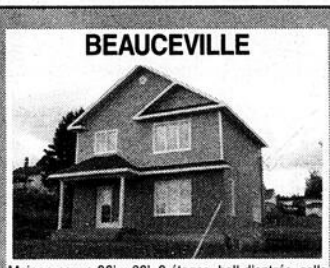
IDÉAL POUR LA CHASSE

Campeur Cruiser pour pick-up, excellent état 800 livres, poêle, frigidaire au propane, 10 volts - 110 volts, chaufferette, TV. beaucoup d'espace de rangement.

Pierre: 382-3405

316079-1

BEAUCEVILLE

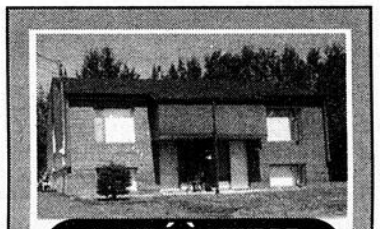


Maison neuve 26' x 26', 2 étages, hall d'entrée, salle de lavage, 3 ch. à c., sous-sol isolé, située 100e rue, Beauceville Ouest.

CONSTR. MARTIN JACQUES

Inf.: 774-3873 *RBQ: 2320-6295-22*

315542-3



JUMELÉ À VENDRE
Visite sur rendez-vous
413$/ mois
capital et intérêt
Inf.: 228-8304

315036-4

REMISES

Fabrication de remise, garage pré-fab, chalet de cèdre, ferme de toit pour remise de garage etc.... Tôle pour mur à partir de 45$ la toise. Nous faisons la vente de vinyle et produit aluminium de marque Kaycan.

Domtec Inc.

Tél.:: 594-6210 Fax: 594-6245

313858-7

MAISON À VENDRE

Possibilité d'un petit commerce à l'intérieur avec 2 garages,
situé au 2685, 1re Avenue St-Georges Ouest

Inf.: 225-1031

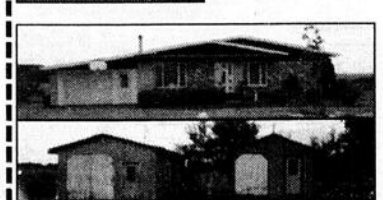
315549-2

D036P - Très rentable; maison de chambres, située près des écoles, tous loués, excellent investissement.

Y206L - Libre rapidement; Résidence secteur Sittelles; 3 c.c., 2 s. de bain, abri d'auto, chauffage bi-énergie, garde-robe de cèdre. Bref, rien n'a été oublié... ***Informez-vous!***

G202E - *Faites une offre!* bâtisse à revenus incluant 7 logements résidentiels + 3 commerciaux. ***Informez-vous: 227-1082.***

D027P - Pour vous loger sans débourser! J'ai la solution: Résidence près de tous les services avec revenus potentiels de 860$/mois...



Y209L - En Paroisse; Bungalow avec garage intégré, 3 c.c. au même niveau, bâtiment à l'arrière cour... ***Beaucoup à offrir!***

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"

Patrick RANCOURT
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

TRANS-ACTION
CHAUDIÈRE-APPALACHES
316261-2

COURTIER IMMOBILIER
Site internet: www.transaction.qc.ca

- **Plus de 500 agents**
- **63 bureaux au Québec**
- **Reprise de bail (sous certaines conditions)**
- **Chambre Immobilière du Québec (site internet)**
- **Important site internet... Visite intérieure des résidences**

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1092 226-1936

NR4631 - Domaine Sartigan; Site unique avec résidence contemporaine. Vue imprenable sur la rivière. Très grand terrain intime avec haies. 2047 pi. ca. habitable. Plan d'eau pour bateau, pédalo, etc. ***La résidence et le chalet au même endroit.***

DL4597 - *NOUVEAU!* - Jolie résidence; bien décorée, bien située, sur un terrain de plus de 3000 pi. ca. Secteur intéressant et tranquille. Thermo-pompe installée en 2000. Entrée pour s.-s. couverte. Plusieurs inclus. Inst. sept. Écoflo.

JR8947 - Condo; 2 chambres, vue av. sur la ville, vue arr. sur piscine; patio refait 2001. Libre pour la fin du mois de septembre. ***Faites une offre!***

RAB8948 SECTEUR OUEST

PF8775 - Bâtisse commerciale; avec dépanneur et restaurant actuellement. Partie du s.-sol terminée. Plus de 20% en bas de l'éval. mun. Plusieurs autres possibilités. Bien situé sur route achalandée.

VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ À VENDRE? MERCI DE ME CONTACTER!

BEAU SITE CONDOMINIUMS
À VENDRE À PARTIR DE 105$/SEMAINE

5½ de luxe
118e Rue, 25e Av., St-Georges
Garage intérieur, patio, parc,
près de tous les services.

225-1031

315550-2

SATURN LSI 2000 39,000km, man., 5vit., a/c, CD, groupe électrique, rég. vit., barrures électr., antidémarreur, balance garantie, vert forêt. 227-9126.

SATURN SL 1993 bleu, 4p., bonne cond., manuel, 207,000km, 8650$ négo. Info Marco 774-3985.

SPRINT 1990 seulement 55,000km, 2p., autom., très propre, femme proprio, 2500$. Info 228-5419.

SUBARU LOYAL 1991 4 roues motrices, bonne méc. Info 774-3221.

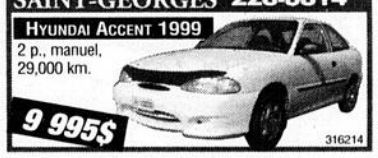
SUBURBAN 1988, 4x4, équipement complet, 4500$. Inf. 228-3368 ou soir 228-8618.

SUZUKI SIDEKICK Sport 1998 très très propre, 4x4 spécial 11,995$; Dodge Pick-Up 1992 king-cab 4x4 3/4 tonne boite longue spécial 9995$; GMC Gruman(ancien truck à pain) diésel 6.2 bonne cond., autom., double roue pas d'inspection mécanique; Toyota Pick-Up 1984 4x4 man., méc. bonne cond., spécial 2995$. 227-3345.

SYSTEME DE SON pour auto radio JVC, ampli Alpine, caisse de son avec sub 8» Alpine, chargeur 12 disques, 6 mois d'usure, 2000$. 227-7877.

HYUNDAI SAINT-GEORGES

10555, 1re Avenue
St-Georges, Beauce
228-8814



316214

TOIT DE FIBRE de verre de compagnie pour Mazda Miata très propre, valeur 3000$ pour 2000$ ferme. 227-3922.

TOYOTA CAMRY 1996 LE tout équipé, seulement 59,000km, spécial 13,995$; Dodge Néon 1997 4p., a/c, autom., spécial 7795$. A qui la chance; Ford Taurus 1996 tout équipé, seulement 79,000km, 9279$; Hyundai Accent GL 1996 2p., très propre, une propriétaire 6995$. 227-3345.

TOYOTA COROLLA SR5 1988 rouge, 5 vit., 199,400km, impeccable. Paget 225-8669.

TOYOTA TERCEL 1986 rouge, man., 220,000km, prix à disc. Info 594-5489.

TOYOTA TERCEL 1999 coul. noir, autom., 71,000km, 10,800$. Info 227-6120.

TOYOTA TERCEL

1998 vert forêt 2p., 79,000km, 1-1/2 an garantie, moteur/transmission 9000$ non négo. 685-2120, 226-8400.

TRACKER 1989 rouge et noir, 4x4 décapotable, 200,000km, 1350$ négo. Fred 227-9815.

VOLKSWAGEN FOX GLS 1989 très propre, rouge avec mags 1050$. Info 226-4835.

MOTOS / VTT

3 ROUES Suzuki 1984 125 parfaite condition, 800$. Info soir 228-8248.

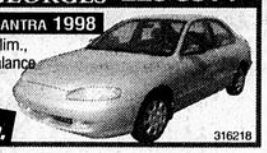
4 ROUES Honda 1993 2x4 avec 4 pneus neufs, rack avant et arrière très propre, à disc. 588-6698, 225-2093 après 17h00.

4 ROUES Honda TRX 250, 1987, pare-brise, miroir, 1750$. Info 459-6404

4 ROUES VTT (ATC Honda 250 SX) 1986 peut se transformer en 3 roues, très propre. Info 594-8696.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI ELANTRA 1998
4 p., aut., air clim., 73,000 km. Balance de garantie
57$/sem.



316218

4-ROUES Banshee 1997 parfaite cond, prêt pour l'hiver, moteur remonté à neuf, kit wiseco, carburateur, flat side, bill's pipe porting, set d'aile coupé, filtreur...etc...594-8558 Dave.

BUGGY avec roue, ski et cabine pour VTT et motoneuige, 450$. 685-2476.

HONDA 400 EX 2001. Info 582-6252.

HONDA CBR 600 F3 1996, peinture unique, méc. A-1, à voir 5400$. Info 228-8370.

HONDA FOREMAN 450ES 1998 jaune, 7000km, très propre, tout équipé, poignées et pouces chauffants, deflex, siège arrière, lumière de frein et miroirs, 6500$. Jour 418-484-5641, soir 418-484-5672.

MACH 1 1997 3 cyl., 700cc, 9900km, très propre, démarreur, reculon, toile dossier 4000$. 483-5451.

MACH-I Ski-Doo 1997 10,000km, très propre, 3500$; aussi chenille pour VTT et accessoires pour Artic-Cat (Bear-Cat ou autres), servi 1-saison à demi-prix. Bur.228-4527, rés.228-6450.

MOTO INTRUDER Suzuki 1994, 43,000km, 3800$ avec équipement. Soir 228-2159, jour 226-2564.

MOTO Suzuki 1985, semi-route, semi-trail, comme neuve, 500$. Info 228-7890.

MOTO TOUT TERRAIN Suzuki RL250, 2-temps, full cross 1975, trial de montagne 750$; motoneige Ski-Roule 1972, 440, très bonne cond., 650$. 582-3256.

MOTOCROSS CR80 1991 moteur refait à neuf, pipe FMF et plus, 1500$. Info 774-9573.

MOTONEIGE Bombardier Toundra II, 1 cyl. avec reculon, longue track, 1998 très propre, prix à disc. 685-3355.

LIQUIDATION MODÈLES 2001

316274

www.motopro.qc.ca
50 KODIAK ULTRA MATIC 2001 à partir de **6795$**
ou **38$/semaine** ~~Rég.: 8549$~~

MOTO PRO 6685, 127e Rue St-Georges 228-7574

MOTONEIGE Polaris Classic Touring 1996, 500cc, prix 3000$ très bonne condition. Info 685-2136.

MOTONEIGE Yamaha Exciter 1989 moteur 578 chenille, suspension 1 mois d'usure, très bonne cond., 1300$. 774-2709.

SCOOTER Suzuki 50cc, 1993, 500$, très propre. Info 774-6319.

SUZUKI DR 350 1992 semi-route, semi-trail., moteur refait et autres. Réparations avec factures à l'appui 2500$. 228-4460 de soir Daniel.

SUZUKI QUAD RACER 250, 1992, sleeve, piston, ring neufs, pipe FMF, et autres pièces neuves, 2700$. Info 228-0331.

SUZUKI QUADRUNNER 250, 1991, avec gratte. Inf. 593-3697.

SUZUKI-KATANA 1996 GSX-F seulement 16,500km, 2e-proprio, peinture impeccable, méc.A-1, inspecté cet automne, poss. de casque 4900$. 228-1223 fin sem, 338-9460 semaine.

VTT 3 ROUES Honda 350X 1986 propre. Info après 19h00 382-3817.

FINANCEMENT SUR PLACE

GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE

31, Notre-Dame, St-Méthode

Gérald Bolduc, Vendeur

Cathy Roy, Service et Financement

2000–CHRSYLER INTREPID, 24 662 km, 2.7 L
2000–BUICK CENTURY CUSTOM, 3.1 L
1999–HONDA CRV, 4 portes, 49,678 km, 2.0 L
1999–CHRSYLER INTREPID, 2.7 L
1999–PONT. SUNFIRE GT, 20 400 km, 2.4 L
1999–CHEVROLET METRO, 4 portes, 1.3 L
1999–F-150 XLT, 2 x 4, 2 000 km, 4 p., 4.2 L
1998–PLYMOUTH NÉON, 2 portes, 2.0 L
1997–JEEP GRAND CHEROKEE VENDU
1998–FORD CONTOUR, 60,000 km, 3.5 L
1997–PONTIAC GRAND AM, 2 portes, 3.1 L
1997–JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
1997–OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME, 3.1 L
1997–DODGE RAM 3500, diesel
1997–CHRYSLER INTREPID ES, 3.5 L
1996–BOOM LIFT, 40 pieds
1996–DODGE NEON, 4 portes, 2.0 L
1996–CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, 2.2 L
1996–CHEVROLET MONTE CARLO, 2 p., 2.4 L

1995–FORD WINDSTAR, 3 portes, 3.8 L
1995–PONTIAC SUNFIRE, 4 p., 100 706 km, 2.2 L
1995–GMC JIMMY, 4 X 4, 4 portes, 4.l L
1995–PLYMOUTH ACCLAIM, 4 portes, 2.5 L
1993–CHEVROLET S-10, blanc, 158,782 km, 2.5 L
1993–PLYMOUTH GR VOYAGER, 3.3 L
1992-PONTIAC SUNBIRD LE, 4 portes, 2.2 L
1992-CHEVROLET CORSICA, m VENDU
1991–GMC SIERRA 1500, 4 X 2

ACCIDENTÉS
2000–CHRYSLER 300M, 2 800 km
2000–HYUNDAI SONATA, 28 455 km
2000–GMC SAFARI CARGO, 5 300 km
1999–FORD WINDSTAR LX, 53115km

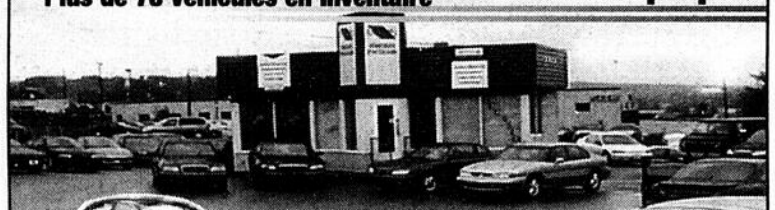
316220

et plusieurs autres...Venez nous rencontrer!

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET AU:
www.grb.ca
422-2008

MORIN ST-GEORGES
228-8801 (Voisin du Carrefour)
Plus de 70 véhicules en inventaire

Optimum GM VÉHICULES D'OCCASION MORIN GM



98-BUIK CENTURY LIMITED 50 000 km, état de neuf **15995$**

99-PONTIAC FIREFLY manuel, 4600 km, Cassette-CD **9495$**

96-CHEVROLET CAVALIER Manuel, 57000 km, **Spécial de la semaine** **6995$**

98- FORD ESCORT ZX2 auto., a/c, 53 000 km **10995$**

2 **98-MAZDA PROTÉGÉ SE** prix à partir de **9995$**

98-CHEVROLET MALIBU LX V6, a/c, full, toit ouvrant, 59 000 km **12995$**

98-SATURN SC1 4 portes manuel, toit ouvrant, 63 000 km **9995$**

96-SATURN SL1 4 portes, auto. 48 000 km **À voir! 8995$**

2 **98-PONTIAC SUNFIRE** Tout équipé à partir de **9995$**

98-NISSAN SENTRA GXE auto., tout équipé, 25 000 km, gar. 21 mai 2003 ou 100 000 km **12995$**

96-CHEV. LUMINA LS Tout équipé, 70 000 km 65 000 km **8995$**

98-CHEVROLET VENTURE 7 pass., mags, 51 000 km **15795$**

98-GÉO TRACKER 4 portes, automatique, 26 000 km **13995$**

Tous nos véhicules sont GARANTIE 6 mois ou 10 000 km motopropulseur
FINANCEMENT ET LOCATION SUR PLACE

316107-1

Concessionnaire certifié Optimum en Beauce

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.
416, rg F. Bégin, Saint-Philibert
Beauce, GOM 1X0
Tél.: (418) 228-2413 - 1-800-463-1688
www.fbeginauto.com

VOITURES ACCIDENTÉES ET NON RÉPARÉES

2001–SATURN
2001–KIA RIO
2001–CHEVROLET MALIBU
2001–FORD EXPLORER SPORT
2001–FORD FOCUS
2001–MITSUBISHI ECLIPSE
2001–MG KAWASAKI
2001–HYUNDAI ACCENT, 4 portes
2001–FORD FOCUS, 4 portes
2001–HYUNDAI SANTA FEE GLS, V6
2001–HYUNDAI ACCENT, 3 portes
2001–CHEVROLET CAVALIER, 4 portes
2001–NISSAN FRONTIER, 4 portes
2000–HYUNDAI ACCENT
2000–NISSAN SENTRA GXE
2000–HYUNDAI ELANTRA GLS FAMILIALE
2000–FORD ESCORT ZX2
2000–SATURN SL2
2000–TOYOTA ECHO, 2 portes
2000–OLDSMOBILE ALERO GL
2000–HYUNDAI TIBURON FX
2000–HYUNDAI TIBURON
2000–CHEVROLET CAVALIER
2000–JEEP CHEROKEE
2000–HYUNDAI ACCENT, 3 portes
2000–HYUNDAI TIBURON
2000–PONTIAC SUNFIRE
2000–PONTIAC GRAND AM SE
2000–HYUNDAI ELANTRA GLS
2000–HYUNDAI ACCENT, 4 portes
2000–CHRYSLER INTREPID
2000–DODGE STRATUS
2000–FORD COUGAR, V6
2000–CHEVROLET MALIBU LS
2000–SUBARU IMPRESA 2.5 RS
1999–SATURN SC1
1999–DODGE DAKOTA SLT
1999–FORD F-250
1999–BUICK CENTURY CUSTOM
1999–CHEVROLET MONTANA
1999–CHEVROLET MALIBU
1999–HONDA CIVIC, 4 portes
1999–CHRYSLER CIRRUS LX
1999–GMC SONOMA
1999–FORD EXPLORER, 2 portes
1999–FORD MX-5 MIATA
1999–SUBARU IMPRESA OUTBACK
1999–TOYOTA COROLLA VE
1999-CHEVROLET CAVALIER Z-22
1999–CHEVROLET LUMINA
1998–LINCOLN EXECUTIVE SERIES
1998–VOLKSWAGEN BEETLE
1998–FORD EXPLORER
1998–CHEVROLET BLAZER, 4 portes
1998–HONDA CIVIC, 2 portes
1998–CHRYSLER CONCORDE
1997–SUBARU LEGACY OUTBACK
1997–BUICK REGAL LS
1996–CHEVROLET LUMINA
1996–DODGE VAN RAM 2500
1996–PONTIAC SUNFIRE
1992–MAZDA MIATA MX-5

316225

VTT 4X4 Honda 300 1993, méc. A-1 avec gratte et winch, poignée et pouce chauffants, pare-brise, 4 bons pneus, 4350$. Info 582-3593.

VTT HONDA 4 roues 300 4x4 1998, 4350$. Info 227-2166.

VTT POLARIS Sportman 500, 4x4, 1998, vitre, miroir, pouce, winch, pare-choc avant et arrière, gratte, 1500 milles, 5800$. 774-6832.

VTT SUZUKI 250 Quad Sport, 1988, siège, poignée et pouce chauffants, pare-brise, 2400$. Info 485-6350 Jean.

VTT YAMAHA Warrior 350cc, 1989 avec équipements 1600$. Info 459-6721.

WARRIOR 350 1987 très propre, 1800$ négo. Info 597-3837.

YAMAHA ROAD STAR
Silverado 2000, 1600cc, 4500km, couleur 2 tons gris/noir, pipe samson 50/50 avec 2 casques, 13,500$. 227-7814.

YAMAHA WARRIOR 1998 rouge et blanc, très propre, sprocket, chaine, batterie, selenoy et démarreur neufs, 4300$ négo. 228-7169.

COMMERCE

Ancien Restaurant Mikes achalandage depuis 16 ans

LOCAL

Accessible par deux rues. Les deux façades ont des vitrines rétractables. (Cela permet de transformer les lieux en café-terrasse). L'intérieur est complètement équipé. En plus, toutes les fournitures requises sont disponibles pour opérer un restaurant-bar.

ENDROIT: Au coeur du centre-ville de Saint-Georges Est.

Le commerce est entouré d'édifices à bureaux, de trois banques, d'un centre d'achat, de quatre hôtels, de plusieurs restaurants, entre le complexe «Canam Manac» et le «Jasmin» édifice de 31 logements. De plus, le local est situé à environ 150 pieds d'un pont qui accède sur la Première Avenue pour relier les deux villes.

Excellente affaire pour personne qualifiée possédant un capital acceptable. FINANCEMENT FACILE. 316307-1

NOMBREUX TRAFIC ET STATIONNEMENTS
Inf.: 228-2498 ou 228-4682

A VENDRE OU A LOUER
bar-terrasse situé au 15830 1e avenue St-Georges. Info 222-1545.

BAR avec 6 chambres et résidence, bon achalendage. Info 685-2987.

COMMERCE lave-auto à la main super équipé, 30,000$ d'inventaire, pour seulement 15,000$ cause de vente retraite. Info 228-9392.

CORDONNERIE A VENDRE
machinerie, outils, inventaire. Si vous êtes intéressé appeler le soir après 17h00 382-3705 demandé Jean.

MAISON D'HÉBERGEMENT ayant déjà habité des personnes en difficultées, vous êtes intéressé, composez notre numéro 418-599-2904.

RESTAURANT
60 places situé à St-Frédéric établie depuis plus de 20 ans, peut être complété avec service de traiteur, cause de vente nouvelle orientation. Joclyne 426-3332, 426-3307.

MACHINERIE

ACHAT Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compacts, de tracteurs lift. Toutes conditions Payons comptant. Mario 450-831-8448.

CHARGEUSE A BOIS hydraulique pour chevaux sur remorque tandem, mat de 10', capacité de levage 1500 lbs, skis pour hiver, 11,500$. Soir 485-6146.

CHENILLE Bombardier J5 avec remorque sur chenille équipé d'un bassin de 350 gallons pour la ceuillette de l'eau d'érable, peut aussi sortir du bois; 950 chaudières d'eau d'érable avec chalumaux et couvercles. 774-9153.

JE SUIS ACHETEUR de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que bulldozers, pépines, timberjack, skidders, machinerie forestière, engins stationnaires, etc... 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

SCIERIE PORTATIVE 4995$, le tout nouveau Super LumberMate 2000, des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN.

TRACTEUR DE FERME modifié sur chenille Inter 1968 diésel 434 avec trailer de 16' de long. Info 418-267-5137.

TRACTEUR John Deere 4x4 modèle 4400 avec chargeur année 2000, 360-heures, comme neuf, aussi autre équipement. Info 228-4205, 225-6055.

TRACTEUR Massey Ferguson 390, 1988, 4 roues motrices, cabine, air, 3500 heures avec chargeur. Info 597-3764.

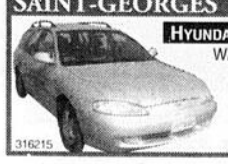
TREUIL usagé Fransgard 8800-LBS V400F 2490$ autre modèle neuf; Inter 1026 100hp cab 2x2; bull 1010C J.Deere et 420. Garage S.M.Audet 418-883-3926.

URGENT BESOIN Achetons pépine, bulldozers, skidders, trailer avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

VOITURE A CHEVAUX grande voiture sur roues 15», pouvant accueillir 8 à 10 personnes, très propre, attelage double. 228-4650.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI ELANTRA 1998
WAGON, aut., air clim., mags, CD, cassette, lumière à brume
63$/sem.



316215

VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE 42 rue St-Rosaire St-Benoit-Labre, samedi et dimanche 22 et 23 septembre, de 8h00 à 18h00.

SUPER VENTE DE GARAGE
au Musée Victor Bélanger St-Côme, règlement de succession antiquité...etc...Beau temps mauvais temps à l'extérieur. 685-2302.

VENTE DE GARAGE 315 27e rue St-Georges Ouest, plusieurs articles, les 22-23 sept. Info 227-4453.

VENTE DE GARAGE Beau temps/mauvais temps 29-30 sept. 9h00 à 18h00 1075-155e rue St-Georgese. Meubles, congélateur, machine coudre, livres, disques vinyles et divers autres articles.

VENTE DE GARAGE Samedi, dimanche 22-23 septembre au 1055-95e rue Est, parc industriel. Seront vendus: jouets, bibelots, longs-jeux, outils, antiquités...etc...228-8336.

VENTE DE GARAGE samedi-dimanche 22-23 sept. 9h00 à 18h00 divers articles, vêtements, livres, antiquités, 6 familles sur places, beau temps mauvais temps 6110-6e ave Ouest, Aubert Gallion Sud 228-2581.

VENTE DE GARAGE Ti grenier 22-23 sept. 9h00 à 17h00 au 332 Veilleux, St-Simon les Mines

DIVERS À VENDRE

1-BEAU MARCHE AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette semaine: tondeuse à gaz 125$, syst. de son 90$, lit 39» neuf 150$, bibliothèque 125$, set patio et parasol 50$. [illegible]te ordinateur bon/mauvais état. J'achète objet antique, je [illegible] uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

2 CHAISES pour salon de coiffure, 1 de lavabo et 1 de travail, prix abordable. Info 227-4448.

2 CHALOUPES 14' de marque Nitéram, coque en V, double plancher, avec remorque, état de neuf. Inf. 594-5019.

4 PNEUS d'hiver radial avec roues 185-175R14, très bon état, 100$. 228-4230 soir, 588-6816 jour.

4 PNEUS hiver Firestone P185-60R14. Info 228-5468.

4 PNEUS Michelin Alpin 185-70-R14, 10,000km, d'usure avec jantes pour Honda Accord 200$ et attache remorque pour Accord 50$. 227-6309.

4 PNEUS neufs Toyo d'hiver 155R13. Info 774-3106.

4-PNEUS hiver Bridgestone-Winter-Dueler P235/70R15 Blizzack pour camion 2-ans d'usure, très peu roulés, presque neufs, vendu avec roues et enjoliveurs GM de Cie même modèle que les mags, idéal pour Blazer, Jimmy. 350$. 226-4675.

A BAS PRIX! Matériaux imparfaits...prix parfaits! Panneaux gaufrés: 7/15» 7.39$. 5/8» 10.99$. contreplaqué 3/8» 9.99$, 5/8» 15.99$. Épinette 2x3 8' 0.95, 10' 1.39$, 2x6 8' 2.69$, 10' 3.19$, 2x8 12' 5.69$. Plancher flottant HDF laminé 0.89 pi.ca. Tuiles flottantes HDF style céramique 1.30$ pi. Mélamine blanche 4x8' 5/8» 15.95$. Portes intérieures louan 9.49$, coloniale 14.95$. Lambris de pin 4.39/paquet. Valide du 23 au 29 septembre. Matériaux à Bas Prix 418-836-3636.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4»-6»-8» de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A NE PAS MANQUER cuisinières, laveuses, sécheuses, comptoir réfrigéré, machine à glace; congélateur vertical; réfrigérateurs, avec garantie. Le Spécialiste de L'Electro Usagé 2530-42e rue-nord (40-arpents).227-5345.

A VENDRE coeurs de porte à partir de 0.75-cents 2x4, 2x6 moulures, bois d'artisanat. Centre de liquidation 75 Principale, Courcelles 418-486-2498. Ouvert le samedi de 9h00 à midi.

À VENDRE, DIVERS: 2 causeuses, 1 bibliothèque blanche, chaise Cadillac. Inf.: 227-5305.

A VENDRE Nous louons et vendons et achetons à bas prix costumes d'hallowen. Nous vendons linges et accessoires d'enfant et adulte. 228-8629.

ACHETONS de ballot de branches de sapin, 1 ère qualité, pour couronne de Noel. Donnons la formation pour taille et empilage. Info Hélène ou Louison 418-335-6049.

ALLUME FEU fini le papier journal pour allumer votre fournaise et poêle à bois, utiliser la ripe d'acrylique(lucite) sécuritaire et efficace, baril ou en poche. 382-5508.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ANIMALERIE à liquider à 30% de rabais tout doit sortir pour le 30 sept. au 1880 25e ave St-Prosper. 594-1302.

ARC Jenning Gale Force tout équipé, carquois, mire, balancier avec 6 flèches, couleur camo, prix à disc. 228-2472, 228-4394.

ARC XI Horizon 50 à 60 lbs de pression, toute équipée, état neuf, avec grosse poche de pratique, 350$. 227-5083.

ARMOIRES de cuisine blanche en mélamine; poêle de cuisine G.E. blanc. Info 227-0519.

ARTICLES POUR BÉBÉ poussette Perego, siège d'auto Evenflo 0-20 lbs, balançoire mécanique. 227-6528, 226-6523.

ATTENTION CHASSEURS
Pommes et carottes à chevreuil, disponible soit à la manne (800 lbs) ou bien à la poche (60 lbs) vers le 3 septembre, ainsi que urine de jument en chaleur avec préservatif (sur réservation). Pour information Taxidermie au Naturel 418-449-1766.

AUBAINE causeuse 175$, set de cuisine 160$, sécheuse amande 100$. Info 227-7877.

BAR A BOISSON modulaire 2-sections 2-tablettes int. coul.brun rouille et 3 bancs avec dossier 200$; table de cuisine amande 4 chaises tissus beige, 2 bancs de comptoir avec dossier assortie à la table 175$; table résine blanche pour ext. avec 4 chaises 80$; cloture ext. pour enfants 100$. 227-4712.

BASE DE LIT queen laqué blanc(plate-forme), casques de vélo enfant, siège d'appoint pour manger, patin à roues alignées, patin enfants, bicyclette 26», 2-pneus 4-saisons Michelin MX4 P185-70-R-13 presque neufs. 226-4743.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE érable/merisier, fendu et livré. Inf. après 18h00, 228-1466.

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512
316082

2001-CHEVROLET MALIBU, 4 p., rouge marron, moteur V6, tout équipé, radio CD, spoiler valise, roues mag., 3000 km. Garantie 1-1/2 an / 3,000 km • **15,500$**

2001-SUNFIRE, 4 p., noir, aut., air clim., radio CD, volant ajust. + cruise, 10,000 km. Gar. 1-1/2 an / 30,000 km • **12,800$**

2001-SUNFIRE,2 p., bleu marin, aut., air clim., radio CD, barrures et volant ajust. + cruise et toit ouvrant élec., 9000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **[illegible],850$**

[illegible]00-SATURN SL2, 4 p., rouge marron, man., tout équipé, radio CD, roues mag., 19,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km + bal. gar. Toyota. • **12,500$**

2000-FORD FOCUS, 4 p., rouge foncé, aut., tout équipé, 20,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **11,950$**

2000-CHEVROLET MALIBU, 4 p., gris argent, moteur V6 tout équipé, radio CD, spoiler valise, roues mag., 35,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **13,900$**

2000-SUNFIRE, 4 p., bleu marin, aut., air clim., radio CD, barrures + cruise et volant ajustable, 15,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **11,950$**

2000-SUZUKI ESTEEM, STATION WAGON GLX, gris argent, tout équipé, air clim., roues mag., 27,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **13,900$**

2000-CHEVROLET CAVALIER, 2 p., beige, aut., air clim., radio CD, barrures portes et cruise, 29,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **11,500$**

2000-HYUNDAI ACCENT, 4 p., aut., gris argent, vitres élec. + volant ajust., cruise, 11,500 km. Garantie 1-1/2 an / 20,000 km • **10,800$**

2000-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., noir, aut., radio CD, air clim., cruise + volant ajust. + barrures portes, 20,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **11,500$**

1999-OLDS. INTRIGUE GL, blanc, 4 p., tout équipé, toit ouvrant élec., roues mag., 12,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **16,500$**

Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM - 70 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 70 AUTOS: 1999. 2000. 2001 usagées en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement • • Photo avant réparations disponibles • • Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec • • Financement Desjardins sur place •

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest • **774-9389**

• VÉHICULES PRÊTS •

00-CIVIC DX, 2 p., coupé, 5 v., gris, 200 milles • ***13 800$***
99-CIVIC SI, 2 p., coupé, aut., toit, full, 30,000 km • ***14 500$***
99-PROTEGÉ LX, 4 p., aut., mag., full, 23,000 m. • ***13 500$***
99-CIVIC SE, 4 p., aut., a/c, vert, 15,000 km • ***13 800$***
99-GRAND CHEROKEE, 4.7 L, toit, full, 18,000 m. • ***28 500$***
99-CAMRY LE, 4 cyl., 4 p., cuir, mag., toit, 31,000 m. • ***19 800$***
99-DAKOTA, 4 x 4, V6, manuel, a/c, 5000 m. • ***18 500$***
99-SUBARU OUTBACK, aut., a/c, gris, 29,900 m. • ***18 800$***
98-CIVIC HX, 2 p., coupé, 5 v., gris, 35,000 m. • ***11 300$***

• VÉHICULES ACCIDENTÉS •

01-CIVIC, 4 p., aut., tout équipé, 3,000 km • ***8 800$***
01-ACCORD EX, V6, cuir, 2 p., gris, 9000 mil VENDU
01-CIVIC, 4 p., aut., tout équipé, noir • ***10 800$***
01-ACCENT, 4 p., aut., gris, 1000 m. • ***6 200$***
01-ACCENT, 4 p., aut., o.d., noir, 3200 milles • ***5 700$***
01-ELENTRA, 4 p., aut., tout équipé, prune • ***6 800$***
00-CIVIC, 4 p., aut., full, sable, 28,000 milles • ***6 600$***
00-ECHO, 2 p., aut., a/c, gris, 27,000 km • ***5 800$***
00-ECHO, 4 p., 5 vitesses, CD, vert VENDU
00-ECHO, 2 p., 5 vitesses, rouge, manuel • ***5 900$***
00-CELICA GT, aut., a/c, gris, 10,000 m. • ***11 500$***
00-ECHO SPORT, 2 p., aut., gris, 16,800 km • ***5 800$***
00-ELENTRA, 4 p., aut., bleu, 20,000 m. • ***6 700$***
00-CIVIC SI, 2 p., coupé, 5 v., noir, 23,000 VENDU
00-TIBURON SE, 5 v., bleu, cuir, 17,000 km • ***8 800$***
99-FORD RANGER XLT, 4 p., full, 4 x 4, 27,0 VENDU
98-CIVIC CX, 2 p., noir, h. back, 112,000 km VENDU
97-MIATA, rouge, 5 v., 2 toits, 32,000 km • ***6 700$***

316266

Garage Alain Parent & Hermann Bolduc
Rte St-Georges / St-Benoît (40 arpents)
227-1768

VOITURES D'OCCASION

2001–Toyota Corolla, 4 portes
2001–Honda Accord, tout équipé
2001–Hyundai Tiburon, toit ouvrant
2001–Ford Windstar
2000–Hyundai Elantra, silver, tout équipé
2000–Volks Jetta, man., tout équipé
2000–Suzuki Esteem Wagon, 11,000 km
2000–Pick-up Chevrolet ZR2, tout équipé,
2000–Dodge Stratus
2000–Hyundai Tiburon *«2 en stock»*
2000–Chevrolet Venture, allongé, 7 pass.
2000–Hyundai Accent, aut., 4 portes
2000–Chrysler LHS, tout équipé
1999–Chevrolet Tracker, aut., convertible
1996–Eagle Talon, trans. manuelle
1994–Pontiac Bonneville, tout équipé

VÉHICULES ACCIDENTÉS PRÊTS À ÊTRE RÉPARÉS

2001–Hyundai Elantra, 174 milles
2001–Dodge Neon
2001–Ford Focus Wagon
2001–Honda Civic, 4 p., man., a/c
2000–Mazda Protegé, tout équipé
2000–Chevrolet S-10 ZR2
2000–Chrysler 300 M, tout équipé
2000–Buick Park Avenue, 3,000 milles
2000–Ford Focus, trans. manuelle
2000–Hyundai Elantra (2), tout équipé
2000–Toyota Camry, tout équipé
2000–Grand Caravan, 5,000 milles, full

316294

LES MODÈLES 2002 ARRIVENT...

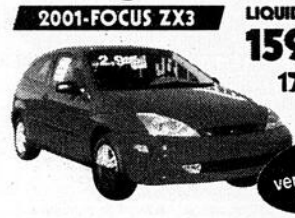
2001-FOCUS LX — LIQUIDATION **14995$*** ~~16975$~~

Premier versement gratuit en septembre

TOUS LES MODÈLES 2001 DOIVENT PARTIR EN SEPTEMBRE!

2001-ESCAPE XLS — LIQUIDATION **24495$*** ~~25870$~~

2001-FOCUS ZX3 — LIQUIDATION **15995$*** ~~17980$~~

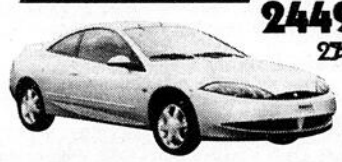


Premier versement gratuit en septembre

NOUS BATTRONS N'IMPORTE QUELLE OFFRE!

2001-F150 XLS — LIQUIDATION **21995$*** ~~27465$~~

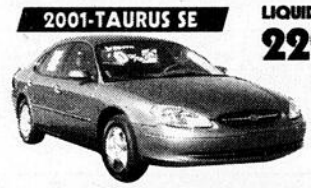
2001-COUGAR SPORT — LIQUIDATION **24495$*** ~~27443$~~



RAPPEL
0% D'INTÉRÊT
OU
Jusqu'à 10 000$ DE RABAIS

2001-RANGER EDGE — LIQUIDATION **15995$*** ~~19980$~~

2001-TAURUS SE — LIQUIDATION **22995$*** ~~26770$~~



2001-F250 SUP. HD 4X4 — LIQUIDATION **42995$***

316188-1

* Transport, pré. et taxes en sus

LIQUIDATION DE NOS VÉHICULES D'OCCASION

2001-TAURUS SE ~~21495~~ VENTE 20495$	**99-CONTOUR SE** ~~14,995~~ VENTE 13995$	**98-CHRYSLER NÉON** ~~9,495~~ VENTE 8 995$
(2) 2000-TAURUS SE ~~19,995~~ VENTE 17995$	**(2) 99-ESCORT SE STATION** ~~13,995~~ VENTE 12495$	**4) 98-ESCORT SE** ~~11,995~~ VENTE 10 995$
(3) 2000-FOCUS SE ~~15,995~~ VENTE 14995$	**99-ESCORT SE** ~~13,995~~ VENTE 11995$	**97-SABLE GS** ~~11,995~~ VENTE 10 995$
(2) 2000-FOCUS SE STATION ~~15,495~~ VENTE 16495$	**99-DODGE STRATUS** ~~13,995~~ VENTE 13 495$	**(2) 97-ESCORT LX** ~~8,995~~ VENTE 7 995$
(2) 2000-COUGAR SPORT ~~20,995~~ VENTE 19495$	**98-MYSTIQUE GS** ~~13,995~~ VENTE 12495$	**2000-RANGER XL** ~~15,995~~ VENTE 14 995$
2000-MUSTANG SPORT ~~18,495~~ VENTE 17995$	**98-SABLE GS** ~~13,995~~ VENTE 12995$	**98-DODGE RAM** ~~14,995~~ VENTE 13 995$
2000-FOCUS SE SPORT ~~14,995~~ VENTE 13995$	**98-CAVALIER Z22** ~~9,495~~ VENTE 8 995$	**99-WINDSTAR LX** ~~18995~~ VENTE 18495$
99-MYSTIQUE LS ~~15,495~~ VENTE 14495$	**98-ESCORT ZX2 SPORT** ~~11,995~~ VENTE 10 995$	

ATTENTION
On rachète votre fin de bail de location, peu importe la marque: Nissan, Mazda, GM, Ford, Chrysler, Toyota, Hyundai, Honda...

DROUIN Automobiles FORD
60 ans en affaires!

SAINT-GEORGES • 228-2077 — **SAINT-ZACHARIE • 593-6501**

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION QUALITÉ CERTIFIÉE

BOIS DE CHAUFFAGE non livré aussi bois d'allumage, bois de cabane et pieux. Info 227-3603.

BOIS DE CHAUFFAGE sec non livré fendeuse sur 3 points, VTT Honda 400 1996, divan, fauteuil, t.v. couleur 20». 593-6842 soir.

BONJOUR LES AMIS j'ai 2-places disponible pour enfants 0-5 ans, temps plein/partiel, jeux int./ext. terrain clôturé, secteur 138e rue. Katy 227-3796.

BOUILLEUSE stainless soudé à l'argon 2 ans d'usure, 4x14 avec doem en stainless, comme neuve. Info 226-5703, 227-0338, 227-4343.

CAMPEUR GMC 1979 tout équipé, méc. A-1, 2500$; bois de chauffage mélangé 16» non fendu 23$/corde. Info 774-6837.

CARABINE 22 1 coup, Ross 1913; lit d'eau à bon prix. Info 228-5898.

CAUSEUSE état neuf en velour, couleur bleu, noir, rose, 200$. Info 593-7064.

CHALOUPE Princecraft usagée 14' alumin. avec trailer neuf, 2 rames neuves, 1250$. 459-3168.

COMPTOIR prémoulé pour cuisine à partir de 8.95$ du pi.li.; feuilles d'arborite et formica diff. grandeur à partir de 15$/feuilles; colle contact 20-litres Lepage industr.; balance de stratifié mcx de 48»x16» 3$/ch.; appliqué décoratif en stock 70 modèles. Centre de Coupe de Beauce 9450 Lacroix, St-Georges 227-3939.

CUISINIERE électrique blanche très propre 125$; moteur à gaz 11hp industriel Briggs & Stratton avec démarreur électr. 479-2078.

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?

SUPER PRIX. *Venez comparer.*

CHEZ GABY POULIN

13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper

228-7175

300661-21

Bienvenue au nouveau

SURPLUS ST-CÔME

Le Marché-O-Pus le plus gros en Beauce sur 2 étages

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Antiquités • App. ménagers • Portes • Fenêtres • Meubles • Bibelots • Cadres • Lits • Poêles à bois • Beaucoup plus encore...

Gaétan et Julie, props
Au plaisir de vous rencontrer au
975, Kennedy, St-Côme Linière
Tél.: 685-3655 ou 685-3855

314308-6

CUISINIERE et réfrigérateur électrique en très bonne condition Westinghouse, 300$. 228-5515 après 18h00.

CULTURE INTÉRIEUR Equipement à vendre éclairage HID, engrais, substrat, Co2, ventilation, controle climatique et plus. Livraison possible. 226-4457, 484-5783 rés.

DEGUISEMENT DE BEAUCE nous sommes toujours situé au même endroit, soit au 331 Route Kennedy St-Côme, grand choix de costume (env. 1500-costumes & accessoires) rétro, belle époque, médiéval, pour Noël. 227-0135.

DIVERS 2 couchettes de bébé en bon état. Info Sonia 228-3189.

DIVERS 2-pneus hiver 185-80R13 servi 1-hiver seulement avec roues pour GM; 4-pneus avec roues 185-80R13 pour GM; 4-pneus avec roues 175-75-R13 pour GM; radiateur de Pontiac Sunbird seulement 5-mois d'usure comme neuf avec garantie; collection de timbres Canada et USA. 382-3717.

DIVERS 4 pneus été pour Pick-Up 235-75-R15, 50$/4. Info après 17h00 228-1523.

DIVERS 4 pneus hiver 13» avec roues; four à raclette 6 personnes neuf 60$. Info 228-8038.

DIVERS 4 pneus hiver Michelin Alpin 185-70R14 2 ans d'usure, 200$; 4 roues 14» pour auto Ford, Topaz, Tempo, Mystique...etc...100$. 228-9899.

DIVERS air climatisé 8000 BTU fonctionne sur le 110; bibliothèque idéal pour étudiant. Info 625-5150.

DIVERS congélateur 21 pi.cu.; set cuisine 36x48, 4-chaises blanc; causeuse cuir/suède beige; 2 chaises bergère verte, 3 ans. 227-5888.

DIVERS couchette avec matelas, table à langer, très propre, prix à disc. Info 774-9441.

DIVERS fournaise à bois L'Islet 228B excellente condition, prix à discuter. Info 685-2530, 225-0290.

DIVERS fournaise à l'huile à air pulsé en bon état. Info 774-5752.

DIVERS fourragère John Deere 35 avec controle électr., Pick-Up à foin, nez à mais 1 rang très propre. 819-548-5862.

DIVERS jeu de basketball avec poteau et base 100$; poutre d'acier 19-1/2' 125$; 2 calorifères 15$/ch. Info 227-5902.

DIVERS laveuse-sécheuse en bon état, coul. moisson. Info 227-5572. 228-5225.

DIVERS pétriseur à pain commercial antique; congélateur 11pi.cu. bonne cond.; plusieurs petites commodes pour enfant; machine à coudre antique, bonne cond., bain en fonte. 228-9172.

DIVERS poêle combustion lente 250$; poêle McLary blanc 250$; bureau travail 54» 3 tiroirs 55$. 227-9826, 225-3626.

DIVERS solarium 4-saisons 12x24; laveuse-essoreuse; barrière en acier galvanisé 12' à 24' de long; bain tombeau; bain douche monocoque. 227-1504.

DIVERS très bonne pelle 6' pour tracteur attelage 3 points; scie à chaine Echo 39cc, presque neuve une chaine d'usée, seulement 225$. 582-3538.

DIVERS unité de climatisation et chauffage Keep rite, 10-tonnes, modèle: RCRT-10L, 5 ans d'usage, très bonne condition. Inf. 228-7005.

DIVERS

annexe à l'huile 33,000 BTU très bon état; 9 calorifères en fonte pour système chauffage à l'eau chaude; trailer remorque 2 roues, tout en aluminium avec freins électr. comme neuf. 485-6582, 485-6472.

DIVERS

congélateur 17 pi.cu vertical 2 ans d'usure; orgue Hammond 124 XL. Info 582-3599.

DIVERS

souffleuse à neige 10-26 MTD moteur neuf. gar. 2 ans 795$, pas de TXS; débrousailleuse neuf 31cc, gar. 1 an lame et harnais incl. 369.95$+ txs; scie à chaine 33cc neuf 209.05$+txs; pièces et acc. de VTT, réparation de petits moteurs. Info Lessard Petits Moteurs 774-4609, 225-3392. Lun. au ven. 16h30-21h00. Sam 8h00-12h00.

315880-2

Lingerie M.D.
Danielle Roy, propriétaire

Jacquettes • déshabillés
pyjamas et uniformes
pour infirmiers(ères)

665, 91e Rue Est,
Saint-Georges, Beauce, G5Y 3K7
228-5215

ACHÈTERAIS

ordinateurs Pentium et plus
seulement et articles
électroniques récents.
Tél.: 225-0991
Contact Électronique

315457-3

DIVERS table ping pong 75$; refrigérateur Kelvinator 150$; poêle Inglis 50$; laveuse Westinghouse 227-3163 soir.

EQUIPEMENT DE COIFFURE chaise, lavabo, chasse teinture. Info 774-2266.

EVAPORATEUR Houle au bois, gr.4x14 avec bruleur à l'huile; moteur Kubota au gaz 7.2-forces; équipement gardien de but pour adulte. 774-2768.

ÉVAPORATEUR Lussier 5x14' avec 2 pannes à sirop en acier inoxidable soudées à l'étain, aussi 1 panne à pli en acier inox. 5x10' soudée à l'argon, n'ayant bouilli que 15 barils de sirop, bassin 1250 gallons. Info 819-583-1507.

FENDEUSE à bois à louer 60$/jour. Soir Yvon 484-5519.

FOIN A VENDRE 100 balles rondes d'ensillage 4x5, balles rondes de foin sec 4x5. Info 819-548-5862.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOUR Admiral en bon état, 175$. Info 228-0417.

FOURNAISE à bois Powermatic avec souffeur 500$. 228-4655 après 17h00.

FOURNAISE à l'huile 110,000 BTU idéal pour garage 175$. Info 774-2709 après 17h00.

GARAGE

16x14 revêtements ext. en claboard de massonite blanc, entrée 8x6 avec porte vitrée coulissante et serrure, finition int. complète avec tablettes utilitaires, construction robuste avec laine isolante, toiture finie bardeaux d'asphalte, pouvant servir d'abri fermé pour auto ou autres utilités. 227-6684.

HYDROPONIE Tout pour la culture hydroponique: système aéroponique et d'éclairage, engrais...etc...Conseils de professionnels, 25 ans d'expérience. Serres Perreault, 2 Beauchesne Warwick. Sans frais 1-877-358-4419.

LIFTS DE GARAGE dans le sol, plusieurs modèles reconditionnés à neufs et usagés à partir de 1000$. Meilleurs prix au Québec. 594-6046, 267-4080 www.geocities.com/cebhydraulique

LIT DE BRONZAGE 24 tubes en tres bon état, 2250$. Info 819-583-1112.

LOT DE RACKING 14-15-16' haut x 42» avec barres 8' et 12'. Info 387-3639 ou 387-3907.

MÉTIER A TISSER à vendre avec les accessoires. Info 228-0472.

MEUBLES DE CHAMBRE

pour enfant fait sur mesure, blanc avec moulure bleue, état neuf. 227-3987.

MOBILIER DE SALON 7 mrx et mobilier de cuisine avec vaisselier, les deux mobiliers du même style, très propre. 228-5628.

NINTENDO 64 avec 3 cassettes 100$; humidificateur 50$. Info 226-4522.

PART DE GOLF à vendre au Club de Golf de Beauceville, 1800$. Info après 17h00 774-5447, 226-5437.

PETIT BOIS DE CHAUFFAGE entre 2 et 5» érable sec de 8', 60$ la corde. Info 397-5836, 389-5237.

PIANO antique; foyer ext.; bibliothèque mélamine blanche 3-sections; chaise berçante en rotin; chaise de piscine; bureau chambre à coucher. 774-3192.

PISCINE 27' 5-ans d'usure avec accessoires, chauffe-eau(gros) gaz propane, toile solaire, toile d'hiver(1-an), balayeuse, chlorinateur, à voir, très propre; poêle et micro-ondes. Après 15h00 228-5272.

POELE A BOIS avec controle automatique (style petite fournaise), très peu utilisé comme neuve, payé 500$ pour 300$. Info 267-5408.

POELE a bois Campagnard. Info 228-7118.

POELE A BOIS combustion lente avec porte vitrée. Info 226-4954.

POELE AU GRANULE Wilfield 30,000 BTU, très propre, avec cheminée et accessoires, 1500$. Inf. 484-3086.

PORTE DE GARAGE usagée en alum. brune 10'x8' avec track 2» complet coupe froid PVC très bonne cond. Après 17h00 228-3163.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

REMORQUE fermée 4x8, 5' haut, recouverte de fibre de verre avec rampe pour moto. Info 227-8076, 774-7945.

ROULOTTE 4 places Play Cat 1972, propre avec poêle, frigo, toilette. Info 582-3889.

ROULOTTE Airstream 1969, 31', aluminium, très propre, a/c, chambre fermée, auvent, 6500$; pick up Jeep Comanche 1991, 3500$ très propre. 582-3307.

ROULOTTE de chasse montée sur 2 essieux 7'x14', 600$. Info 382-5575.

ROULOTTE entièrement isolée constr.domestique sur trailer tandem pour chantier 14'x7'x7' 2e-étage pour observation 1700$ négo; chartiot à matériaux. 685-3056.

ROULOTTE Prowler 1973, 21' très très propre, 4500$ négo. Info 459-3866.

ROULOTTE Prowler Fifthweel 1987, 27' air clim., chambre fermée, 8450$. Info 228-1482, 225-6642.

SAXOPHONE alto de marque Jupiter avec étui, un seul proprio, comme neuf, n'a servi que quelque fois. Acheteur sérieux seulement 765$ négo. 226-9094.

SEGA DREAMCAST 1-volant, 1-manette, 19-jeux, CDRom pour jouer sur le net, 1-carte mémoire de 200-blocs avec écran et 1 de 800-blocs, 250$ pour le tout. 227-8039.

SET D'ARMOIRES avec îlot en formica stratifié blanc, 700$; 2-chaises de comptoir. Info 774-2122.

SET DE CUISINE table en stratifié blanc 36»x60» avec rallonge 12», impeccable, 4-chaises tubulaire chrome et 3 bancs de comptoir haut, dossier et siège en cuir noir. Après 17h00 228-2340.

TAPIS CAOUTCHOUC 4x6, épaisseur 3/8-1/2-3/4 plusieurs utilités pour ferme-vache-cheval-aréna-fond de boite de camion-usine-isolation-garderies-galeries. 227-0905.

TRAILER 4x8, idéal pour vtt, roues 14», solide, 300$. Inf. 227-6602.

TRES BEAU MEUBLE orgue Hammond, très propre, 2 claviers, prix à disc. 350$. Info après 18h00 228-3843.

ASPIRATEUR EUREKA

Le nouveau Quiet Kleen: l'aspirateur central insonorisé à service commercial qui fait crier sur les toits.

- Filtre auto-nettoyant
- Garantie limitée à vie
- Ensemble d'accessoires et boyau de 30' inclus
- Kit 4 prises inclus

CV1002

459$

316258

Centre de couture Perron

559, 90e Rue, Place 90, St-Georges • 228-3942

TUYAUX POUR EVAPORATEUR 5'x16', 22» de diamètre x32' long, 2-ans d'usure; aussi panne 2x5' stainless. Inf. 418-267-5610 ou 418-885-9079.

VETEMENTS (de boutique) usagés pour fillette: habit neige, manteau, polars, jacquet, ens.2-pces. grandeur 3 à 5-ans, très propre, très bas prix. 227-4635.

WALKIE TALKIE 40 canaux TRC-232 état neuf, payé 149$ laisés à 80$. Info 227-0426.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS 2 boxstove 70$ et 140$, bureau en érable, bureau en orme, vitrine en orme, coffre en orme. 227-6119.

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITÉS table avec 4 chaises press-back, banc de piano, 2-bureaux, 2-horloges, pharmacie, un peu de vaisselles...etc...588-6698, 225-2093 après 17h00.

ANTIQUITÉS: Set de cuisine antique 5 chaises, vaissellier, ancien moulin, buffet. Inf.: 227-5305.

ANIMAUX

3 CHIOTS à vendre 10$/ch. pèse environ 8 lbs adulte. Info 594-8611.

CHATONS 8 semaines à donner, propres, habitués aux enfants; aussi coqs Bandy à vendre 5$. Inf. 593-3463.

CHATONS à donner, 8 semaines, propre, coul. variés. Info 227-1618.

CHEVAL Percheron blanc et gris, 7 ans peut ateler et seller, 1500$ négo. 228-9246.

CHEVAUX DE SELLE à vendre. Info 588-5426.

CHEVRES saillis âgées de 1 an et 1-1/2 an, aussi jeunes serins à bas prix. Info 382-5940.

CHIEN DE CHASSE Griffon Korthal femelle opérée, 7-1/2 mois, vaccination complète. Info 228-1899.

CHIENNE

Shnauzer nain 3 ans à vendre parfaite comme gardienne et chien de compagnie pure race, bonne reproductrice, prix disc. 228-1268.

Services spécialisés

BOUCHER
GABRIEL DOYON

Dépeçage de: Boeuf - Orignal - Chevreuil - Etc. • Spécialité: Saucisses de gibier
–Entreposage de votre gibier avec la peau
–Aussi service de "plumage"

Notre-Dame-des-Pins
Tél.: (418) 588-6301
ou (418) 774-5051 (12-10-2001)

CENTRE D'AFFAIRES F.D.F.
Secrétariat et traitement de textes (curriculum vitae, lettres, rapports, bottins, retranscription de textes, numérisation "scanner").

Pour information ou pour prendre rendez-vous, FRANCE D. FECTEAU
Tél.: (418) 228-3972
Fax: (418) 228-9426 (5-10-2001)

COMPTABILITÉ
ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS

- Tenue de livres à partir de 20,00$
- Rapport d'impôt à partir de 7,00$
- Service de paye internet à partir de 20$

(418) 228-2343 (29-12-2001)

COMPTABILITÉ
GESTION RICHARD QUIRION

- Comptabilité informatisée ou manuelle (à partir de 30,00$)
- Gestions des paies
- Rapports de CCQ, TPS & TVQ
- Divers rapports gouvernementaux
- Déclarations d'impôts
- Numérisation (scanner)
- Service de traitement de textes (Rapports, chiffriers ou tableaux, bottins, etc.)
- Demande de subventions concernant le logement

Tél.: (418) 484-5592 (5-10-2001)

COMPTABILITÉ – TENUE DE LIVRES
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*

René Roy - Saint-Georges, Beauce (Québec)
418-227-5922 (26-10-2001)

COURROIES
Manufacturier de courroies, élingues, toiles, filets... • Distributeur de chaînes • Service d'entretien • On attache tout chez...

Toiles et Courroies Pasquier! même nos clients!
Tél.: 418-227-0206 / 1-800-463-2201 - Fax: 227-5090 (29-09-2001)

EMBELLISSEMENT - EXCAVATION
GESTION MARTIN ROY INC
1-418-228-6417

Système d'épuration - Excavations diverses : ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quaie de béton • DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDO-ZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépine, pelle, bulldozer camion.

(2-11-2001)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX

Industriel • Commercial • Résidentiel • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.

Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (15-02-2002)

FIBRE DE VERRE
FIBRE DE VERRE SERGE GARNEAU ENR.

- Recouvrement de patio et galerie
- Réparation générale
- Vente de matériel

3160, 127e Rue, St-Georges Est, G5Y 6M5
Tél.: 418-227-6462 (21-09-2001)

FORESTERIE
MICHEL CHOUINARD

Entrepreneur sylvicole; coupe de bois avec VTT et équipements compacts; travaux sylvicoles; achat et vente de lots boisés; localisation de vestiges sur lignes de lots forestiers (anciennes plaques, clôtures, etc.)

Inf.: 819-544-9289 (21-9-2001)

LAMINAGE
Une nouvelle façon de faire les choses! **ENTREPRISE F.D.** vous offre la possibilité de faire laminer vos photos, documents, certificats, etc. sans quitter votre foyer. Nous cueillons et livrons sans frais dans un court délai. Prix compétitifs: 8 x 10 modèle rég. • **LAMINAGE SPÉCIAL: 10,49$** (rég. 15,49$). Livraison rapide. • Également nous vous offrons films, caméras, cadres de toutes dimensions, à des prix très avantageux. • Aussi agrandissement et restauration de vos photos.

Pour inf.: 226-0290 (20-04-2002)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL

Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.

SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (22-12-2001)

NETTOYAGE
LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.

Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles en tissus, par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de fournaise et échangeur d'air. Travail garanti.

ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (28-09-2001)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC

Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. **ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050** (5-10-2001)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL

- Nettoyage à la vapeur par camion-usine de : tapis, meubles en tissus, carpette, tapis et siège intérieur d'auto, pick-up, etc.
- 5 ans d'expérience dans nettoyage après sinistres.
- **PRIX COMPÉTITIF**

Tél.: 228-1439 Louis Beaulieu (5-07-2002)

NETTOYAGE STORES
HORIZONTAUX, VERTICAUX ET TOILES

MICHEL RANCOURT, spécialiste

Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.

Tél.: 418-228-4146 (7-12-2001)

PEINTURE ET FLEURS
LES PEINTURES BIOLAC

- Latex super-qualité
- Prix du manufacturier
- Consultation à domicile
- **Nouvelle adresse: 933, St-Charles, Beauceville**

DOROTHÉE FAUCHER: 774-5541

NÉNUPH'ART

- Arrangements de fleurs variés
- Poteries
- Consultation à domicile
- Sur rendez-vous

DORIS DALLAIRE: 228-6014 (28-09-2001)

PLOMBERIE
PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.

Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre au **1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)**

Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (21-09-2001)

COÛT:

4 semaines: ..... 35$
13 semaines: ..... 125$
26 semaines: ..... 210$
52 semaines: .....360$

CHIOT 4 mois croisé Labrador, Golden roux, mâle, affectueux, obéissant, 60$; aussi cherche terrain en campange. Diane 227-4831.

CHIOT Bichon Maltais (mâle) mini pure race, vacc., 2 mois, 275$. Info 774-2055.

CHIOTS 3 mâles Shitzu nés le 21 juin, coul. tri-color et noir et blanc 175$, aussi chiot mâle Yorkshire coul. noir et feu, vacc., vermif., 300$. Parents sur place. Louise 819-583-4990.

CHIOTS BERGER ALLEMAND croiséS avec Golden Retreiver, très beaux, 40$. Info 685-2483.

CHIOTS Caniche Bichon Maltais, Yorkshire, Shitzu, tous pure race, et chiots croisés Caniche noir ou beige. 484-5621.

CHIOTS de Basset Hound (chien soucisse) pure race, à vendre. Info 774-5207.

CHIOTS Golden Retreiver nés le 16 août, 2 femelles, 2 mâles, 100$. Info 582-6148.

CHIOTS mère Labrador, nés le 11 août, brun, blond et noir, 75$/ch. ainsi que lapins vivants ou abbatus pour la chair. 774-6867 Notre-Dame-des-Pins.

CHIOTS Mini Colley pure race, enreg. ou non, parents sur place, vacc., vermif. garantie. 774-6491.

COCKER MALE 1-1/2 an, élevé avec 4 enfants, cause allergie, 75$. Info 588-8344, 226-6394.

DINDONS sauvages, faisans, coqs, lapins angora anglais. Info 226-0752.

PENSION POUR CHEVAUX

à St-Benoit box 10'x12' écurie neuve, exc. ventilation, Cogging test obligatoire, 100$/mois. 226-0316, 226-7201.

PETIT CHIEN Bichon Maltais blanc pure race, né 16 février, vacc., vermif., avec cage et équipement 250$. 597-3819.

TERRAINS À VENDRE

TERRAIN À VENDRE À ST-JOSEPH
À partir de **13,995$**
226-8146
397-8399
Assomption Sud
Boisés du Lac
302729-36

Projet en bordure de l'érablière
Secteur Carrefour
Projet 2001
CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN
27 Terrains
Parc Municipale
Information
228-7729
303119-35

TERRAINS À VENDRE

- **SECTEUR POLYVALENTE:**

NOUVEAU développement zonage résidentiel et bi-familial. Grandeur jusqu'à 100 X 100. Approbation de plan requise.

- **SECTEUR CARREFOUR:**

Ville ou paroisse - zonage résidentiel

- 30e Rue Ouest - St-Georges • 52 x 162
- 25e Rue Ouest - St-Georges
zonage résidentiel ou multifamilial

Constructeur de votre choix
RBQ 1463-0586-22
Les Constructions Robert Bernard Inc.
2900, 120e Rue Est, Saint-Georges - **228-8304**
EN BEAUCE DEPUIS 26 ANS!
310466-17

DÉVELOPPEMENT DOMICILAIRE
CONSTRUCTION **MOROY** & FILS INC.
Entrepreneur général
Terrain ayant tous les services d'eau, d'aqueduc et de bornes fontaines.
PRÊTS à être CONSTRUITS
Très beau site situé dans la 167e et 168e Rue, St-Georges (près du St-Hubert)
228-1877
301548-39

2-TERRAINS 218'x265' bornés, à St-Jean-de-La-Lande, environ à 1000-pi. route Princ., sur Route Cloutier (route asphaltée), maison mobile acceptée, 12,500$/ch.; terrain Rte du Golf 225x375 avec entrée, 20,000$. 227-1751.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.), coin tranquille, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

CAMP A RÉNOVÉ entièrement sur terrain 50'x60' dans secteur de villégiature, chasse et pêche, 145 Chemin Bélanger St-Côme, 2000$. Daniel Nadeau A.I.A. pour La Capital Rive-Sud C.I.A. 418-226-7000.

ERABLIERE 3200 entailles sur tubulure, poss. 4500 électricité, puit artésien, eau chaude, chalet 16x32. 382-3038, 225-6402.

GRAND TERRAIN sur la 35e avenue St-Georges, semi boisé, zoné résidence principale, grandeur 73,700 pi.ca. à 5 minutes du carrefour, taxe peu élevée. Info 228-7149.

GRAND TERRAIN

boisé ou non à 5 minutes du centre-ville 57 et 59e avenue, par la 127e rue, route de St-Prosper, aussi disp. 3-terrains avec réseau d'égout. 227-1057.

SUPERBE TERRAIN

avec vue secteur haut de gamme, 14,500 pi.ca., exemption de taxe 2-1/2 ans, contracteur de votre choix. Domaine Jersey St-Georges. 418-874-0346.

SUPERBES TERRAINS

résidentiels, la sérénité de la campagne et les avantages de la vie urbaine! Terrains haut de gamme, superficie à partir de 40,000'ca., boisés ou non, près du parc industriel (90e-rue, coin 90e-ave) St-Georges. jour: 228-6661, fin de semaine 226-6661.

TERRAIN 2e avenue 135e rue, grandeur 47 mètres de facade, 60 mètres de profondeur, poss. de construire bloc appartement. Info 227-0716.

TERRAIN

47e-rue-Nord, Aubert-Gallion, 170x110, nivelé, avec eau et égoût (rendus et déjà payés), pas de TPS. 227-1854, 228-8255 paget: 226-1842.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 6000$. Financement disponible. Aussi vente de maison usinée. 228-3330.

TERRAIN à vendre à St-Côme avec services, 27 acres, prêt à construire. Info 228-4205, 225-6055.

TERRAIN A VENDRE paroisse St-Georges borné, cadastré, boisé, 33,000 pi.ca. à 60,000 pi.ca. secteur eau très bonne, à partir de 12,000$ 228-4205, 225-6055.

TERRAIN A VENDRE prêt à construire près des écoles et hopital, coin tranquille 30e rue Ouest, pas de TPS, ni TVQ. 227-1788.

TERRAIN situé dans la 36e avenue St-Georges Est, 90x200, avec droit acquis pour construction. Jour 227-0306, soir, 625-4899.

TERRAINS 75x100 ou plus cadastrés, 137e rue en haut de la 12e avenue. Info 228-3368, 228-8618.

TERRE A BOIS à St-Sébastien, 40 acres, plantation d'épinette 35 ans, 250 cordes. Inf. 459-3690.

LOGEMENTS À LOUER

1-LOGEMENT (1) 2 1/2pi., meublés, chauffés, éclairés, 12369-1ère-avenue Est, libres immédiatement. Inf. 228-6235, 226-0845.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

10 MIN. CENTRE-VILLE

St-Georges 3-1/2 4-1/2 comme neuf, bloc 5 ans, beaucoup d'extra, poss. poêle, frigo, lav.-séch., stores inclus, très tranquille. 418-874-0346.

11691-EDIFICE CENTRAL

situé 1ère ave à louer 1-1/2, rénové, chauffé, éclairé, meublé, décoré, conciergerie, galerie, terrasse, buanderie, ent.privée, asp.central, stat. 1-1/2 290$, libre immé. 228-2498.

2-1/2 meu., ch., écl., avec stat. au 340 122e rue St-Georges Est, 325$/mois. Info 685-3649.

2-1/2 meu., ch., écl., libre immé., 275$/mois, 590 H 9e ave de Léry Beauceville. 227-1301.

4-1/2 au 152 rue des Bois Francs, Ste-Aurélie, lav.-séch. au sous-sol, poss. semi-meublé. Info 593-3786.

4-1/2 au 232B 4e ave Lambert Beauceville. Info 774-3447, 774-9176.

4-1/2 chauffé, écl., au 12618 2e ave St-Georges Est, 450$/mois, libre immé. Info 228-3788.

4-1/2 situé Boul. Renault, libre immé., ch., écl. Info 774-6386, 774-5595.

6-1/2 à louer 225$/mois, situé 12825 1e ave St-Georges Est, libre 1er nov. Info 227-3725.

A LOUER 2- 3-1/2 au 523 Rte 108 Beauceville près d'un dépanneur, libre immé., nouveau. Info 774-3735.

A LOUER

haut de maison avec garage, grand 4-1/2 385$/mois, 856, 87e rue Est, libre 1er oct. 228-1894.

A LOUER

jumelé neuf, libre immé., 2675-10e ave St-Georges Ouest, 2-étages, insonor., 2-chambres, 2s.bain, patio, échangeur d'air, stores, lustres, end.tranquille. 228-1463, 228-5181.

A ST-COME 3-1/2 ch., non meublé avec cave, 325$/mois, aussi 4-1/2, 260$ non-ch., non-meu. libre immé. 685-2259.

APP. LA CHAUMIERE

4-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2e ave St-Georges Est, libre 1er oct. 227-2193, 228-3665.

BEAU 3-1/2 frais peinturé, entrée laveuse-sécheuse,. libre immé., secteur carrefour, près de tous les services, 350$/mois. 227-9889.

BEAU GRAND 2-1/2 à sous-louer près des écoles, meu., ch., écl., 315$/mois négo. Info 228-2540, 625-5462.

BEAU GRAND 3-1/2 meublé, Boul. Renault Beauceville, près des services, libre immé., 325$/mois. 774-5636, 774-5263, 774-5189.

BEAU GRAND 3-1/2 non-meublé, très propre, excellente affaire pour jeune couple, libre immédiatement, en arrière du carrefour, pas d'animaux. 227-2052.

BEAUCEVILLE 1-1/2, meu., ch., écl. cable t.v., lav.-séch., près de l'église, libre immé. 227-1011.

BEAUCEVILLE 2-1/2 meublé, stat., cour, remise, possibilité laveuse-sécheuse. Info 774-6931.

BEAUCEVILLE 6-1/2, 4-chambres, bain tourbillon, asp.centrale, garde robe de cèdre, grand patio, près de tout, 460$/mois. Michel Lessard Denturologiste 774-3150, 774-3154.

BEAUCEVILLE EST grand 3-1/2 semi-meublé, poêle, réfrig., set de cuisine, toiles, très propre. Info 774-2455.

BEAUCEVILLE grand 4-1/2pi., rénové, propre, entrée laveuse-sécheuse, 2-stat. 395$ chauffé, éclairé, eau chaude. Inf. 774-6521.

BEAUCEVILLE logement 4-1/2 340$/mois, non ch., non écl., libre immé., électros à vendre. Info 593-6122 Annie.

BEAUCEVILLE OUEST grand 3-1/2 semi-meu., très propre, 250$/mois, voisin de l'église et école imprimerie. 422-5593.

COIN 18E RUE 7e ave Ouest, grand 4-1/2 près de tous les services pour non fumeur, pas d'animaux. 227-8222.

CONDO de luxe à louer avec option d'achat 5-1/2 garage privé, situé 25e avenue. 225-1031, 228-6311.

DEMI-MAISON étage supérieur neuf, tranquille, 2 balcons, situé à l'entrée d'un grand parc et des services, 475$/mois tout inclus. 227-1177.

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 15665, 8e avenue Est, 470$, stores, exc. insonor., libre 20 nov. Constr. J.L.Poulin 227-0944.

DUPLEX A LOUER 4-1/2 dans la 192e rue St-Georges. 228-7317.

GRAND 2-1/2 meu., ch., écl. avec buanderie et locker dans l'immeuble, stat., sit. 775-135e rue, libre immédiatement 315$/mois, 226-8417.

GRAND 4-1/2 12307 Promenade Chaudière St-Georges refait à neuf, non-ch., non-meu., lave-vaisselle, 3-portes patio, sortie téléphone et cable à chaque chambre, libre immé., 425$/mois; aussi grand studio 12310 app.4 1e ave Est, ch.-écl., air-clim., poêle-frigo inclus, libre immé., 450$/mois. 226-6024.

GRAND 4-1/2 libre immé., bien insonor., grande porte patio, non-ch., non-meu., non-écl., 2-stat., 550 25e rue St-Georges Ouest. Soir 228-6439, 226-4059.

GRAND 4-1/2 sur 2-étages, Boul.Lacroix St-Georges grande s.bain avec bain podium, libre immé., 425$/mois, non-ch., non-écl., personne sérieuse. 227-3922, 226-7484.

GRAND 5-1/2 end. tranquille, très propre, déneigement et conciergerie inclus, libre 1er oct. 227-8138, 226-3833.

GRAND 5-1/2 ent. lav.-séch., stat. pour 2 autom., espace de rangement au sous-sol, libre immé. au 1055-133e rue app.1 St-Georges Est. 228-6011.

MAISON D'HÉBERGEMENT pour personnes autonomes et semi-autonomes (secteur Ouest), près de plusieurs services (caisse, restaurant, dépanneur).
Inf.: 227-8975
315627

LOGEMENT À LOUER (centre-ville)
1 1/2 - 2 1/2
meublé, chauffé, éclairé
AUSSI:
CHAMBRE À LOUER
PIERRE BEAUDOIN - **227-3757**
305408-29

APPARTEMENTS
1 1/2, 3 1/2, et CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Cegep
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002
301546-39

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
Chauffé, éclairé.
À PARTIR DE **410$** /mois
Michelle Poulin
Inf.: 228-7729
305362-29

GRAND 4 1/2
Construction récente, bien isolé et insonorisé, stores, luminaires, échangeur d'air, convectair et autres... Endroit paisible. Libre en sept. ou oct.
764, 168e Rue, St-Georges
Inf.: 227-4625
315398-3

GRAND 5-1/2 situé sur la 57e avenue St-Georges Est, end. tranquille, remise ext., 350$/mois. Info 227-3828.

JUMELÉ NEUF à louer libre 1er-oct. et 1er nov. 3-chambres, 2s.bain, patio, échangeur d'air, patinoire, parc, St-Georges Ouest. 228-0403, 227-2061.

LIBRE IMME.

beau 3-1/2, ch., écl., semi-meublé, secteur carrefour. Info 228-1526.

LOGEMENT 1 1/2pi., meu., ch.,écl., au 710, 119e Rue St-Georges, libre 1er oct.. Inf. 228-9434

LOGEMENT 2-1/2 non ch., non écl., semi-meublé, centre-ville, 240$/mois, 2003 1e ave Ouest. Info 228-1348, 225-8412.

LOGEMENT 2-1/2 tout compris 325$/mois, au 11635 2e ave St-Georges Est. Info entre 10h00 et midi Pierre 227-0589.

LOGEMENT 3-1/2 non écl., non ch., voisin caisse Pop Ouest. Info 228-7828.

LOGEMENT 3-1/2 pi., meublé, 235$/mois, entrée individuelle, 427, 163e rue St-Georges, tout près des services. Inf. 227-3781.

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
(face au stationnement du Georgesville)
- **3 pièces:** meublé, chauffé **370$/mois**
- **3 pièces:** meublé, chauffé, éclairé **315$/mois**

260, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 - 226-6280
Pas d'animaux
306999-21

SAINT-BENOÎT

GRAND 51/2 À LOUER, 3 chambres coucher, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol (pas d'animaux). Libre 1er sept. **315$/m.**

51/2 non chauffé, non éclairé, près des services au 126, Rue Principale. **400$/m.**

Inf.: 228-8734
313590-8

LOGEMENT À LOUER
2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 300$/mois. Situé au 12143, 1re Avenue, Saint-Georges. Libre le 1er octobre.
Inf.: 228-7372
ou 225-9743
315929-2

CENTRE VILLE
HAUT DE GAMME
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2
- CHAMBRE NEUVE - Meublée, tout compris avec cuisinette et salle de bain privé. À partir de 255$/mois. 112e Rue Est.
- 1 1/2 - NEUF - Meublé, tout compris 325$/mois. 112e Rue Est.
- 2 1/2 - Neuf, meublé, tout compris. 395$/mois.
- 3 1/2 - Neuf, "Haut de gamme", non chauffé, non éclairé. À partir de 425$/mois. 12032, 2e Avenue Est.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
Personnes sérieuses avec emploi ou retraitées seulement.
Information: 228-3234
315867-2

LOGEMENT 3-1/2 situé 304 Rte 108 Beauceville, semi-meublé. Info 382-5109.

LOGEMENT 4-1/2 129e rue St-Georges 360$/mois, non ch., non écl., end. tranquille avec terain et cabanon, libre 1er déc. 227-6532.

LOGEMENT 4-1/2 avec remise 8x12, dans le village de St-Ephrem, libre 1er oct. prix très raisonnable. 484-3332 soir.

LOGEMENT 4-1/2 ch., non-meubé, au 925-135e rue St-Georges Est, apt.2, 1er étage, très propre, libre immé., 350$/mois. 382-3364, paget 225-8390.

LOGEMENT 5 1/2pi., 2740 120e rue Est, libre immé., 520$/mois, grande cour, stat. privé. 227-1301.

LOGEMENT 5-1/2 2190-130e rue St-Georges 575$/mois, ent.privée, dans édifice de qualité supérieure, aucune augmentation de loyer pour 2-ans. Guy Lessard 594-8395.

LOGEMENT 5-1/2 pi., ch., non-écl., non-meu., rénové, 11250, 3e ave St-Georges, stat et locker, demi sous-sol, 410$/mois, libre immédiatement. 227-3736.

LOGEMENT à Beauceville 3-1/2pi.. Inf. 225-3963

LOGEMENT grand 3 1/2 meu.-ch.-écl., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, bel endroit près centre-ville, 12781-1e-ave St-Georges, à partir de 325$/mois, libre immé. Soir/fin semaine 227-6822.

LOGEMENT NEUF
Luxueux 4 1/2 pièces
moulures haute gamme, céramique, plancher flottant.
Situé 168e Rue, St-Georges. **600$**
Disponible en septembre 2001
INF.: 228-2238
312469-12

LOGEMENT À LOUER
Libre 1er nov., au 1450, app. 2, 1re Avenue, Saint-Georges Ouest (2e étage), près du Kentucky.
4 1/2 non ch., non écl., non meublé.
360$/mois
Inf.: 228-1578 ou 227-8110
Demandez Francine
315197

CONDO APPARTEMENT À LOUER
Situé au 8650, 7e Avenue, Saint-Georges, secteur Carrefour
Libre immédiatement
Inf. tél.: 226-6663
227-9000
316305

LOGEMENTS À LOUER
3 1/2 non meublé, non chauffé, au 685, 87e Rue, #103. Libre pour octobre ou novembre. **340$/mois**
1 1/2 tout compris, au 12715, 1re Av. Est **285$/mois**
4 1/2 non meublé, non chauffé, au 14925, 1re Av., #06. Libre pour octobre ou novembre. **375$/mois**
4 1/2 au 13965, 1re Av., rien d'inclu. Libre immédiatement. **385$/mois**
313651-8
Inf.: 227-3357 - 227-1080

RÉSERVEZ TÔT POUR LES FÊTES, MENUS DISPONIBLES
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

BUFFET Irma Traiteur
Depuis 1984 à votre service!
Gâteaux et repas pour toutes occasions
INFORMATIONS: 228-1464
311191-16

LOGEMENT haut d'une maison à louer pour 3-étudiants ou couple, 1-chambre simple, 1-chambre double, ch.- écl., semi-meu., patio, grand stat., près des écoles. 227-5769.

LOGEMENT St-René 3-1/2 non ch., non écl., lav.-séch. et frigo inclus, end. tranquille. Rolland 382-5303.

LOGEMENT

4-1/2pi., chauffé, non-meublé, non-éclairé, repeint en neuf, stat. déneigé, 2402, 1ère-avenue St-Georges-Ouest, 475$/mois. Inf. 228-0284.

LOGEMENT

grand 2-1/2pi., meublé ou semi-meublé, rénové à neuf, stat., 5-minutes du centre ville, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, libre immé. 228-8157, 228-4497.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2, meublé, libre immé. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 2 1/2-3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS La Guadeloupe 5-1/2 et 4-1/2 rénovés, grand stat., balcon, coin tranquille, belle vue, libre immé., prix très abordable. 459-6378.

LOGEMENTS

1-1/2 et 3-1/2, 119e rue St-Georges près du Cimic, meublés, chauffés, éclairés, cable inclus. 228-8073 ou 227-4276

LOGEMENTS

5-1/2 situé 25e ave, St-Georges, libre immé., 3-1/2 ch., meu., écl., 425$/mois; espace de rangement à louer de diff. grandeur. 225-1031, 228-6311.

LUXUEUX 4-1/2 style condo bien insonor., ent.privée, échangeur d'air 2-stat., remise, 465$/mois, libre 1er novembre au 15685-1e avenue, reprise de bail 227-8137.

MAGNIFIQUE 3-1/2

semi-meublé, poêle, frigo, lav.-séch., neuf, stores inclus, non ch., non écl., à sous-louer prix réduit. 227-1446.

PRES DU BURGER KING très beau 3-1/2 meu., bain thermo-masseur, vue sur la ville, libre immé. pour non-fumeur, pas d'animaux. 227-8222.

RECHERCHE colocataire pour partager grand 4-1/2 secteur Ouest. Info 226-4274.

SECTEUR CARREFOUR end.tranquille grand 4-1/2 demi sous-sol ent.privée avec terrain, non-ch., non-meu., non-écl., fraichement révnové, 360$/mois. 227-2796.

ST-MARTIN logements 2-1/2 à 225$, 3-1/2 250$/mois, 4-1/2 275$/mois, meu. ou non meublé. Après 18h00 382-5311.

STUDIO 1 1/2 meu., ch., écl., 300$/mois, 16284 Boul. Lacroix. Inf.: 226-7400.

CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meu., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 140$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

1-CHAMBRE près du Parc Ind. St-Georges Est pour travailleur(se) seulement, endroit tranquille, 35$/semaine. 228-6808 Luc après 18h00.

2-GRANDES CHAMBRES lit double lit simple, au sous-sol, télévision, super écran, lav.-séch, lave-vaisselle, 160$/mois, 645, 165e rue St-Georges Est. Inf. 228-8205.

4 CHAMBRES

haut de gamme St-Georges Ouest, travailleurs non fumeurs, tout inclus, 250$/mois, libre octobre. 226-0305.

BELLE CHAMBRE à louer près Cimic/Cegep, très propre, grand stat., cable, téléphone, micro-ondes, frigo, tout compris, 200$/mois avec bail. Martin 228-1412, 222-1412.

BELLE CHAMBRE dans maison privée, propre, tranquille dans l'Ouest, pour étudiant(te) travailleur(se) non fumeur, à voir 228-6970, paget 226-1717.

CENTRE-VILLE CHAMBRE neuve, meu.-ch.-écl., plancher céramique, cuisine, s.bain privée, 156 app.4-5 112e rue Est, à partir de 255$/mois. 228-3234.

CHAMBRE A LOUER 50$/sem., pour homme seulement, tout compris, près de tout, maison seule St-Georges Ouest. 227-5106, 228-2667.

LOCAL À LOUER

avec réception commune, plusieurs services offerts tel que photocopieur, fax, secrétariat

Pour informations, contactez Steeve au 228-8842

315310

JUMELÉ NEUF À VENDRE OU À LOUER

luxueux, sur 2 étages, 3 chambres, 2 salles d'eau, garage intérieur. Au 16927, 7e Av. (accès par la 169e Rue)

Inf.: 227-3777 314392

CHAMBRE A LOUER à Sillery impeccable, pour gens d'affaires, idéale pour pied à terre, cable t.v., non-fumeur, stat., ent.privée. 418-683-3847.

CHAMBRE A LOUER dans maison au 360-113e rue St-Georges Est, très grande chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch. fournis, ch.-meu.-écl., cable et téléphone sur place, très grand salon et cuisine commune, grand patio, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur libre immé. Bernard Lucille 227-5769.

CHAMBRE avec cuisinette à 3 min. à pied du Cegep et centre-ville, lav.-séch., entièrement rénové, libre immé. Inf.: après 18h00 228-1499.

CHAMBRE meu., ch., écl., 525 120e rue Est, 40$/sem. Info 227-9595.

CHAMBRE personne tranquille, non fumeur, 159e-rue St-Georges, cuisine, stationnement & télévision communs, 50$/sem., libre immédiatement. 226-4474 André.

GRANDE CHAMBRE à louer du lundi au vendredi, meublée-chauffée-éclairée, cable vidéo et téléphone inclus, endroit propre, tranquille, stat., non fumeur, 23e rue St-Georges Ouest. 228-6646.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

LOCAUX À LOUER

3 LOCAUX A LOUER situé au coeur de l'activité commerciale, St-Georges, grand stat. exc. visibilité, libre immé., 1837-pi.ca, 509-pi.ca, 136-pi.ca, en bas du prix de l'évaluation municipale. 228-2422.

BATISSE COMMERCIALE à louer 19,000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPÔT À LOUER

Chauffé, 6' x 8' - 35$/mois
8' x 8' - 50$/mois - 8' x 12' - 75$/mois
Inf : 227-3757

304575-31

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

303283-34

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*

301649-39

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Situé boul. Lacroix près du Carrefour, en haut de Décor Plus Idéal pour bureaux.

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

301551-39

À VENDRE OU À LOUER

Bâtiment industriel situé au 33, 7e Rue du Parc Industriel à Saint-Martin

Propriété de LA CHAMBRE DE COMMERCE, un bâtiment industriel aux murs bétonnés de type AAB avec possibilité d'expansion est disponible dans le parc industriel de Saint-Martin.

Superficie: 2 760 pieds carrés
Dimension de l'aire avec bureau: 300 pieds carrés
Dimension de l'usine comprenant une aire ouverte pour chambre à peinture ou autre utilité: 2 460 pieds carrés
Porte 8' x 8' avec quai de livraison à l'arrière et porte 12' x 10' à l'avant.
Superficie du terrain cadastré: 48 862 pieds carrés

Pour renseignements:
Serge Thibault: 382-3482 – Jean-Guy Paquet: 382-5452

316207

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

ESPACE A BUREAU Place-90, 477, 90e-rue St-Georges, 30x60', subdivisé en bureaux, salle de conférence, coin lunch, etc... libre 1er-avril-2002. 228-7005.

GRAND LOCAL commercial situé 12910 2e avenue St-Georges Est, 495$/mois, ch., écl., eau chaude. 774-6521.

LOCAL A LOUER Boul. Renault Beauceville près de tous les services. Info 774-3335, 225-1005.

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

CHALET POUR CHASSEURS à louer chalet dans une érablière à proximité d'espace de chasse, St-René Beauce, journée ou semaine. 382-3022 soir,.

CHASSEUR TERRE A LOUER 100-acres pour chevreuil, original, petit gibier, situé rang Ste-Corinne et rang St-Charles Beauceville Est, 200$/année. 774-3868.

FLORIDE

grande maison à louer 3 chambres, pour la période des Fêtes. Info 228-5731.

MAISON A LOUER

BEAUCEVILLE maison de 3-1/2, ch., écl., poêle, frigo. inclus, 430$/mois, libre 1er oct. 774-4416.

MAISON A LOUER au 3592 20e avenue St-Prosper, située près des services, électr. et chauffage non compris, poêle d'appoint au bois. 594-8098, 594-5333.

MAISON A LOUER grand terrain, garage 2 chambres, chauffage à l'huile, près de tous les services, au 1315-3e ave, libre immé., 275$/mois, non-ch., non-écl. 593-3102.

MAISON A LOUER St-Côme, garage 12x20, non ch., non écl., chauff. électr. et huile. Jour 685-3024, 225-6434.

MAISON A LOUER village St-Prosper, 2 chambres, chauff. bois/électr. Info 594-6219.

MAISON DE CAMPAGNE à louer 5 chambres, abri d'auto, remise, garage, à 5 minutes de St-Georges, libre immé. 228-7005.

MAISON DE CAMPAGNE à louer avec grand garage 3 chambres, 2s.bain, chauffage huile, 939 Rte Fraser, Beauceville, 450$/mois. 774-5044 soir.

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER 3-1/2 meu., ch., écl., personne tranquille, 385$/mois, libre 1er oct., belle vue St-Georges Est. 226-0585.

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Édifice commercial, 11289, 1re avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

305714-28

INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

SERVICE de CONCIERGE

L'expérience à votre service!
PLANCHERS: décapage, cirage, polissage et entretien des planchers
GRAND MÉNAGE: plafond, murs, vitres, planchers
Commerces, entreprises ou maisons privées.
Vous voulez un beau ménage?
MAURICE ROY *20 ans d'expérience.*
Inf.: le matin ou de 16h00 à 20h: 774-9766

315402-3

A VENDRE OU À LOUER

SUPERBE MAISON SEULE 46x32 boisé sur 4 faces à St-Honoré de Shenley, 30 min. de St-Georges, idéal pour professionnel, à louer ou vendre 500$/mois. Info 253-5324.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS bouilleuse au bois 4x14, bassin, presse à sirop et baril. Info 774-8254.

ACHETERAIS retailles de haie de cèdre jusqu'à la fin octobre. Inf. 485-6572 ou 228-1555.

ACHETERAIS système Bell Express Vue usagé. Info 225-7443.

ACHETERAIS vêtements d'enfant de bonne qualité 3 mois à 6 ans et très propre. Info 228-4064.

NOUS ACHETONS

les tailles de haie de cèdre, nous pouvons aller chercher sur place. Les Huiles Essentielles Branchex 418-464-4140.

VIEUX MEUBLES poêles à bois, engins à gaz, balance à grain, pièges à ours, roues bois, voitures à chevaux....418-387-3198.

ON DEMANDE

AFFAIRE: ATTENTION Travaillez de votre domicile, investissement 89$ à 186$, partiel 1000$ à 5000$/mois, plein 2000$ à 10,000$/mois. Pour rendez-vous aujourd'hui 1-800-336-5960.

AGISSEZ Besoin de 33 personnes pour un nouveau programme amaigrissant, formulé par des médecins. 1-800-336-5960.

ATLANTA GEORGIE recherche 5 poseurs de gypse, 10 poseurs de cloison métallique, sous-contrat si possible 180$ U.S. du milles pieds. Travail à l'année. Demander Simon de 9h00 à 18h00 au 1-678-778-5749.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Conduit 250,000 milles et *** deviens propriétiare *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

CHEMINÉES CLAUDE MORIN

Ramonage, nettoyage: cheminée, foyer. Vente installation, service: poêles, cheminées préfabriquées, foyers, gaines de cheminées RBQ 8264-5532-23. 418-387-4360.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL $$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possiblité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

JOUR

Vous aimez les enfants? Pourquoi ne pas offrir notre collection de plus de 300 jouets éducatifs! Revenus très intéressants, temps partiel, selon vos disponibilités, formation. Francine 1-800-361-3161 ext.9312.

OFFRE D'EMPLOI Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente service ou démo, pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnel et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Lise 819-369-8009.

OFFRE D'EMPLOI Travaillez de votre domicile, nouveau système au Québec, 5, 10 ou 20h/sem. Revenu 500$, 1500$ ou 2500$ et plus par mois. Ligne d'information 1-866-285-7501.

ON DEMANDE Avons besoin de 100 personnes très sérieuses et hautement motivée à perdre du poid. Nous payons pour vos livres et pcuces perdus. Rendez-vous, Micheline Bouffard 418-334-6496 ou 1-800-839-9677.

PERSONNE DEMANDÉE pour s'occuper de 2-enfants 4-ans et 7-ans, 4-jrs/sem. 5h30am à 13h00pm près du carrefour, devra se voyager, avec reçu impôt Dany 227-6035.

RECHERCHE gardienne à domicile avec expérience du lundi au vendredi, pour s'occuper de 3-enfants de 6-ans, 4-ans et 20-mois, secteur Ouest. Nathalie 228-9163.

RECHERCHE professeur d'anglais langue seconde pour enseiger à temps partiel en entreprise. Info 819-868-2656.

S.O.S. TRAVAILLEURS autonomes. Soyez votre propre, patron et..$ Vous cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Tél. Hélène Létourneau 819-362-6571, fax. 819-362-8600 ou 514-955-1129 www.multi-prop.ca

ON RECHERCHE

PERDU

entre Rte 204 entre village défricheur et 4 chemins St-Prosper, scie à chaine Johnsered. Si retrouvé 267-5895.

GARDE D'ENFANTS

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com. L'école de rédaction, 619-38 ave McArthur, Ottwqa, On. K1L 6R2

GARDE A 5$ en milieu familiale lundi au vendredi, 2-places disp. enfants de 5-mois à 4-ans, collation et repas équilibré, secteur Ouest, 69e rue entre St-Georges/St-Jean-de-la-Lande à 5-min. de R.G.R.. 228-4006.

GARDE D'ENFANTS Nous offrons nos services pour garger vos enfants chez-vous du dimanche au samedi de soir. Info 774-3502.

GARDE EN MILIEU FAMILIALE diplôme en éducation pré-scolaire, grande expér. au près des enfants, activités aidant au dévelopg. de l'enfant, demeure 141e rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS enfant à la journée, le midi ou au retour de l'école. Info 227-9021.

GARDERAIS enfants chez-moi lundi au vendredi, de 1 an à 5 ans, avec reçu, demeure 1185-8e avenue Ouest. 228-5474.

Les Plats Maison
Plats cuisinés livrés à domicile
Claudine Veilleux (418) 227-3856
311998-7

Aie les bouts-choux!

Papa et maman recherchent une personne fiable, dynamique et qui adore les tout petits. Ne cherchez plus... Venez vous amuser, bricoler, faire la lecture et aller à l'extérieur. Bons repas équilibrés et collations.

Pour plus d'inf.: 227-0421
demandez Louise. Je vous attends!

316057

GARDERAIS vos enfants chez-vous, jour ou soir, femme retraitée, fiable, non fumeuse, propre, auto, références, 10 ans expérience, reçu, 228-1612.

GARDERAIS vos enfants les fins de semaine ainsi que 8h00 14h00 du lundi au vendredi, j'ai de l'expérience en plus d'un cours de gardien averti, secteur Sittelles St-Georges Est. Marie-Eve 228-5182.

MAMAN de 2-enfants 16-mois et 3-ans, garderais enfants chez-moi, lundi au vendredi temps plein ou partiel, place disp. de 18-mois et +, secteur ouest. 228-7110, cell.225-2366.

MAMAN de 2-enfants 4-1/2 et 2-ans, garderais chez-moi à la journée ou à la semaine, enfant de 1-an et plus, demeure 174e rue. Maryse 227-8138.

MAMAN diplomée éducation spécialisée, garderait vos bébés de 0 à 12 mois, du lundi au vendredi, 7h30 à 18h00, arrière carrefour. Julie 226-4484.

RENCONTRE

AVIS AUX HOMMES D'AFFAIRES Si vous voulez avoir du plaisir avec une jolie et gentille demoiselle. Info 225-5875.

DEJEUNER RENCONTRE pour personne seule, à tous les dimanches à partir de 9h00, Restaurant Pasta Grill Ste-Marie de Beauce.

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

FUIR LA SOLITUDE Pour seulement 20$ d'inscription pour 1 an, vous recevrez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnés à Agence de Rencontre l'Espérance C.P.14 Lac-Mégantic G6B-2S5. Info.Patricia 819-583-5025.

PULSION EXXXTREME 1 (code) 976-3999, 15$ par appel+taxes, Bleu Nuit 1-900-830-9900 (2.45$/min.+taxes), 514-761-3999 (écoute gratuite) 0.99$/min. Visa/Master Card. www.3xxx.com

SOUPER-RENCONTRE avec danse, disco-mobile, samedi 29-septembre, 17h30, restaurant Pasta Grill Ste-Marie Beauce, réservations 387-6703.

ATTENTION

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct, 24-heures à seulement 2.85$/min.. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience 1-900-830-6767. Spécial: gratuit 1-800-799-6395 écoutez les voyants disponibles gratuitement, Clinique d'ésotérisme du Québec, Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89$/min. gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, visa, master, 2.59$/min. (+ taxes) www.predictions 2000.com

ASTROLOGIE Accédé aux solutions de tous vos problèmes d'amour, d'argent, santé. Prédiction sur la durabilité du couple, réponse à un éventuel retour de l'être aimé, possibilité d'un nouvel emploi, d'un nouvel amour, décisions difficile, etc...Spécialité: Voyance-pure, médiumnité, cartomancie, numérologie, tarot et analyse des rêves. Suite à votre consultation chez Futur Immédiat vous constaterez notre courtoisie ainsi qu'un résultat positif, rapide et efficace. Consultez-nous dès maintenant. Exposants au salon de l'ésotérisme de Montréal. Consultation téléphonique 24h 3.79$/min. 1-900-451-5276.

ASTROLOGIE Avez-vous déjà consulté de vrais claivoyant(e)s? Et bien venez découvrir des expériences frisonnantes et inexplicables. Avec Madame Karounnana Zanmort 18+, 1-900-451-9602, 4.99$/min. Visa ou Mastercard, 10 minutes gratuites 1-800-735-2067.

12 MINUTES GRATUITES
Voyance - Tarot - Numérologie
JUSTINE 42 ANS D'EXPÉRIENCE EN VOYANCE
Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions, et cet appel pourrait changer votre vie. Justine, Mindy, Nicole.
AMOUR-ARGENT-SANTÉ 24h, 3,79$/min. 1-900-451-5278

316160

BUFFET MARCOUX
Maître Traiteur
Sylvie Drouin
160, 1re Avenue
Saint-Martin, Beauce
Tél.: (418) 382-5818
Fax: 382-3838

628-36

Carrières ET professions

Cuisine Express

Rollande Grondin, prop.
12780, 1re Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

301651-39

ATTENTION Prévenez les incendies, faites nettoyer votre cheminée par des gens d'expérience. Les Ramonages G.Bilodeau Enr 228-8336.

ATTENTION!
Musicien professionnel avec répertoire très varié et sonorisation super pro...(musique des annés 50 à aujourd'hui) Réservez tôt pour vos party des Fêtes...ou autres occasions! Rich 226-0946...594-5769...228-7051.

ATTENTION
homme prendrait travaux tout genre en maintenance, résidentiel, commercial, prix très abordable, 25-ans d'expérience. Inf. 227-1611.

COURS Apprenez facilement à danser: rock, samba, tango, merengue, polka, twist, claquette etc...1er cours sur vidéo est gratuit, économisez 20$ aucune obligation d'achat, chaque danse est expliquée pas à pas et dansée sur musique, recevez gratuitement l'inventaitre de mes 500 danses: salsa, country, sociale, ligne, folklore, niveau bronze, argent et international, Gérard Contant 2021 Aytwin, Montréal H1W 3C4, 514-523-1010 www.canad-a-merica.com

J'OFFRE MES SERVICES pour faire du ménage de semaine ainsi qu'un homme à tout faire offre ses services pour tout genre de travaux: peinture, grand ménage...etc...228-3893.

J'OFFRE MES SERVICES pour la taille de haie de cèdre à prix compétitif. Inf. 225-7322.

JO SOLEIL VOYANTE amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min., 18+. Samedi et dimanche bilingues 1-900-451-8883. Pour info. gratuite: 514-869-8435 http://pages.infinit.net/josoleil/

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connait.

LE INCROYABLE DÉCOUVERTE Une expérience ...rique à la recherche des Ste-Ecritures. La plus belle des aventures jamais parcourue. Voulez-vous vivre cet expérience, vous ne le regretterez pas j'en suis certaine. 588-3820

REMBOURAGE
tout genre VTT motoneige, machinerie lourde, set de salon. Nettoyage sofa, tapis. Julien 685-3780 avec livraison St-Côme.

SERAIS INTÉRESSÉE à faire votre ménage à chaque semaine référence si désirez, soucieuse de mon travail. Après 18h00 228-8705.

SERVICES FINANCIERS Empruntez jusqu'à 600$ sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuve dans une heure 24 sur 24 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

Chaque année,
l'ostéoporose affecte la vie
de milliers de Québécoises
de plus de 40 ans.
Communiquez avec nous ou consultez
votre médecin pour en savoir plus.

1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca

Se prendre en main
est le travail de toute une vie.

Ostéoporose Québec

RCM MODULAIRE

Une entreprise de Saint-Benoît Labre, spécialisée dans la fabrication de maisons modulaires, est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants:

MENUISIERS et
APPRENTIS-MENUISIERS
CHAUFFEURS DE CAMION/INSTALLATEURS

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro:

418-227-3654 - Tél.: (418) 227-4044
ou par E-mail à: info@rcmmodulaire.com

316306

Chef de file en Amérique du Nord dans la fabrication de matériaux composites par moulage pour les camions de classe 8, **LE GROUPE RENÉ MATÉRIAUX COMPOSITES LTÉE** est à la recherche de :

JOURNALIÈRES ET JOURNALIERS

Vous œuvrerez à la production de pièces en composites à l'usine de Sainte-Clotilde ou de Saint-Éphrem, situées respectivement à environ 15 minutes de Thetford Mines et de Saint-Georges de Beauce.

Vous devez avoir une bonne dextérité manuelle et faire preuve d'autonomie. Des connaissances en composites sont un atout.

Si vous souhaitez évoluer dans un milieu stimulant et pensez respecter les exigences, faites-nous parvenir votre curriculum vitæ ou présentez-vous à l'adresse suivante :

316299

René

LE GROUPE RENÉ
MATÉRIAUX COMPOSITES LTÉE
Département des ressources humaines
55, route 271 Sud
St-Éphrem (Qc) G0M 1R0

Télécopieur : (418) 484-2511
Courriel : lturmel@renecorp.com

Nous adhérons à un programme d'équité en matière d'emploi. Seulement les personnes retenues pour entrevues seront contactées.

Wilfrid Paquet & Fils Ltée
Scierie • Séchoir • Préparation
Épinette • Sapin • Pin

Tu veux faire partie d'une équipe jeune et dynamique où le climat de travail est agréable, basé sur des relations de travail harmonieuses, en plus d'un salaire très intéressant et des avantages sociaux très compétitifs.

Alors, il y a des postes de disponibles pour toi dans notre entreprise, qui a été fondée il y a 40 ans, que tu ais ou non de l'expérience.

POSTES D'EMPILEUR DE BOIS

DISPONIBLES SUR QUART DE JOUR/PLEIN TEMPS

Formation donnée sur place par des formateurs expérimentés.

Possibilité de co-voiturage pour les gens de Saint-Georges, Saint-Côme, Saint-Gédéon, Saint-Prosper ou Saint-Zacharie.

Tu veux plus d'information, présente-toi au 403, route 173 à Saint-Théophile avec ton c.v. ou contacte le 418-597-3343 et demande Michel Paquet.

316208

HEALTH-MOR INC.

Nous offrons présentement 5 postes au sein de notre organisation. Nous recherchons des personnes motivées, avec belle présentation pour travail sur la route.

–Aucune sollicitation
–Salaire fixe
–Aucun porte à porte
–Sec. V exigé

Pour information: 228-7625
lundi entre 9h00 et 17h00

316263

Cambium
Bois franc - Hardwood

Fondée en 1989, Bois Franc Cambium Inc. est une entreprise qui évolue dans le domaine du bois de sciage. En collaboration avec ses trois scieries, elle travaille à produire un bois de qualité supérieure. Pour l'aider à atteindre cet objectif, elle a besoin d'un :

CLASSIFICATEUR DE BOIS FRANC

Le poste est permanent à temps plein. Le travail s'effectuera à **St-Camille** pour le quart de nuit. Salaire en fonction de l'expérience.

Qualités requises :

- Carte de classificateur de bois dur
- Expérience de 3 ans
- Connaissance du système de « chain tally », un atout
- Grand sens des responsabilités
- Capable de travailler sous pression
- Dynamique

Si vous êtes la personne recherchée, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Bois Franc Cambium Inc.
477, 90e Rue Est, Suite #283
Saint-Georges, Qc
G5Y 3L1

315849-2

TAFISA

OFFRE D'EMPLOI

Tafisa Canada est un chef de file manufacturier oeuvrant dans le domaine de la fabrication de panneaux de particules et de mélamine. Établi au Lac-Mégantic, il désire s'adjoindre une personne dynamique désireuse de travailler dans un milieu innovateur.

RESPONSABLE PRIX DE REVIENT

Relevant du directeur des finances et trésorier, vous aurez à travailler en collaboration avec l'équipe en place. En plus de préparer des analyses de comptabilité, vous effectuerez la gestion des opérations financières relatives au prix de revient. Par ailleurs, vous contribuerez à l'amélioration des systèmes comptables dans un environnement informatisé.

Vous possédez une formation universitaire en comptabilité, un titre comptable (CA, CMA, CGA) et une expérience pertinente en prix de revient d'au moins trois années dans une entreprise manufacturière, le tout dans un environnement ERP. Vous êtes reconnu pour votre leadership, votre sens de l'organisation et vos talents de communicateur. Le bilinguisme vous donnera un atout supplémentaire.

Si vous répondez aux compétences pré-citées, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au Directeur des finances de Tafisa Canada:

Par courrier;
4660, rue Villeneuve
Lac-Mégantic, Qc
G6B 2C3

Par courrier électronique;
jlrichard@Tafisa.ca
Par télécopieur;
(819) 583-2931

Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

316296

Avis

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie "Transport Val Express Inc." ayant son siège social au 130, Rang 6, Saint-Odilon (Québec), G0S 3A0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

VALOIS LABBÉ

316227

OFFRE D'EMPLOI

Les Produits Forestiers Bob inc.

Poste de journalier
Temps plein

–Lieu de travail: Saint-Martin

–Préparer les commandes pour expéditions et autres tâches
–Expérience sur chariot élévateur serait un atout

Contactez Sylvain Nadeau au (418) 227-3788

316287

le Georgesville

OFFRE D'EMPLOI

Hôtel Le Georgesville

Poste:
Audition de nuit, temps partiel de fin de semaine

Heure: 23h00 à 7h00

Tâches:
–Inscription des revenus et des encaissements journaliers dans les différents départements de l'hôtel;
–Réception d'hôtel et prise de réservations;
–Accueil et départ de clients.

Pré-requis:
–Être étudiant en techniques administratives ou toutes autres formations connexes;
–Anglais parlé et écrit;
–Connaissance du logiciel HMI un atout.

La formation vous est offerte sur place.

Si le domaine hôtelier vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae au Georgesville à l'attention de Mireille Vézina avant le 30 septembre 2001.

300, 118e Rue
Ville de Saint-Georges
Qc, G5Y 3E3
Téléphone: (418) 227-3000
Télécopieur: (418) 228-4110

316115

POMERLEAU

Pomerleau, chef de file dans la construction au Québec pour la réalisation de projets de construction de très grande envergure dans les secteurs institutionnel, commercial, industriel et du génie civil, est à la recherche d'une :

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Fonctions : Contribue à l'efficacité administrative en général.
Effectue la correspondance et le classement.
Reçoit et transmet les appels téléphoniques.
Accueille les visiteurs et les dirige vers les personnes concernées.
Exécute divers travaux (fax, courrier interne et externe, etc.)

Exigences : DEC en bureautique.
Informatique (Word, Excel, Internet).
Bilingue (un atout majeur).

Lieu de travail : Saint-Georges de Beauce.

Expérience : Minimum de 2 ans d'expérience dans des tâches similaires.

Rémunération : Selon expérience et compétence.

Veuillez faire parvenir votre CV à l'attention de Sophie Pouliot 521, 6e Avenue, Saint-Georges de Beauce (Québec) G5Y 5C4 ou par télécopieur au : (418) 228-3524, ou sur notre site web : www.pomerleau.ca avant le 28 septembre 2001

316288

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
RÉGIE INTERMUNICIPALE DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD

APPEL D'OFFRES

LOCATION DE MACHINERIE

La Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud désire recevoir des prix pour la location de machinerie avec opérateur pour ses activités régulières à son lieu d'enfouissement sanitaire au cours de l'année 2002.

FOURNITURE DE GRANULATS

La Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud désire recevoir des prix pour la fourniture de granulats nécessaire à l'opération de son lieu d'enfouissement sanitaire au cours de l'année 2002.

CONDITIONS

Les conditions de ces deux (2) appels d'offres sont contenues dans deux (2) documents de soumission différents lesquels sont disponibles immédiatement au coût de 20,00$ dollars chacun, entre 08h00 et 12h00 et entre 13h00 et 16h00 au bureau de la:

Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud
3500, 6e Avenue
Ville Saint-Georges
G5Y 3Y9

La Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier ou en partie, et ce sans aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Toute information peut être obtenue auprès du secrétaire-trésorier de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud au numéro de téléphone 418-226-2226.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 21e jour de septembre 2001

ROGER TURCOTTE, Secrétaire-trésorier

316304

Avis

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie "113477-Canada Inc." demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Ville de Beauceville, le 17 septembre 2001

316191

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que suite au décès de M. GILLES LACHANCE, survenu le 17 mai 2001, en son vivant domicilié au 126, 4e Avenue Sud, Saint-Gédéon (Québec) G0M 1T0, un inventaire des biens de la succession du défunt a été fait par les liquidateurs le 15 septembre 2001 devant Me Andrée Rancourt, notaire.

Signé à Saint-Gédéon, ce 19 septembre 2001

Me ANDRÉE RANCOURT, notaire

316293

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3**

Nom et adresse du demandeur	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Les chevaliers de colomb du conseil de St-Georges-de-Beauce conseil 2283 LES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL DE ST-GEORGES-DE-BEAUCE CONSEIL 2283 3295, 6e Avenue Saint-Georges, (Québec) G5Y 3Y7 Dossier: 1 854 553	(2) bars avec autorisation de danse.	3295, 6e Avenue Saint-Georges, (Québec) G5Y 3Y7

316277

Québec

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES

AMÉNAGEMENT D'UNE PLACE PUBLIQUE AU CENTRE-VILLE

Propriétaire:
VILLE DE SAINT-GEORGES
11700, boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges, G5Y 1L3
Tél.: 418-228-5555

Architecte:
RICHARD MOREAU architecte
275, 125e Rue
Ville de Saint-Georges, G5Y 2Y3
Tél. et fax: 418-228-5959

La VILLE DE SAINT-GEORGES demande des soumissions pour l'aménagement d'une Place publique sur l'aire de stationnement située entre le 12064 et le 12120 de la 1re Avenue.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements sont disponibles au bureau de l'architecte moyennant un dépôt non remboursable de 50$.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à l'Hôtel de Ville à l'adresse mentionnée ci-haut, **jusqu'à 14h00,** heure en vigueur localement, **le vendredi 5 octobre 2001,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement équivalent à 10% du montant de la soumission, sous forme de chèque visé émis au nom de la Ville de Saint-Georges ou d'un cautionnement de compagnie reconnue.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec monsieur Richard Moreau, architecte.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 21e jour de septembre 2001

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

316281

Avis public

ÉLECTION À VILLE DE SAINT-GEORGES

INVITATION À UNE SÉANCE D'INFORMATION SUR LE FINANCEMENT POLITIQUE

En vue des élections municipales qui se tiendront le 25 novembre prochain, le Directeur général des élections du Québec, de concert avec la Ville de Saint-Georges, invite la population à une séance d'information sur le financement politique municipal.

Cette séance aura lieu:

Date: **le mardi 2 octobre 2001**

Heure: **19h30**

Endroit: **Hôtel de Ville de Saint-Georges, salle du Conseil**

Lors de cette rencontre, un représentant du Directeur général des élections informera les participants sur les règles qui régissent le financement politique et qui assurent le contrôle des dépenses électorales, règles auxquelles doivent se soumettre les candidats et les partis politiques des municipalités de 5 000 habitants ou plus.

Il rappellera également que ces dispositions de la loi ont pour objectifs de réserver aux seuls électeurs le droit de faire des contributions politiques, de limiter les dépenses des candidats et des partis lors d'une élection, et d'obliger ces derniers à dévoiler leurs sources de financement et la nature de leurs dépenses électorales.

Il s'agit donc d'une invitation à ne pas manquer pour tous les électeurs de la Ville de Saint-Georges qui désirent obtenir de l'information sur le financement politique municipal ou parfaire leurs connaissances sur ce sujet.

316078

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

ÉLECTION MUNICIPALE 2001

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné:

Que toute personne doit effectuer immédiatement, si ce n'est pas déjà fait, son changement d'adresse auprès de la Régie de l'Assurance-maladie du Québec (1-800-561-9749) et de la Société de l'assurance automobile du Québec (1-800-361-7620) afin que son nom soit inscrit ou corrigé sur la liste électorale permanente du Québec en regard de toute nouvelle adresse depuis l'établissement de cette liste permanente qui servira à l'élection municipale du 25 novembre 2001.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 21e JOUR DE SEPTEMBRE 2001.

JEAN McCOLLOUGH
Président d'élection

316269

Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan

AVIS PUBLIC COLLECTIF

DÉPÔT DU RÔLE 2002-2003-2004 D'ÉVALUATION FONCIÈRE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, DONNÉ, par les secrétaires-trésoriers(ères) soussignés(ées) :

Que le rôle triennal D'ÉVALUATION FONCIÈRE POUR LES EXERCICES 2002-2003-2004 est maintenant déposé au bureau des soussignés et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux adresses des municipalités suivantes:

MUNICIPALITÉ	ADRESSE
• LAC-POULIN (VL)	1855, 127e Rue, C.P. 186, Lac-Poulin
• LA GUADELOUPE (VL)	483, 9e Rue, C.P. 279, La Guadeloupe
• SAINT-BENOÎT-LABRE (M)	216, boul. des Érables, C.P. 70, Saint-Benoît-Labre
• SAINT-ÉPHREM-DE-BEAUCE (M)	2, rue de la Clinique, Bur. 3, Saint-Éphrem-de-Beauce
• SAINT-ÉVARISTE-DE-FORSYTH (M)	495, route Principale, Saint-Évariste-de-Forsyth
• SAINT-HONORÉ-DE-SHENLEY (M)	499, rue Principale, Saint-Honoré-de-Shenley

L'organisme municipal responsable de l'évaluation (OMRÉ) est :

M.R.C. DE BEAUCE-SARTIGAN

2727, 6e Avenue, Ville Saint-Georges, Beauce, Québec, G5Y 3Y1

Que toute personne désireuse de demander une révision administrative à l'égard du rôle d'évaluation foncière **DOIT** avant, la plus tardive des échéances, soit le 1er mai ou 60 jours suivant l'expédition de l'avis d'évaluation (sauf pour les immeubles évalués à 1 million $ ou plus, pour lesquelles ce délai est de 120 jours si l'expédition de l'avis d'évaluation est postérieure au 31 décembre précédant la première année d'application du rôle) et **DOIT** :

- Remplir le formulaire intitulé «DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE» disponible au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Remettre le formulaire dûment rempli au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Joindre au formulaire la somme déterminée par le règlement 97-53 de l'organisme municipal responsable de l'évaluation aux fins de la révision administrative et applicable à l'unité d'évaluation visée.

Donné dans l'Éclaireur-Progrès/Beauce-Nouvelle du 21 septembre 2001

Les secrétaires-trésoriers(ères)
PAUL POULIN, CAROLINE PICARD, GAÉTANE VALLÉE, CHARLOTTE POULIN, CLAUDE POULIN, SOPHIE ST-PIERRE

316099

Carrières et professions

HOMME
demandé
à temps plein
S'adresser à
(418) 459-6355
(418) 459-3285
316303

Reliure Express
de Beauceville recherche
AIDE
à temps partiel
Inf.: 774-3277
Demandez Adrien ou Nancy
316192

JOURNALISTE PIGISTE

Notre journal est à la recherche d'un(e) journaliste/pigiste pour différents projets.

Exigences:
- Diplôme en journalisme
- Expérience en journalisme écrit requise
- Parfaite maîtrise du français écrit
- Bonnes connaissances en photographie
- Disponible et fiable
- Flexibilité au niveau des horaires
- Automobile nécessaire.

La personne qui sera choisie devra respecter scrupuleusement des heures de tombée très précises.

BEAUCE MÉDIA

C.P. 400, Ste-Marie, Beauce
G6E 3B6

*Seules les candidatures écrites seront considérées

316284-1

CONCIERGE
à temps plein
Se présenter et demander Nancy
664, boulevard Renault
Beauceville
774-3719
316185-1

CONCIERGE

- Recherchons personne responsable pour faire l'entretien et la réparation de logements et immeubles locatifs.
- Cette personne doit être expérimentée et disponible pour ce travail.
- Cet emploi est à temps partiel.
- Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 1er octobre à:

810, 98e Rue
Saint-Georges
G5Y 8G1

315204-3

Nécrologie

REMERCIEMENTS

Son épouse Mme Marie-Claire Breton, ses enfants et petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier Inc., lors du décès de M. PAUL LESSARD, survenu le 1er septembre 2001 à l'âge de 60 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Messe 10e anniversaire
Mlle DOMINIQUE LESSARD
SAINT-BENOÎT LABRE

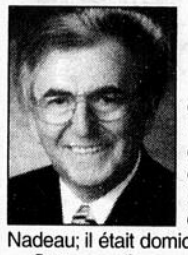
Dieu est venu cueillir ce lys dans sa fraîcheur pour orner ses demeures éternelles. Vous vous souvenez de moi; comme moi je me souviens de vous. Restons unis par la pensée et la prière; nos pleurs seront séchés à tout jamais… "Les souvenirs sont comme les fleurs; elles se fanent mais une fois séchées elles ne meurent jamais". Une larme sur chaque rose pour la paix dans le monde; ce que tu aurais désiré le plus dans ton coeur.

Ta mère qui ne cessera jamais de chérir ton souvenir.
FRANCE POULIN

À ta douce mémoire, chère fille, une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 30 septembre 2001 à 10h45 en l'église de Saint-Benoît-Labre.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à moi par leur présence et leurs prières.

Nécrologie



M. OVILA ST-PIERRE

Le 31 août 2001 est décédé au Centre hospitalier de la Région Amiante à l'âge de 70 ans et 3 mois, M. Ovila St-Pierre, époux de Dame Ruth Nadeau; il était domicilié à La Guadeloupe.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille: Sophie (Stéphane McCutcheon); sa belle-mère Dame Hélène Vachon Nadeau; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Lorraine (feu Gérard Beaudoin), Roger; ses beaux-frères et belles-soeurs Nadeau: Yoland, Christiane (Michel Rodrigue), Daniel (Ruth Turcotte), Gervais de La Guadeloupe; ainsi que plusieurs parents, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

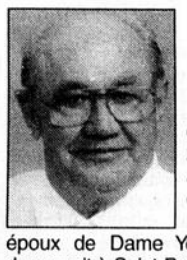
Les funérailles se sont déroulées le 4 septembre 2001 en l'église Notre-Dame de La Guadeloupe. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Gérard Sylvain. Le cercueil était porté par: Fernand Coulombe, Raymond Lamontagne, Gérard Faucher, Fernand Gagnon, Normand Talbot, Florian Lacroix. La collecte a été faite par Jules Bilodeau et Normand Mathieu.

MAISON ROBERT & FRÈRES
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-3534

REMERCIEMENTS

Les enfants de la famille Philippe Groleau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Yves Bolduc, lors du décès de Mme ALINE GRONDIN, survenu le 7 septembre 2001 à l'âge de 87 ans et 9 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



M. EUGÈNE BROCHU

Au C.H. Beauce-Etchemin, le dimanche 9 septembre 2001, à l'âge de 75 ans et 5 mois, est décédé subitement M. Eugène Brochu, époux de Dame Yolande Larochelle, il demeurait à Saint-Prosper.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jules (Diane Bisson), Robert (Sylvie Lessard), Ginette (Gérald Poulin), Micheline (Serge Quirion), René (Noëlline Giroux); ses 11 petits-enfants: Raphaël, Marie-Pier, Carl, Marie-France, Nathalie, Martin, Isabelle, Éric, Audrey, Cinthia et Sabrina. Il était le frère de: feu Emile (feue Jeannette Buteau), feu Edmond, Marie-Louise (feu Désilva Goudreau), feue Georgianna, feue Gilberte (feu Ligorie Samson), feue Alice (feu Louida Morin); il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le mercredi 12 septembre 2001 à 15h00 en l'église de Saint-Prosper et delà au cimetière paroissial de Saint-Prosper.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

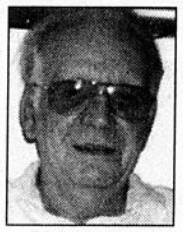
M. RÉGINALD BOULET

Le 29 août 2001 décédait à l'âge de 61 ans et 3 mois, M. Réginald Boulet, époux de feue Gaétane Poulin, de Saint-Benjamin.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Marco (Mélanie Breton), Chantal (Paul Duval); ses petits-enfants: Jessi, Jonathan, Christine, Marie-Ange, Malcolm, Kelly Ann; ainsi que sa mère Dame Aimée Caron; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

Les funérailles eurent lieu le 3 septembre 2001 en l'église de Saint-Benjamin.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995



M. RAYMOND DRAPEAU

Le 8 septembre 2001 décédait à l'âge de 74 ans et 3 mois, M. Raymond Drapeau époux de Dame Fleur-Ange Roy, de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses soeurs: Émérentienne, Claudette (Jean-Paul Cloutier); ses beaux-frères et belle-soeur: Maurice et Edmond Roy et Rollande Poulin; ainsi que ses neveux et nièces, particulièrement Mme Dominique Poulin.

Une cérémonie religieuse a eu lieu au Salon de la Maison Funéraire Québécoise, samedi le 15 septembre 2001.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
125, 156e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

Mme RACHEL GOSSELIN

Au Pavillon de l'Hospitalité de St-Prosper, le vendredi 14 septembre 2001 à l'âge de 84 ans et 5 mois, est décédée Mme Rachel Gosselin, épouse de feu Joseph Lachance, elle demeurait à Saint-Prosper.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu bébé Honoré, Henri (Jacqueline Gagné), Marielle (Albany Boucher), Marie-Louis (Linette Giguère), Yvon (Bérangère Veilleux), Ginette (Gabriel Boucher), Jean-Noël (Barbara Owens), Gisèle (Florent Veilleux), Marcel (Nikole Jacques), Ghislaine (Lévis Poulin), feue Raymonde, Louiselle (Clermont Brochu), Renald (Eileen Clermont), Céline (Ronald Champagne), feu Normand (Guylaine Poulin, Clermont Larivière), Jocelyne (Alain Poulin); ses 46 petits-enfants, ses 24 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de Joseph (feue Lucienne Rancourt), Françoise (feu Antonio Lachance), Vianney (Émérentienne Rancourt), feu Henri, Hélène (feu Honorius Bougie), Thérèse (Rosaire Bélanger), Bertha (Lucien Rancourt), Lucienne (Gérard Lachance); elle laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le lundi 17 septembre 2001 à 11h00 en l'église de Saint-Prosper et delà au cimetière paroissial de Saint-Prosper.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

Buffet NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
314415
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

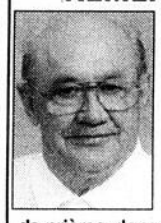
Mme ADRIENNE PARÉ

Le 9 septembre 2001 décédait à l'âge de 90 ans et 7 mois, Mme Adrienne Paré, épouse de feu Cléophas Toulouse, de Saint-Victor de Beauce.

Elle laisse dans le deuil: feu Raymond-Marie, Huguette (Raymond Beaudoin), Thérèse (Gilles Mathieu), Rollande (Réal Mathieu), Marcel (Suzanne Bélanger), Carmen (Marcel Giroux), Louise (Martin Godin), Réjeanne (Robert Bernard), Rolland (Micheline Bureau), Laurier (Francine Plouffe); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu le 12 septembre 2001.

REMERCIEMENTS



Dame Yolande Larochelle et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. EUGÈNE BROCHU de Saint-Prosper, survenu le 9 septembre 2001 à l'âge de 75 ans et 5 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de Mme RACHEL GOSSELIN de Saint-Prosper, survenu le 14 septembre 2001 à l'âge de 84 ans et 5 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

Ses enfants, gendres et belles-filles ainsi que les membres des familles Lachance et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de Mme JOSÉPHINE LACHANCE de Saint-Georges, survenu le 9 septembre 2001 à l'âge de 87 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Mme ALINE GRONDIN

Le 7 septembre 2001 décédait à l'âge de 87 ans et 9 mois, Dame Aline Grondin, épouse de feu Philippe Groleau, de Saint-Victor.

Elle laisse dans le deuil: Rose-Hélaine (Luc Hamel), André, Ghislaine (Gérard Jacques), Paul-Emile (feue Ginette Roy, Angèle Giroux), Louisette (Clermont Giroux), Robert (Lise Nadeau), Jean-Marc (Jovette Champagne), Gisèle (Guy Cloutier), Charles-Aimé (Gilberte Veilleux), Jean-Luc (Denise Roy, feue Gaétanne), Suzanne (Blaise Boily), Annette (Fidèle Roy); ainsi que ses 38 petits-enfants et ses 25 arrière-petits-enfants.

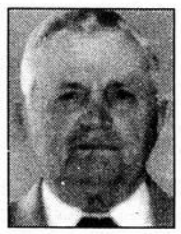
Les funérailles eurent lieu le 10 septembre 2001.

SALON FUNÉRAIRE YVES BOLDUC ENR.
118, Commerciale, Saint-Victor
Tél.: (418) 588-6868

REMERCIEMENTS

Son épouse Dame Anita Poulin, ses fils Claude (Josée Carbonneau), Jules (Cécile Couture) ainsi que les membres des familles Veilleux et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de M. ROSAIRE VEILLEUX de Saint-Théophile, survenu le 8 septembre 2001 à l'âge de 73 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



M. ALDÉO GABOURY
NOMMÉ TI-BÉ

À l'Hôpital Laval de Québec, le lundi 10 septembre 2001, décédait à l'âge de 88 ans, M. Aldéo Gaboury nommé Ti-Bé, époux de Dame Jeanne-D'Arc Bélanger, de Saint-Honoré.

Il laisse dans le deuil son épouse Mme Jeanne-D'Arc Bélanger, ses enfants: feue Lucille, feu Aldéo Jr (Jeannine St-Denis), Claude (Diane Desprès), Ginette (Victor Beaudoin); ses petits-enfants: Johanne, Manon, Anny, Bruno et Patrick; ses frères et soeurs: feu Arthur (Gisèle Carrier), feue Blanche (Sony Zidle), feu Léopold (feue Valéda Poulin), feu Louisda (feue Marguerite Rodrigue), feu Josaphat (Agathe Bégin, feu Roland Gaboury), Yvonne (feu Armand Fontaine), feu Roland (feue Huguette Clément), feu Raoul (feue Liliane Poulin), Jeannette (feu Rodolphe Quirion), feue Cécile (Robert Blanchette), Thérèse (feu Pierre Bisson), Normand (Suzanne Veilleux), Germaine (Roland Blanchette); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Wilfrid, feue Armoza (feu Stanislas Boutin), feue Ida (feu Joseph Gilbert), feue Rose-Alma (feu Albert Lepage), feu François, feu Léopold, feu Welly (feue Alice Fontaine); ainsi que ses neveux, nièces, cousins cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 15 septembre 2001 en l'église de St-Honoré.

La maison Roy & Giguère inc
Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263

REMERCIEMENTS

Les familles Huard et Turcotte, Jeannine (Léonard Prévost), Gaétanne (Renald Cloutier), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Yves Bolduc Enr., lors du décès de M. ALCIDE HUARD survenu le 25 août 2001 à l'âge de 90 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

M. IRENÉE GROLEAU

Dimanche le 23 septembre 2001 10h30 en l'église de Saint-Victor, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. IRENÉE GROLEAU.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

Les membres des familles Grenier et Fortin remercient sincèrement les parents et les ami(e)s qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de Mme MARIE-REINE GRENIER survenu le 10 septembre 2001 à Saint-Georges. Un merci bien spécial s'adresse aux membres dévoués du personnel du Foyer l'Accueil de Saint-Georges. Chacun de vous nous a soutenu dans ces moments difficiles et vous avez toute notre gratitude.

REMERCIEMENTS

Les enfants de la famille Cléophas Toulouse remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Yves Bolduc Enr., lors du décès de Mme ADRIENNE PARÉ, survenu le 9 septembre 2001 à l'âge de 90 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 3e ANNIVERSAIRE

YVON VACHON

Cher Yvon!

Il y a déjà trois ans que tu es parti pour un monde meilleur. Chaque jour nous pensons à toi. Tous ces bons moments qui nous unissent resteront gravés pour toujours dans nos coeurs. Continue de veiller sur nous.

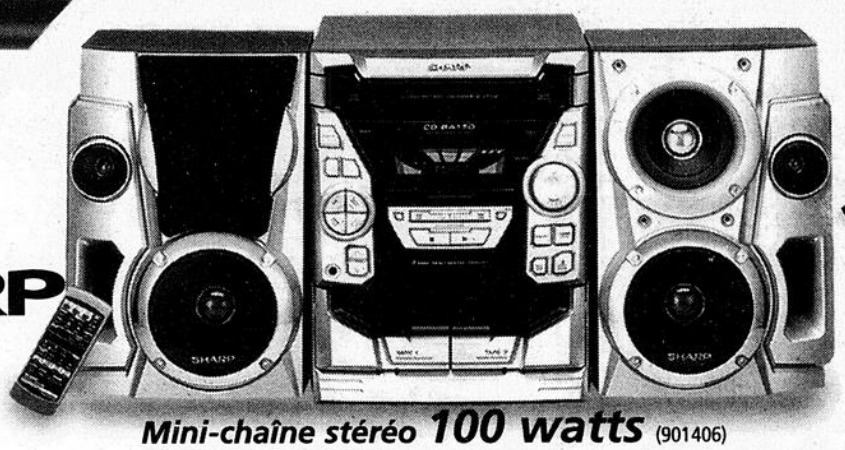
Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire en l'église de Saint-Jean-de-la-Lande dimanche le 30 septembre 2001.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Lisette et les familles Vachon et Vachon!

La foire du son
Laissez-vous tenter!...

SHARP



Courant: 269,95 $
Économisez: 100 $

169,95

ou 12 versements sans frais, sans intérêt de : 14,16$

Mini-chaîne stéréo 100 watts (901406)

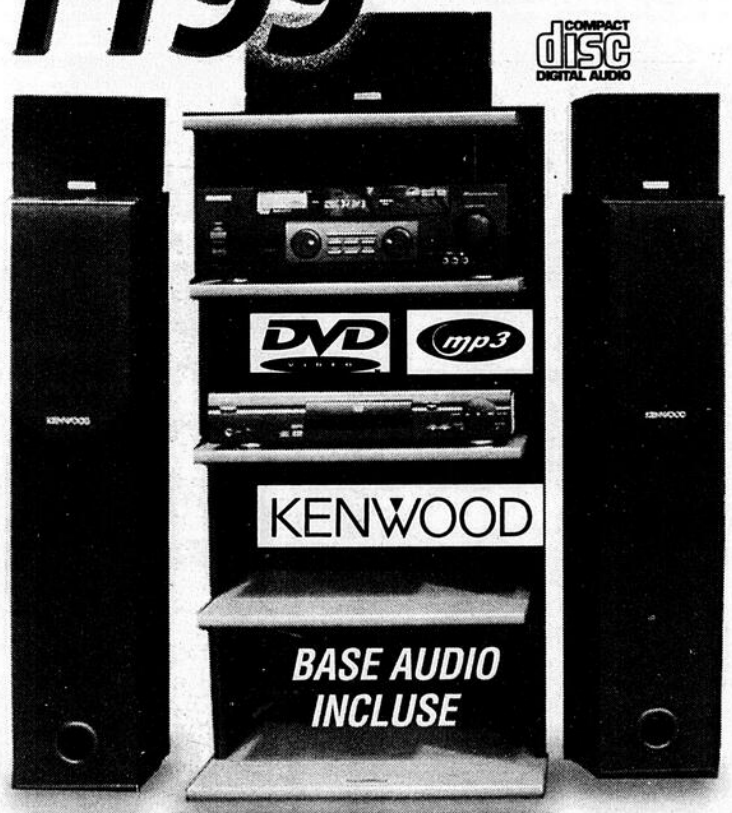
- CHANGEUR-TIROIR 3 CD • Récepteur AM/FM avec mémoire de 40 stations
- Magnétocassette double à inversion automatique • X-Bass • Télécommande

DOLBY DIGITAL DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

1199,95

ou 12 versements sans frais, sans intérêt de: 100 $

COMPACT disc DIGITAL AUDIO



Système audio KENWOOD (901888)

- RÉCEPTEUR 5 x 100 WATTS DOLBY DIGITAL/ PRO-LOGIC • Lecteur DVD/ MP3/ CD, CD-R/ CD-RW
- Haut-parleurs centre et à l'arrière
- Haut-parleurs avant • Télécommande

Chaîne compacte 140 watts (280389)

- CARROUSEL DE 3 CD
- Lecture de CD-R/ CD/RW
- Programmation CD de 32 plages
- Mémoire pour 15 stations AM et 30 FM
- Magnétocassette double à inversion automatique
- Bass-reflex 3 voies à 3 haut-parleurs
- Télécommnande

JVC

249,95

Courant: 499,95 $

JVC

Chaîne compacte 300 watts (901534)

- CHANGEUR DE 3 CD
- Dolby Pro Logic Surround complet avec 5 enceintes
- Double platine cassette à inversion automatique
- Enceintes à port labyrinthe à 4 voies Bass Reflex
- Entrée/ Sortie Aux
- «Live Surround»
- Sortie numérique optique
- Télécommnande

DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

369,95

ou 12 versements sans frais, sans intérêt de : 30,83$

CINÉMA MAISON

Achetez en ligne www.tanguay.ca

accord D

accord G

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

* ou Commencez à payer en mars 2002. Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

316087-2

OUVERT LE DIMANCHE

8955, boul. Lacroix, SAINT-GEORGES DE BEAUCE • (418) 226-4411 • 1 877 295-4411

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

Du 22 sept.
au 28 sept. 2001

PÂLE ALIMENTAIRE RÉGULIÈRE «DEL VERDE» 450 GR.
3 POUR 4,00$

ÉCHALOTE
QUÉBEC
2 pour 98¢

POIRE BARTLETT
E.U.
99¢ /lb

POMME VERTE
«GRANNY SMITH»
98¢ /lb

CHOU BRUXELLES
E.U.
99¢ /casseau

BROCOLI
QUÉBEC
99¢ /ch

GROS CITRON
3 pour 99¢

ORANGE SANS PÉPIN
PRÉ-EMBALLÉE
ARGENTINE
6 pour 2,99$

BANANE
49¢ /lb

PIMENT VERT
PRÉ-EMBALLÉ
QUÉBEC
88¢ /lb

LAITUE POMMÉE
«ICEBERG»
QUÉBEC
1,19$ /ch

PATATE BLANCHE LAVÉE
SAC DE 10 LBS
QUÉBEC
1,79$ /ch

FÈVE VERTE
1,69$ /lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
CHOU VERT 25¢ /lb
NAVET 25¢ /lb

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
CÉLERI
QUÉBEC
25¢ /ch

DÉJEUNER dès 5h00 du matin au P'TIT GRAND CAFÉ

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5,99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6,99$

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché mi-maigre	2,19/lb
• Tournedos de boeuf nature ou mariné	4,99/lb
• Cubes de boeuf bourguignon	3,99/lb
• Rosbif français	3,99/lb
• Boeuf pour fondue chinoise	3,99/lb
• Tournedos de porc d'été	3,59/lb
• Tournedos de porc nature ou mariné	3,99/lb
• Tournedos de poulet nature ou mariné	4,99/lb
• Patte de porc arrière	1,13/lb
• Haut de patte de porc arrière	1,36/lb
• Rôti de jambonneau désossé	3,49/lb
• Rôti de surlonge de porc	2,59/lb
• Porc haché dans la fesse	2,25/lb

FILET DE SAUMON FRAIS DE L'ATLANTIQUE
6,99$/ lb

SMOKE MEAT DE DINDE
2,29$ /100 gr.

CHEDDAR FORT
BLANC OU JAUNE
1,59$ /100 gr.

TARTE AUX PACANES DES PÈRES NATURE
5,79$ /ch

QUICHE DES PÈRES NATURE
- LORRAINE
- PAYSANNE
-NATURE
4,99$ /ch

316084-085-1

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444